



«El Movimiento del futuro ha de ser «diferente», pero no «distinto»

«El Consejo Nacional está cargado de posibilidades tremendamente sugestivas para el futuro de la vida española»

(EN PAGINAS CENTRALES INSERTAMOS HOY LAS IMPORTANTISIMAS DECLARACIONES DEL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, DON ALEJANDRO RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EN EXCLUSIVA PARA «BALEARES».)



## Una medalla para el ganador

CASTELGANDOLFO (Italia). — El británico Peter Fullager recibe una medalla de oro de manos de S. S. el Papa Pablo VI, por el que fue recibido en audiencia, después de su victoria en la marcha de 30 kilómetros Roma - Castelgandolfo. (Telefoto Upi Cifra.)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, jueves, 7 de septiembre de 1967

AÑO XXIX :: N.º 8.492  
PRECIO: 3 PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## En este número

- *Timoner dice: Yo nunca me he negado al control anti «doping»*
- *¡El Constancia sigue adelante!*
- *Juan Torená: El sucesor de Rodolfo Valentino*
- *Los investigadores han comenzado la lucha contra el hambre*
- *La personificación de la simpatía*



Mientras los maridos trabajan, ellas se divierten...



MADRID. — En honor de las esposas de los congresistas participantes en el Congreso Internacional del Frio, se ha celebrado en Madrid un desfile de modelos de ante y napa, de la casa Zorba. En la foto un momento del pase de modelos.

(Foto Cifra.)

## Rueda del mundo

DECLARACION DE LA COMISION  
PERMANENTE DE LA SECCION CENTRAL  
DE LABRADORES Y GANADEROS

LLEGO A ALICANTE LA TURISTA  
14 MILLONES

ESPAÑA, DISPUESTA A REANUDAR LAS  
CONVERSACIONES SOBRE GIBRALTAR

AUTENTICA PREOCUPACION ANTE EL  
VIAJE DE DE GAULLE A POLONIA

FRANCO DESEMBARCO EN  
CASTRO URDIALES

SOLIS CLAUSURO EL CONGRESO  
INTERNACIONAL DEL FRIO

## ..SALA AUGUSTA..

HOY «MANDO» ANTHONY QUINN  
ALAIN DELON  
SENSACIONAL «PERDIDO» CLAUDIA CARDINALE  
ESTRENO MAURICE RONET

TODAS LAS SEMANAS - COLOR

# LA CUESTION DE SEPTIEMBRE

POR JOSE MIGUEL NAVEROS

TIENE escrito André Maurois, con fina perspicacia, una frase que me interesa muchísimo traer aquí: «Sabemos que a una cierta temperatura y en determinadas condiciones, un líquido va a hervir. Pero no podemos prever con certeza la evolución de los precios». Esto, que ha sido siempre cierto, en el momento actual tiene una verosimilitud que nadie podrá negar. Ni los propios economistas empeñados en explicarnos el proceso económico actual. Que también afirmó Maurois: «Se puede, a lo sumo, imaginar una ciencia de la economía, pero se queda en el estado de piadoso deseo».

Es el caso que para Septiembre, a los españoles, nuestra economía particular se presenta como un caso de guerra, como una crisis de incalculables efectos contra los que hemos de luchar. Y luchar a brazo partido poniendo en juego hasta los dientes. Quizás vayamos a pagar con creces el haber veraneado revueltos entre turistas y abonando por todo precios estratosféricos. Yo os diré, personalmente, que no he conocido precios más elevados en los artículos alimenticios que los de este verano. En realidad, nos hemos mantenido «al borde del abismo». Mi peseta sana y saludable fue asaltada por las fuerzas de los especuladores. ¿Y qué podía yo hacer contra éstos? No era la autoridad quien lo quería, pero tampoco era la autoridad quien lo impedía. Hasta vestía el tener un aire rumboso y el no preguntar el valor de éste o aquéllo. La indignación no sólo no hubiera servido de nada, sino que nos hubiera dejado en ridículo. Si hubiéramos regateado ¡qué se hubiera dicho de nosotros! Que éramos unos «cocheros» o unos veraneantes de tres al cuarto. Se imponía pagar y pagábamos.

Cuando ya estamos todos para regresar de nuestros veraneos o hemos ya regresado, al llegar cada uno a su destino (¡qué alegría volver a la casa propia!), nos espera lo que nunca pensamos: la llamada «cuesta de enero» se ha convertido en una sorprendente «CUESTA DE SEPTIEMBRE». El mes de septiembre de 1967 pasará a la historia, por lo que se refiere a la economía, como el mes más desdichado para los españoles. Pensemos sólo en estas subidas que llevarán consigo otras subidas. ¿Y por qué? Porque se sube desde la base y cualquier oscilación en esta alcanza a la cúspide. Yo me temo que incluso hablar nos va a costar dinero. Han empezado por subir todos los servicios públicos: transportes (por tren, barco y automóvil); alumbrado, agua, pan (que el pan es un servicio público). Y esta subida sucede en el año que más trigo se ha cosechado en España y en el que se ha producido excedente de este cereal... ¿Quién manda en estas subidas? Nos toca a todos apretarnos el cinturón.

Para eso hemos estado, o se figuran algunos que hemos estado, en una juerga continua, con suecas, música y champafia. Es la idea que ha debido prender entre los afanosos especuladores y los portentosos economistas. En una palabra: nuestras vacaciones no sólo las vamos a pagar a la hora de veranear, sino también a la de regresar. Quizá así todos, a partir de ahora, tengamos que quedarnos en nuestra ciudad trabajando y haciendo frente a los que se nos va a subir cada año entre agosto y septiembre. O nos decidamos, por convencimiento, a no veranear y a estar atentos a las oscilaciones posibles de los precios. No hay que olvidar que la propia contabilidad del Estado, con objeto de simplificar los servicios de contabilidad y de disminuir los costes administrativos «desconocerá los céntimos», eliminando las fracciones inferiores a una peseta en bonificaciones, contribuciones, créditos, etc. Y los Bancos, poderosos cada día más, pagarán los mismos tipos de intereses al ahorrador: el dos por ciento.

Yo hago la radiografía económica del actual momento español, circunscribiéndola a la cuesta de AGOSTO-SEPTIEMBRE. Es inquietante porque quizá no tenga precedente. Aunque no faltará quien, con el máximo optimismo, nos diga: «Piense que es el tiempo en que le tocó vivir». Y sin más, creyendo que hace un servicio a sus conciudadanos nos elogié la economía y algún nuevo plan de desarrollo.

La autocomplacencia es el peor mal que puede aquejar a una economía... Hasta la economía más incomprensible: la que no se preocupa de las gentes que poseen sueldos fijos o jornales humildes y entecos. Si suben las cosas, cuando menos que suban los sueldos: Las vacaciones de verano no las vamos a pagar con sangre y reconocer después que disfrutamos de una buena economía. Para esta autocomplacencia de nuestros economistas cabe emplear, incluso, el proverbio bíblico que dice: «Que sea la boca del otro la que se alabe, no la tuya». Pero no es así. Y yo, por necesidad, me veo obligado a expresar: mi peseta y la de usted lector, se ha depreciado, de pronto, en más de dieciséis por ciento. Y esto ha sucedido en la cuesta «agosto-septiembre». Y los sueldos son los mismos, y los jornales, y los intereses que se pagan a los humildes y sufridos ahorradores por Bancos y Cajas de Ahorros. Algo que, a mi manera de ver, no es justo.

Y me vuelvo a acordar de la frase de André Maurois: «Se puede, a lo sumo, imaginar una ciencia de la economía, pero se es la imagen real del momento económico queda en el estado de piadoso deseo». Esta es la que vivimos. Yo sé que mi peseta vale cada día menos y que no me rentará más ni por ahorro ni por esfuerzo de mi trabajo. — (PYRESA)

## OBCECACION BRITANICA

A primera reacción británica que hemos conocido después del aplastante resultado de las votaciones realizadas en el Comité de los Veinticuatro de las Naciones Unidas, ha sido, por supuesto, la de su prensa. Y nos parece lamentable que, en general, prefiera la inocua postura de «conservar el tipo» a la verdaderamente gallarda y abierta de reconocer la realidad de unos hechos cuyo peso específico cuenta con el máximo respaldo internacional, como ha podido comprobarse hasta la saciedad en el Comité de Descolonización de la ONU. No se trata ya de criterios individuales, personalizados en un país concreto, sino de un referendo a gran escala subrayado por algunos de los bloques más destacados de la geopolítica mundial de nuestro tiempo: el hispanoamericano, el árabe, e incluso el del Este. Verificamos, pues, una vez más, que los valores democráticos también dependen para Gran Bretaña del «color del cristal con que se mira», que los votos le parecen bien o mal según lo que indique su mayoría, y que las posibilidades que trata de aplicar en unas colonias las niega en otras, como esta concreta del referéndum que trata de llevar a cabo entre una población ficticia creada por simple acúmulo humano y que no acepta poner en marcha en algunos territorios en los que, por el contrario, cuenta con una sociedad auténticamente autóctona.

Acabamos de vivir otro ejemplo, muy remoto del que nos ocupa, pero válido para la comparación. Nos referimos al hecho de que Suecia, desde el domingo día 3 de septiembre, haya decidido cambiar el sentido de su tráfico rodado para incorporarse a la mayor parte del mundo, que lo dirige por la derecha, y no por la izquierda. Es un aliado importante que niega Inglaterra en esto de llevarle la contraria a las restantes naciones. Pero sus medios de información han insistido sin que nadie se lo pregunte, en que todavía quedan «importantes países» que circulan por la izquierda, tales como Islandia, Chipre, Malta o Fiyé, que son los que, en Europa, comparten por ahora su forma de circular. No haremos comentario alguno, y nos limitamos a reseñar el hecho.

Con Gibraltar, el gobierno británico parece haber comprometido su personalidad, y se niega, con una obstinación absurda, a reconocer una verdad que se ha impuesto ya en todo el mundo. Insistimos en que hablamos, de momento, sobre los comentarios de la prensa del Reino Unido, que siguen una línea diametralmente opuesta a la generalizada en los restantes medios informativos de todo el mundo. España, de nuevo, apenas finalizadas las votaciones, volvió a tender su mano generosa —generosa para Inglaterra y generosa para los actuales gibraltareños— en orden a la reanudación inmediata de las negociaciones conducentes a la descolonización, interrumpidas en todo caso por causas que le son ajenas y que en nada han demandado de su voluntad firme y decidida de poner punto final a un hecho lamentable que prorroga ya su inexorable vigencia por más de doscientos sesenta y tres años: Así, Gran Bretaña debe reconocer definitivamente la verdad, alejarse de conceptos imperialistas naturalmente relegados a la muy superada época victoriana, y admitir, en unidades de medida, en sistemas de circulación o en política internacional, que vivimos en pleno siglo veinte. Todo lo que no sea esto es empeñarse en actitudes ineficaces y en una negativa obcecación que solo consiguen retardar el perfecto entendimiento entre nuestros dos pueblos, llamados a cumplir una importante misión en el panorama internacional de nuestro tiempo, que es algo que España desea sinceramente y que debe producirse cuanto antes.

# del lector AL DIRECTOR

## RESTAURANTES DE GUARDIA

Señor Director: No soy mallorquín, pero con frecuencia, por motivos profesionales, vengo a la isla, desde hace bastantes años. Me gusta venir a Mallorca, se lo aseguro. Puede decirse que lo fundamental en el oficio que ejerzo es viajar. Con esto quiero decir que constantemente estoy dando zancadas sobre la geografía española, desde Barcelona a Algeciras, desde Algeciras a Vigo, desde Vigo a Barcelona saltando después, como ya le he dicho, bastantes veces el trozo de mar que separa las Baleares de la península. Sin duda alguna este último traslado es mi preferido. Cada vez que me corresponde venir a Palma resulta para mí como si llegaran unos días de fiesta, unos días de gran divertimento; y es que, además de gustarme todos los tópicos panorámicos y folklóricos mallorquines, me agrada la gente, la gente mallorquina. Tengo excelentes amigos en la isla. Hay buena gente aquí... Con todo esto quiero decir simplemente que amo a Mallorca. La quiero, y por eso me duelen sus defectos, que los tiene y grandes.

Para darle alguna razón de ser a esta carta le señalaré uno de los defectos que, sin ser de suprema importancia, me han molestado. Se trata de lo siguiente: Ayer, con unos amigos, «nuevos en la plaza», catalanes por más señas, como yo acabados de llegar en avión buscamos en la ciudad un restaurante donde comer. Serían las tres y media de la tarde. Tal vez unos minutos más. Primero nos negaron comida en dos hoteles del Paseo Marítimo. De lujo el primero, de primera A el segundo. Inmediatamente nos trasladamos a un típico restaurante no muy lejano del lugar citado, donde se come pescado, a veces excelente, y por nada del mundo nos quisieron servir. No hubo súplicas que valieran. Ni siquiera el recurso de la vieja amistad. Nos dijo el propietario que no dependía de su voluntad sino que obedecía la negativa a unas normas oficiales.

Entonces, si esto depende de la Delegación de Trabajo, o del Sindicato de Hostelería o de quien sea, esa ley que impide les sea servida comida a los que tienen la desgracia de llegar a Palma una hora después del horario normal, del horario oficial... ¿Por qué no se nombra un restaurante de guardia, como sucede con las farmacias?

¿No es una ley de Dios darle de comer al hambriento?

Atentamente

Firmado: Fermín Berneda Sagalá

## PRENSA DE MADRID



«POLITICA-FICCION»

«Arriba» dice en un editorial, titulado, «Política-ficción»: «Todos los indicios parecen indicar que el Reino Unido sigue dispuesto a ofrecer al mundo, el próximo domingo, un fascinante espectáculo de política-ficción. Pese al juicio adverso terminante del Comité de Descolonización de las Naciones Unidas, que por abrumadora mayoría ha descalificado jurídica y políticamente el referéndum de Gibraltar, el Gobierno británico se obstina torpemente en que se celebre la consulta, enmarcada, para mayor atractivo, en el cuadro de unas maniobras navales que acaso traigan a la memoria de los «leales súbditos de Su Majestad» el recuerdo de los mejores días imperiales. Sea como sea —añade «Arriba»— un hecho «histórico e irreversible» destaca sobre cualquier otra circunstancia: el previsto resultado del referéndum parece va de todo valor. Desautorizado por el Comité de los Veinticuatro y por la opinión pública mundial, constituye un inútil desafío a la autoridad internacional de las Naciones Unidas y un acto de soberbia de dudosa rentabilidad futura.

Serenamente —termina «Arriba»— España sigue a la espera dispuesta a cumplir puntualmente el mandato de las Naciones Unidas en la parte que le corresponde. Si la actitud española no encuentra correspondencia en la conducta británica será atribuible a ésta la entera responsabilidad de los acontecimientos futuros.

«ABSTENCION IMPOLITICA»



Bajo este título, el diario «Ya» publica hoy un co-

mentario referente a la postura de determinados países en la reciente votación del «Comité de los 24» sobre el referéndum en Gibraltar. Dice, «Ya»:

«Resulta chocante y hasta paradójico la abstención de los Estados Unidos. Se nos viene a las mientes la pregunta: ¿Es que la política de Washington sigue ahora las pautas de Londres? El hecho es tanto más anómalo cuanto que los Estados Unidos fueron en la postguerra los defensores a ultranza de la descolonización en Africa y Asia. Acaso porque esa descolonización iba a abrirles posibilidades para su expansión económica y su hegemonía política en aquellos continentes, mientras saben los Estados Unidos que la descolonización de Gibraltar (territorio que forma parte inseparable de la geografía española) no va a denararles oportunidad semejante resulta lamentable —comenta más adelante «Ya»— que en la votación de los Veinticuatro los Estados Unidos se hayan puesto al margen, porque en ellos esa actitud equivale a amparar el abuso con que Inglaterra pretende seguir detentando la colonia de Gibraltar bajo el disfraz de la «autodeterminación» votada por un censo electoral compuesto de súbditos ingleses.

La lealtad tiene una exigencia básica: ha de ser recíproca. Los españoles tienen derecho a pensar que de la conducta de los Estados Unidos con nosotros debe depender la suerte de unos tratados que se acercan a su etapa de revisión. Por todo ello estimamos que si la alianza entre Estados Unidos y España ha de funcionar adecuadamente, la política de Washington en el asunto de Gibraltar ha de ser positiva y no inhibitoria. Al fin y al cabo, para eso es aliado. Y no son los Estados Unidos un miembro de la Commonwealth, como la India o Sierra Leona.

**JAIMÉ III**  
Cinema

REFRIGERADO

Disponible, S.A.  
FRED GWYNNE-YVONNE DECARLO  
ALLENBY-BUTCH PATRICK  
DEBBIE WATSON  
TERRY-THOMAS  
BERNARDINE GINGOLD  
GEORGE THIBLES  
JOE CONNELLY  
BOB MOSHER  
EARL BELLAMY  
JOE CONNELLY  
BOB MOSHER  
GIBRIEL PATRY

TECHNICOLOR

**LA HERENCIA DE LOS MUNSTER**

En el mismo programa:  
**PILI y MILI**  
COMO DOS GOTAS DE AGUA  
Eastmancolor  
(Aut. todos los públicos)

Lea «BALEARES»

**¿ESCANDALIZA? SI, PERO SOLO A LOS PURITANOS, A LOS REACCIONARIOS A LOS QUE NO SABEN ADAPTARSE A LA EVOLUCION DEL TIEMPO**

UN ASUNTO ESCABROSO, UN TEMA FUERTE, EXPUESTO CON VALENTIA, PERO CON UNA DIGNIDAD ARTISTICA INCOMPARABLE

**ASCENSOR PARA EL CADAISO**

PREMIO LOUIS DELLUC LA MEJOR ACTUACION DE LA CINEMATOGRAFIA FRANCESA

JEANNE MOREAU MAURICE RONET

EN UN FILM DE LOUIS MALLE

CON IWAN PETROVICH FELIX MARTEN LINO VENTURA

PRODUCCION NOUVELLES EDITIONS DE FILM

TRIUNFO ROTUNDAMENTE EN FRANCIA... Y AHORA EN ESPAÑA

VEALA EN SALA *Historia* REFRIGERACION Carrier

**HOY**

TODOS COMENTAN YA APASIONADAMENTE ESTE FILM PRODIGIOSO

¡UN EXITO TOTAL DE PUBLICO Y CRITICA!

Complemento: «EL TEMIBLE Mr. CORY» (May. 18 años)

# ESPAÑA EN CIFRAS

De 290 dólares por cabeza a 664, en seis años

MADRID, 6. (Cifra). — El Banco de Santander, ha editado dos folletos, «España, su economía en cifras» y «España, sus características estructurales más importantes», debido este último al Profesor de teoría económica de la Facultad de Ciencias Económicas, de Madrid, que constituyen una interesante aportación al conocimiento de la realidad económica de la España de hoy.

Entre los datos de la economía en cifras, puede destacarse los de la evolución de la renta nacional, que han pasado de 529 mil millones en 1960 a 1.271,2 en 1966; la renta por habitante que pasó de 290 dólares en 1960 a 664 en 1966; los automóviles de turismo, que de 10 por cada mil habitantes pasaron a 33; los teléfonos en el mismo periodo de tiempo y habitantes de 59 a 93; por otra parte la mortalidad infantil, también como índice de nivel de vida, bajó de 35 a 26 por cada mil nacidos vivos. La enseñanza superior aux. entó de 26 alumnos por cada 10.000 habitantes a 40.

Aparte de estos datos, el interés del folleto se desprende de sus títulos referidos a superficie, población, carreteras, transportes por ferrocarril, flota mercante, transportes aéreos, salarios productividad precios y empleo evolución de la renta nacional, etc.

# DECLARACION DE LA COMISION PERMANENTE DE LA SECCION CENTRAL DE LABRADORES Y GANADEROS

Sevilla, 6. (Pyresa). — Se ha reunido en Sevilla la Comisión Permanente de la Sección Central de Trabajadores de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, bajo la presidencia del titular de la misma, señor Lampe Opere.

Ante el estado extraordinariamente delicado de este sector, formulado una declaración sobre los problemas pendientes más importantes de la actualidad, así como de las medidas que deberían adoptarse al respecto.

La declaración dice así

## I.— ORDENANZA LABORAL

Reviste especial gravedad para este sector social agrario y natural desconcierto para sus representantes el retraso que está sufriendo la promulgación de la Ordenanza General del Trabajo en el Campo, que fué redactada con la participación, conformidad y aquiescencia más absoluta de los representantes de los trabajadores y empresarios, sujetos, realmente,

## Urgente aprobación de la Ordenanza Laboral. Aportación estatal de 1.900 millones a la Seguridad Social agraria. Establecimiento del Seguro de desempleo en el Campo

afectados por la misma, así como la de los representantes —dos— del Ministerio de Agricultura que asistieron a todas las reuniones presididas por el Director General de Ordenación del Trabajo.

A pesar de que la citada Ordenanza quedó redactada antes de finalizar el pasado año 1966, con la conformidad de todos los intervinientes, y de haber transcurrido, por tanto, más de ocho meses, no había sido todavía promulgada; la citada demora, sin aparente justificación, constituye motivo de intranquilidad y grave descontento en este sector, carente de un adecuado ordenamiento jurídico laboral y desprovisto de derechos tan elementales y arcaicos en otros sectores, como el de la estabilidad del empleo, siendo por ello la promulgación de la citada ordenanza indispensable, a fin de que estos trabajadores no se consideren, una vez más, relegados en sus legítimos derechos y pueden, por el contrario, contar con un ordenamiento jurídico, con las instituciones adecuadas a los momentos actuales en sustitución de las arcaicas e inadecuadas reglamentaciones provinciales que cuentan veinte años o más años de vigencia.

Por todo ello, se considera imprescindible la inmediata promulgación de esa Ordenanza General del Trabajo, para evitar la injusticia social que supone la discriminación de estos trabajadores campesinos con los otros sectores y paliar de esta forma el malestar social actual que existe en el campo, determinante de graves e irreversibles repercusiones, como el abandono de la juventud.

## II.— SEGURIDAD SOCIAL AGRARIA

Teniendo en cuenta que el vigente régimen especial agrario de seguridad social, solo ha entrado en vigor parcialmente, a pesar del notable incremento que las cuotas de los trabajadores y empresarios han sufrido por la insuficiente prestación estatal, es natural el desconcierto y desilusión de los afectados por el mismo, que se ven una vez más con una seguridad social muy inferior a la de sus compañeros de otros sectores.

Resulta, por ello, imprescindible, para que este régimen especial pueda entrar en vigor con la plenitud de sus prestaciones y acortar de esta forma, cuanto antes, estas injustificadas diferencias sectoriales, que la aportación estatal señalada para 1968 se incrementa en los 1.900 millones de pesetas, necesarios para tal fin y previstos para el año 1969.

## III.— PARO

Produce justificada preocupación la desocupación de mano de obra en algunas de nuestras provincias, principalmente del sur, máxime al carecer este sector de los beneficios ya logrados por otros para estas contingencias concedidos por la Ley de 22 de julio de 1961, que implanta en España el Seguro de Desempleo.

A pesar de que la citada disposición, en cuanto al sector campesino, disponía el establecimiento, con carácter de urgencia, de un régimen para su inclusión en sus beneficios y de que han transcurrido más de seis años en su promulgación, el campo sigue, pese a haber sido reiteradamente solicitado, sin seguro alguno que ampare el infortunio de sus hombres en paro forzoso. Como primera medida conducente a evitar en lo posible el paro, mediante la creación de puestos de trabajo, se reitera una vez más la necesidad más absoluta de actualizar y hacer cumplir las normas existentes, para que las tierras reciban el adecuado laboreo, previniéndose el poder llegar incluso a la explotación de las mismas para los casos que, sin justificación, no cumplan el fin social adecuado. Pero cuando, no obstante estas medidas, se produzca el paro, y a fin de mitigar en lo posible los efectos

reestructurarán las Comisiones Provinciales y Comarcales de Colocación, actualizando su régimen y modificando su composición sobre una base paritaria y representativa, a fin de que con el correcto funcionamiento de estas comisiones, se consiga una mayor efectividad en esta situación.

Estos son, pues, los principales problemas que, de momento acucian, de manera inquietante, a este sector, y también a las medidas que consideramos necesarias para resolver o, cuando menos, paliarlas.

Debemos significar que, si bien es cierto que los problemas expuestos perjudican, en primer lugar y de forma más directa al trabajador del campo y sus familiares, no es menos cierto su posterior repercusión en las empresas y, en definitiva, en la economía del país, por lo que la solución del mismo deviene por un imperativo de Justicia social para los trabajadores en particular y por la necesidad que demanda la agricultura y, en consecuencia, la economía patria, en general, por lo que esperamos que la administración procederá a resolverlos con la urgencia y la importancia que esos legítimos intereses requieren".

# S.E. EL JEFE DEL ESTADO DESEMBARCO EN CASTRO URDIALES

Marchó a Potes donde ganó el jubileo del Año Santo Lebaniego

Castro Urdiales, Santander, 6. (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado, se trasladó desde el yate «Azor» a una falúa minutos después de las dos de la tarde, dirigiéndose a la dársena interior del Puerto, donde desembarcó. Acompañaba al Caudillo el Ministro de Marina, Almirante Nieto Antúnez.

Durante el corto recorrido de la falúa, varios millares de personas, entre ellas muchos veraneantes, aplaudieron y vitorearon al Generalísimo que saludaba alzando su mano. Los vitores de «Franco, Franco, Franco» y los aplausos se multiplicaron al saltar Su Excelencia a tierra.

Ya en el muelle, el Caudillo fue saludado por el Alcalde y autoridades y el Generalísimo estrechó la mano de cada uno de los componentes de la Corporación, Consejo del Movimiento y demás personalidades que acudieron a recibirle. También saludó al Jefe del Estado su hijo político el Marqués de Villaverde, que llegó minutos antes en automóvil desde San Sebastián y que se dirigió con uno de sus hijos al «Azor».

Instantes después, Su Excelencia subió a un automóvil que lentamente desfiló por el muelle y calles de la ciudad, renovándose entonces los aplausos y vitores por todo el recorrido, hasta la carretera, en dirección a Santo Toribio de Liébana, donde esta tarde ganará el jubileo del Año Santo Lebaniego, en el Monasterio de Santa Cruz.

recibirle. También saludó al Jefe del Estado su hijo político el Marqués de Villaverde, que llegó minutos antes en automóvil desde San Sebastián y que se dirigió con uno de sus hijos al «Azor».

## EN EL MONASTERIO DE SANTO TORIBIO

Potes (Santander), 6 (Cifra). — El Jefe del Estado llegó al Monasterio de Santo Toribio de Liébana minutos después de las cinco de la tarde, procedente de Castro Urdiales y acompañado del Ministro de Marina.

Le había precedido en su llegada el Ministro de la Gobernación y todas las autoridades civiles y militares santanderinas, así como diversas corporaciones y representaciones locales y regionales.

Un numeroso gentío estacionado en los alrededores del Monasterio dispuso al Caudillo una cáldida y entusiasta acogida.

El Jefe del Estado saludó a los Ministros y autoridades y seguidamente penetró en el Monasterio por la Puerta del Perdón, bajo palio portado por hermanos de la Cofradía de la Santa Cruz.

Después de rezar unas preces para la consecución del jubileo del Año Santo Lebaniego, el Caudillo abandonó el Monasterio siendo despedido con las mismas muestras de afecto y simpatía que a su llegada.

## LA ESPOSA DEL CAUDILLO EN EL TEATRO

### VICTORIA EUGENIA DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián, 6. (Cifra). — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado asistió esta tarde, en el Teatro Victoria Eugenia, a la función de clausura de los Festivales de España y quinceña musical, donde por la Compañía Lírica de Amadeo Vives se representó una antología de zarzuela española. La ilustre dama fue acompañada en el palco por las esposas de las primeras autoridades, y su presencia en el Teatro fue acogida con vivas muestras de simpatía por parte del público asistente.

# EXISTE UNA PROPUESTA PARA QUE LA EMPRESA S.A.C.A. REANUDE SUS ACTIVIDADES

HARIAN FALTA PRESTAMOS E INVERSIONES POR UN VALOR DE SETENTA Y CINCO MILLONES

Madrid, 6. (Pyresa). — A última hora de la mañana, el Director General de Empleo, señor Villar Mir, ha recibido, por segunda vez en estos dos últimos días, a los componentes del Jurado de Empresa de SACA (Sociedad Anónima de Construcciones Agrícolas), de Sevilla, con quienes, ha conversado por espacio de más de dos horas. Al término de la visita, un portavoz de dicho jurado ha manifestado a un redactor de Pyresa que el Jurado de Empresa de SACA mantiene el acuerdo adoptado a este respecto por el Consejo de Ministros en su reunión del pasado día 18 acuerdo que prorroga por tres meses la actual situación de los trabajadores en situación de desempleo. El mismo portavoz añadió que la prórroga de estos tres meses podría resolver por completo el problema creado a los 400 trabajadores de SACA, ya que un industrial sevillano ha mostrado interés por hacerse cargo de la empresa.

A finales del pasado mes de Julio, don José Sánchez Balsa, que desde los años 1940 a 1954 fue Jefe de fabricación de SACA, dirigió un escrito al Presidente del Instituto Nacional de Industria, estimando que los obreros ahora en paro podían volver a sus puestos de trabajo y que la producción de la citada empresa podría alcanzar un volumen de unos doscientos millones de pesetas anuales. Las condiciones fijadas por el señor Sánchez Balsa para alcanzar esta meta, son las siguientes:

Reestructuración de instalaciones, para lo que sería necesario invertir unos veinticinco millones de pesetas y un préstamo por parte del I.N.I. de cincuenta millones para hacer frente a las primeras necesidades. A cambio, el industrial sevillano se compromete a dedicar un 25 por ciento de los beneficios netos a mejoras económicas del personal.

# LLEGO A ALICANTE LA TURISTA 14 MILLONES

Alicante 6. (Pyresa). — En un avión de Iberia ha llegado a Alicante el turista catorce millones. La distinción ha recaído en la señorita Margaret Keuppens, de nacionalidad belga.

Fue recibida al pie de la escalera del avión, en el aeropuerto alicantino por el Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo y representaciones de las Corporaciones Municipales y Diputación Provincial.

La «Bella del Foc» hizo entrega a la señorita Margaret Keuppens, de un ramo de flores así como otros regalos y objetos típicos. Después de celebrada una rueda de prensa en el aeropuerto la señorita «Turista catorce millones 1967» ha continuado hacia Benidorm, que es el lugar adonde pasará sus vacaciones.

Margaret Keuppens es la segunda vez que visita Alicante y durante su estancia en Benidorm, de quince días, será obsequiada por el Ministerio de Información y Turismo, que pagará todos los gastos y la invitará a diversas fiestas culturales y folklóricas.

# SOLIS CLAUSURO EL CONGRESO INTERNACIONAL DEL FRIO

MADRID, 6. (Cifra). — Ha sido clausurado esta mañana el XII Congreso Internacional del Frío. El acto se celebró en el gran salón de sesiones de la Casa Sindical y fue presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz. El Ministro Secretario, después de unas palabras de saludo y de un comentario a la trascendencia de esta magna asamblea internacional dedicada al estudio del frío, declaró, en nombre de Su Excelencia el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, clausurado el Congreso Internacional del Frío.

# «Hablar de una nueva conciencia europea significa hablar de una nueva conciencia humanista»

Declaró el Profesor Uscatescu en el Curso «Europa en el mundo actual»

Santander, 6.— (Del enviado especial de Pyresa, J. R. Testa). — «El ambiente de libertad y diálogo que en este curso he encontrado —dijo el Profesor brasileño Doctor Josue de Castro— España replica a las leyendas exteriores de la guerra mundial, en opinión del al nacimiento de una Europa basada en la comprensión y el diálogo». Este fue el tono general de la rueda de prensa mantenida por los profesores del curso «Europa en el mundo actual», y a través del cual han expresado su sentir y opinión sobre los problemas de Europa y otros temas tan interesantes como la reforma de estructuras en el mundo de hoy, el valor del humanismo en la nueva construcción europea, etc.

Hoy, las conferencias han correspondido al Profesor Uscatescu y al político laborista, Honorable Mister Leadbitter.

En la primera, el señor Uscatescu continuó su examen de los elementos que integran el nuevo humanismo y sus perfiles necesarios para que el proceso de la unidad europea se haga posible. Se refirió a los nuevos aspectos del humanismo contemporáneo, la nemesis de la técnica y el hombre lanzado a la conquista del espacio, y dijo que en este horizonte será necesario que el hombre, con su libertad, siga siendo la base esencial de una concepción humanista de la vida. En este sentido analizó la actitud de la nueva sociología americana frente al fenómeno de la técnica y las sugerencias contenidas en la obra de Michel Foucault «Las palabras y las cosas».

«Hablar de una nueva conciencia —dijo en su conferencia— de la unidad europea, significa hablar de una nueva conciencia humanista. Los permanentes conflictos entre mentalidades y conciencias humanísticas contribuyen acaso a detener el proceso de la necesaria unidad europea, por muy paradójico que esto parezca, mas que los conflictos de intereses económicos y de los nacionalismos en pugna, resucitados cada día en las formas más curiosas y menos esperadas».

Después de referirse a los males actuales de nuestro humanismo, el profesor Uscatescu, que había iniciado su conferencia proclamando su fe en Europa, la terminó afirmando su confianza en la síntesis verdadera del humanismo.

## LA ENCRUCIJADA DE LA GRAN BRETAÑA

«En el mundo moderno no son ya las ideas de poderío y fuerza las que rigen las relaciones entre los pueblos. Además, el dinamismo de la hora actual es un elemento que continuamente hace desarrollar esas mismas relaciones entre los pueblos. Los viejos patrones políticos han cambiado y se han abandonado», fue la primera declaración del miembro laborista de la Cámara de los Comunes, Honorable Mister Leadbitter.

«La política británica también se ha transformado —continuó el

honorables diputado— ante la influencia de los elementos cambiantes, y así se creó una situación difícil para la Gran Bretaña, situación que también afectó al resto de Europa». El desequilibrio producido en Europa después de la guerra mundial, en opinión del político inglés, convenció a Europa y a la Gran Bretaña de que no había lugar para los individualismos, y así surgió el primer esbozo de la Europa en el tratado de Bruselas. La Gran Bretaña estuvo siempre presente en la política de cooperación, pero su primer peado estuvo precisamente en no haber participado en el nacimiento de la comunidad del carbón y del acero. Esta determinación fue provocada por el carácter supranacional del proyecto y la sensación de que su industria del sector estaba preparada para resistir».

El honorable político británico terminó su conferencia con la afirmación de que Gran Bretaña estaba sinceramente dispuesta a integrarse en Europa pero para ello exigía la negociación de la reforma del Tratado de Roma, con vistas a la supervivencia de sus lazos con la comunidad británica de naciones y la salvaguardia de la libra esterlina. Lástima que no estuviera presente el General Charles De Gaulle para que una vez más nos explique su postura.

# LA ESPOSA DE IBAÑEZ MARTIN, HERIDA EN ACCIDENTE

Lorca, 6. (Pyresa). — En la carretera de Murcia a Granada, en el kilómetro 181, ocurrió la pasada noche un grave accidente de circulación, a consecuencia del cual resultó gravemente herida la Condesa de Marín, doña María de los Angeles Mellado Pérez de Meca, esposa del Embajador de España en Portugal, don José Ibañez Martín. El conductor del automóvil que ocupaba, Francisco Corral Torres, resultó muerto en el acto.

El accidente ocurrió, al parecer, cuando el infortunado conductor intentaba dar la vuelta en la carretera para entrar en una finca propiedad de la Condesa de Marín, en cuyo momento fue alcanzado por un camión que marchaba en la misma dirección.

La Condesa de Marín fue trasladada a una clínica de Lorca, donde se le apreciaron diversas fracturas y heridas, que fueron calificadas de graves. El Juez de Lorca se personó inmediatamente en el lugar del suceso e instruyó las diligencias de rigor.



ESPAÑA ESTA DISPUESTA A REANUDAR INMEDIATAMENTE LAS CONVERSACIONES CON EL GOBIERNO BRITANICO SOBRE GIBRALTAR

HA MANIFESTADO EL EMBAJADOR EN LONDRES MARQUES DE SANTA CRUZ

Ante la actitud civilizada de España, Inglaterra practica un juego sucio

Londres, 6. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — El Embajador de España en Londres, Marqués de Santa Cruz, fue recibido esta tarde por el Secretario del Foreign Office, George Brown, el que hizo entrega de una nota en la que se señala que España está dispuesta a reanudar inmediatamente con el Gobierno británico las negociaciones recomendadas por la ONU. Así lo ha manifestado esta tarde nuestro Embajador en Londres, Marqués de Santa Cruz, al Ministro de Asuntos Exteriores, George Brown, en una nota que recuerda cómo «el referéndum proyectado para Gibraltar el próximo día 10, contraviene las resoluciones de la Asamblea General. La denuncia de este referéndum se produjo hace cinco días, en el «Comité de los veinticuatro», y por dos veces ha recomendado la Asamblea General que se celebren conversaciones anglo-españolas para liquidar la colonia gibraltareña.

«Pero Inglaterra ha suspendido arbitrariamente esas negociaciones, y ahora no sólo continúa empeñada en celebrar el referéndum gibraltareño, sino que antes de seis meses enviará a la Roca sus expertos en legislación colonial para lograr una nueva constitución. Así lo publica hoy la prensa británica. La noticia, recibida con sorpresa, produce ya comentarios escépticos en un país sobresaltado por las bombas de Hong-Kong — la colonia más rica a merced de China — y por la desbandada general en Adén. Pero demuestra una cosa: la carencia absoluta de «ánimos negociadores» diplomático británico, dispuesto a desatar el último nudo de las provocaciones en la más pequeña de sus colonias, para mantener un prestigio que han perdido sin remedio.

JUEGO SUCIO

La diplomacia británica juega con una baza a su favor: España ha mantenido desde el primer instante una relación civilizada sobre el problema de Gibraltar. Cargados de razón — como lo demuestra la O. A. C. I., y antes de ahora las Naciones Unidas — nuestros diplomáticos agotan los caminos del buen entendimiento, de la honradez y de la paciencia.

«Pero Inglaterra abusa de este respeto español, practica un juego sucio, para el que va ha pedido más «un país el Oscar «a la hipocresía», y con un cerrillismo inaudito, inventa jugada tras jugada, convencida de que, como afirma triunfalmente el «Financial Times»: «Los nuevos lazos entre Inglaterra y la Roca, a raíz de la proyectada constitución, harán más difícil para España coger el Peñón.

«Adoptaremos una línea diplomática dura», se dice hoy en Londres, sin tener en cuenta que nuestro país no ejerció todavía todos los derechos que le reconoce el Tratado de Utrecht sobre la colonia británica. Con la Ley en la mano, España puede convertir inmediatamente la Roca en una isla inaccesible.

«Astma que esta obstinada serie de provocaciones británicas acabará necesariamente en la horma de su zapato, porque hasta ahora a la razón responde la sinrazón, la justicia se esquivaba con injusticias, y la «relación civilizada» es recibida como debilidad.

UN PUEBLO ENGANADO

El pueblo gibraltareño será el gran perjudicado de esta desatinada diplomacia británica que, para mayor escarnio, quiere camuflarse en los disfraces de «defender los intereses de la población». Inglaterra no hizo jamás el Quijote, y su héroe nacional es Drake.

«Parece que el llanto comienza a advertir la venta de que ha sido objeto en Londres por sus concejales convertidos en Ministros y su Alcalde titulado jefe de Gobierno: «¿Qué no estarán dispuestos a ofrecer los inquilinos del Ayuntamiento de Gibraltar

para conseguir que el edificio se titule «Sede del Gobierno»?

Muy pronto los llanitos van a hacer otro descubrimiento: que ellos deberán aguantar las consecuencias de estas provocaciones, porque Inglaterra les dará todos los papeles que quieran, menos pasaporte británico, claro está, y dinero.

Esta mañana, el Congreso de los Sindicatos aprobó por mayoría de 1.380.000 votos una moción de censura contra la política económica de Harold Wilson, que aumenta a ritmo de vértigo el paro. Inglaterra no tiene dinero, y sostiene sus colonias con tigres de papel.

La constitución para Adén, aprobada en el Parlamento hace dos meses, y que iba a gobernar aquel territorio durante los próximos tres años, murió ayer. El mismo camino aguarda a la que imponga sobre la Roca.

LA NOTA ESPAÑOLA

Londres, 6. (Pyresa). — El Gobierno español ha manifestado hoy oficialmente que está dispuesto a reanudar inmediatamente con el Gobierno británico las negociaciones para la liquidación de Gibraltar recomendadas el pasado 1 de septiembre por el «Comité de los 24» y por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1965 y 1966.

El embajador de España en Londres, Marqués de Santa Cruz, ha entregado personalmente en el Foreign Office una nota en la que se señala que el Secretario General de las Naciones Unidas ha trasladado oficialmente al Gobierno español el texto de la resolución aprobada por el citado «Comité de los 24». Dicha resolución considera que toda situación colonial que destruye parcial o totalmente la unidad nacional y la integridad territorial de un país es incompatible con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y, especialmente, con el párrafo sexto de la resolución 1514 de la Asamblea General. Lamenta la interrupción de las negociaciones hispano-británicas sobre Gibraltar, recomendadas por la Asamblea General en 1965 y 1966. Declara que la celebración del referéndum anunciado por Gran Bretaña contravendría las disposiciones de la resolución 2231 aprobada por la Asamblea General en 1966. Invita a los gobiernos español y británico a reanudar sin demora las citadas negociaciones recomendadas por las Naciones Unidas con miras a poner fin a la situación colonial en Gibraltar y a salvaguardar los intereses de la población al término de esta situación colonial. Pide, en fin, al Secretario General de la organización que preste ayuda a los citados gobiernos para el cumplimiento de la resolución y que informe al respecto a la Asamblea General en el próximo período de sesiones que comenzará en el mes de octubre.

En vista de esta resolución, el Gobierno español ha comunicado al Gobierno británico que está dispuesto a reanudar inmediatamente las citadas negociaciones sobre Gibraltar delando, además, nueva constancia en la nota entregada por el Marqués de Santa Cruz al Foreign Office de que el objetivo fundamental que persigue, en lo que se refiere a Gibraltar, es remover un obstáculo en las relaciones entre España y Gran Bretaña, y restablecer las negociaciones de cooperación eficaz en beneficio de los dos países y de los gibraltareños.

«Nosotros daremos a los habitantes del territorio una oportunidad de expresar sus puntos de vista y sus propios intereses. Esto ha sido decidido por el Gobierno del Reino Unido de acuerdo con los poderes y responsabilidades que le competen como potencia administradora en Gibraltar». El Embajador inglés hace alusión en su carta al apoyo que a su decisión otorga el artículo 73 de la carta de las Naciones Unidas y la resolución 2231 de la Asamblea General. Termina pidiendo que su carta circule como documento del «Comité Especial».

MALESTAR POR LA CONTESTACION INGLESA ANTE LA DECISION DEL COMITE SOBRE GIBRALTAR

Naciones Unidas, 6. (Efe). — La carta dirigida hoy por el representante permanente del Reino Unido ante las Naciones Unidas, Lord Caradon, al Subsecretario del Consejo de tutela y de territorios no autónomos, señor Djermakoye, en la que comunica la decisión del Gobierno británico de llevar adelante el referéndum en Gibraltar y no considerar a éste invalidado por la opinión del «Comité de los veinticuatro» en su resolución del pasado día 1 de septiembre, ha causado profundo malestar en la mayoría de los miembros del citado Comité.

Lord Caradon se refiere en su carta a que su Gobierno no considerará invalidado el referéndum por la «opinión» del «Comité especial de los veinticuatro» y en los círculos allegados al Comité se destaca que no fue una opinión, como hace constar el representante inglés, sino una «resolución» con toda su fuerza legal en el procedimiento habitual de la ONU, y que, por lo tanto, Inglaterra debe considerar como

tal la decisión, con fuerza de ley en el Derecho Internacional. En relación con la postura inglesa, se recuerda con cierto malestar hoy por algunos miembros de la organización la similar actitud que el Gobierno británico ha adoptado en semejantes ocasiones con respecto a otros territorios colonizados por el Reino Unido. Concretamente, se estudia en el subcomité tercero en estos momentos la situación de las Islas del Caribe en las que Inglaterra, potencia administradora, se ha negado a cooperar en los trabajos de descolonización y ha llegado incluso a desestimar la competencia de dicho Subcomité tercero del «Comité de los veinticuatro».

EL PAPA PRONTO INICIARA SUS ACTIVIDADES NORMALES

Ciudad del Vaticano, 6. (Efe). — El Papa Pablo VI «ha superado felizmente la ligera indisposición y dentro de algunos días reanudará sus actividades normales», dice un brevísimo comunicado difundido este mediodía por la Oficina de Prensa del Vaticano.

El lunes pasado el Pontífice debió suspender las audiencias preparadas para ese día víctima de un malestar, con estado febril. Oficialmente no se comunicó la índole de la enfermedad, pero la mayoría de los diarios italianos informaron que se trataba de un ataque de gastroenteritis crónica, mal que padece Pablo VI.

EL PAPA, DE NUEVO CON FIEBRE, DECIDE REGRESAR AL VATICANO

Ciudad del Vaticano 6. (Efe). —

El Papa Pablo VI ha regresado esta noche al Vaticano dando por terminada su estancia en la residencia veraniega de Castelgandolfo.

Ante la reaparición de la fiebre el Santo Padre ha manifestado esta tarde el deseo de regresar al Vaticano y su médico de cabecera el profesor Mario Fontana ha considerado oportuno acceder a su deseo, según se desprende del comunicado dado a conocer, a última hora de hoy.

El automóvil del Pontífice salió de Castelgandolfo alrededor de las 21 h. española y media hora después hacía su entrada en el Vaticano.

El comunicado publicado esta mañana decía que el Papa se hallaba ya recuperado y que reanudaría sus actividades transcurridos algunos días de descanso.

ROMA

Los niños de la Operación «Plus Ultra» no pudieron ser recibidos por Pablo VI

ROMA, 6. (De la enviada especial de Pyresa, María Teresa Dolset). — En nombre del Papa, Pablo VI, el Cardenal Cicognani ha recibido esta mañana a los niños de la Operación Plus Ultra y a los representantes de la Cadena S.E.R., Iberia y Confederación de Cajas de Ahorros, así como a los periodistas que les acompañan.

Hasta última hora de anoche se tenía la esperanza de que Su Santidad pudiera recibir hoy a los niños, pero el Papa ha de guardar reposo absoluto durante unos días, a causa del agotamiento que padece. Cuando los niños supieron anoche que no verían a Pablo VI sufrieron una gran desilusión. La respuesta inmediata fue la de que rezarían por el Santo Padre, para que se restablezca cuanto antes. «¿Qué pena, yo creí que le veríamos!», es el comentario general entre los más pequeños.

A las once y media de esta mañana el Cardenal Cicognani ha recibido a los niños de la «Operación Plus Ultra», a los que entregó una medalla conmemorativa del año de la Fe y para cada uno de los niños ha tenido un gesto y una palabra amable.

A los directivos de la «Operación Plus Ultra» el Cardenal Cicognani les ha obsequiado con una medalla del quinto aniversario del pontificado de Pablo VI.

«¿Qué pena, yo creí que le veríamos!», es el comentario unánime de los pequeños a quienes recibió el Cardenal Cicognani

Don Miguel Allue, Secretario de la Confederación de Cajas de Ahorros de España, explicó a continuación al Cardenal Cicognani qué es la «Operación Plus Ultra» y el sentimiento de todos

sus componentes al no poder ver al Santo Padre. Pidió, asimismo, que entregara a Pablo VI un obsequio de los niños de la «Operación Plus Ultra»: Una maqueta de la carabela «Santa María». El

MERCADO COMUN

EL PRIMER CONTACTO ENTRE LA COMISION DEL MERCADO COMUN Y LA DELEGACION ESPAÑOLA TENDRA LUGAR LOS PROXIMOS DIAS 21 Y 22

Bruselas, 6. (Efe). — La Comisión de las comunidades europeas y la Delegación negociadora española tendrán un primer contacto los próximos días 21 y 22 de Septiembre, según se dice hoy en Bruselas, al parecer solo se espera el acuerdo del Gobierno español respecto de la fecha propuesta para el comienzo de estas negociaciones, cuya apertura fue decidida por el Consejo de Ministros de los Seis el pasado 11 de julio.

Esta primera reunión tendrá un carácter preparatorio. La comisión deberá explicar la posición comunitaria y especialmente, el objeto de los acuerdos sobre la primera etapa, así como los mecanismos para pasar a la segunda, después de un cierto tiempo.

A la Delegación española correspondrá exponer sus deseos y empezar a proponer las contraofertas para llegar a un acuerdo. Las dos delegaciones fijarán el programa de trabajo para la negociación al menos en su primera parte.

Después de una primera fase de trabajos la Comisión pedirá al Consejo de Ministros un nuevo mandato si es necesario.

«PAMPLINAS, EL COMICO MAS GRANDE DE TODOS LOS TIEMPOS»

Así lo considera Orson Welles

LONDRES, 6. (Pyresa). — Orson Welles, ha declarado recientemente que el desaparecido Buster Keaton — «Pamplinas» — debía ser considerado como el «cómico más grande de todos los tiempos». La declaración del realizador de «Campanas a medianoche», parece haber molestado mucho a Charles Chaplin, que ya ha recogido para arremeter duramente contra el cosmopolita Welles. Por el momento, no parece próxima una reconciliación.

NACIONES UNIDAS

EGIPTO INICIO UN INCIDENTE EN LA ZONA DEL PUERTO DE TEWFIQ

U Thant informó al Consejo de Seguridad

NACIONES UNIDAS (Nueva York), 6. (Efe). — El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, ha informado al Consejo de Seguridad que Egipto inició ayer un incidente en la zona del puerto de Tewfiq, en Suez.

U Thant manifestó que el Teniente General Odd Bull, de Noruega, Jefe de Estado Mayor de la organización de supervisión de la tregua de las Naciones Unidas había informado que los observadores de la O. N. U. en la zona, habían advertido que los observadores (local) contra una lancha israelí que navegaba al sur de Port Tewfiq.

«El incidente aceleró rápidamente un intercambio de fuego en el que se utilizaron por ambas partes carros de combate y artillería».

**RELIGIOSAS**

**CULTOS PARA MAÑANA**  
La Natividad de María Santísima.  
Cuarenta Horas

Empiezan en Santa Fé, dedicadas a la Virgen del Buen Camino, Exposición del Santísimo a las 5 de la tarde. A las 7,30, Santo Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

**Otros actos religiosos**  
En la parroquial Iglesia de San Miguel, conclusión de los solemnes cultos en honor de Nuestra Señora de la Salud, Fiesta de la Santísima Virgen: Se celebrarán Misas cada hora desde las 6 de la mañana, excepto a las 11, hasta la una del mediodía.

A las 10,30, Misa mayor que concelebrarán los Rdos. Padres de la Novena. Predicará el panegírico el M. Rdo. Padre Gaspar Munar, de la Congregación de los SS. CC. Asistirá el Ilmo. Sr. Alcalde y Corporación Municipal.

Por la tarde a las 5, Vísperas solemnes. A las 6,30, Rosario. A las 7, Misa.  
Se bendecirán manzanas para enfermos que se entregará a los que las pidan; día 9.

En la Iglesia del Convento de Santa Clara, fiesta dedicada a Nuestra Señora de la Cueva Santa: A las 10,30, de la mañana, Misa solemne cantada por la Rda. Comunidad.

En la Iglesia del Centro Eucarístico, fiesta solemne de la Natividad de la Santísima Virgen María. Aniversario de la Fundación de la Congregación. A las 11 de la mañana, Misa solemne Concele-

# Diario

brada. Homilía por el Rdo. don Miguel Parets, Pbro., y Exposición del Santísimo.  
Por la tarde a las 7,50, rezo del Santo Rosario, Bendición y reserva.  
En Santa Catalina de Sena. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Sagrada Familia».  
Visita, etc.

A la Inmaculada, en la Cathedral

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES**

Programa para hoy  
7,55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Santo Rosario; 8:45: Curso de alemán; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:30: Cita en la mañana; 10: Radio Club. Buzón; 11: La isla de Adria; 11:25: Amigos de la Radio; 12: Angelus; 12:05: La hora doce; 12:45: Hits en órbita; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Gallo aconseja; 13:30: R. J. trece treinta, con el intérprete y su canción radio-crónica del pasado Radio Internacional, mediodía, sonrisas en F. M. Verano y humo; 14:05: Información provincial; 14:15: Los toros; 14:30: Servicio informativo de R. N. E.; 14:50: Avisos y comunica-

dos oficiales; 15: El show de las tres; 15:30: El destino de Mata-Hari; 15:45: Su cantante, señora; 16: Trece ocho cuarenta con el dos delante; 16:30: Mosaico español; 17: Historia de una canción; 17:10: Confidencias; 17:40: Selección de voces; 18: Angelus; 18:05: Vices en appert; 18:15: Camino solitario; 18:40: Concierto para el hogar; 18:50: El Balleato; 19: Música de todos los tiempos; 19:30: Radio internacional. Audición en lengua inglesa; 20: Deporte y Ritmo; 20:30: Boletín informativo; 20:45: 14 aciertos; 21: Club de Bailé 67; 22: Servicio informativo de R. N. E.; 22:15: Musical exprés; 22:30: Noche de ronda; 23: Tertulia; 24: La frontera de un nuevo día, con voces de hoy, entrevista bajo las estrellas, ronda, rima y ritmo, carta a los que velan, mañana publicará «BALEARES»; 1: Cierre.

**RADIO MALLORCA**

Programas para hoy  
7:00: Apertura; 7:02: Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Escudrilla musical; 9:45: Paco Ruiz, detective privado; 10:00: Cita con la radio; 11:00: Radioscope; 11:45: Solsona le paga la casa; 12:00: La hora del Angelus y Servicio Mete-

rológico Nacional; 12:05: El disco de hoy; 12:15: La caja de las sorpresas; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasa-rela de actualidades; 13:40: Galloróscopo; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Torneo en micros-curso; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:00: Galería breve; 15:10: Sorteo y apartado; 15:15: Lonja; 15:30: Estrellas en la sobremesa; 16:00: Tres novelas de amor; 16:28: Galería breve; 16:30: El otro amor; 17:00: Chantaje; 17:23: Galería breve; 17:25: Consultorio Avenir; 17:30: El error; 18:00: Cancionero español; 18:29: Galería breve; 18:30: El precio de las cosas; 19:00: Lo que nunca somos; 19:28: Galería breve; 19:30: Ritmos al anochecer; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Lo que se baila; 20:20: No-do de los deportes; 20:28: Cupón del Ciego; 20:30: Emisión de solicitadora; 21:00: Mi vida es así; 21:15: dos; 20:45: Operación Plus JI-Matilde, Perico y Periquita; 21:30: Catorce aciertos; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:20: El micrófono en el ruido; 22:30: Desde Londres; 23:00: Vacaciones en España; 24:00: Mallorca: hora cero; 01:00: Hoy en el mundo; 01:15: Cierre.

**RADIO POPULAR**

Programa para hoy  
8:00: Apertura; 8:05: Diana; 8:20: Abramos la Biblia; 8:25: Noticiero de Radio Nacional de España; 8:40: Buenos días, España; 9:00: Show del disco; 9:25: Boletín meteorológico; 9:30: Mañanitas; 10:00: La Hora Logan; 11:00: Sala de Proyección; 11:35: La música al día; 11:40: El Alma de Andalucía; 11:45: Novedades Damm; 11:55: París Delices; 12:00: Angelus; 12:05: Noticiero de Radio Nacional de España; 12:15: Musicorama; 12:30: La Hora del Aperitivo; 13:00: Destino; Ellas; 13:30: La Nueva Frontera; 14:00: Buenas tardes, Mallorca; 14:30: Noticiero de Radio Nacional de España; 14:55: Notas para su agenda; 15:00: Mosaico Mallorquín; 15:40: Show del disco; 16:10: La mujer y las cosas; 16:15: Niñolandia; 16:30: Entre amigos; 17:20: Noticiero de Radio Nacional de España; 17:25: Compró y vendió; 17:30: El hombre y mundo; 17:45: A ritmo de Pasodoble; 18:00: Estudio Alemán; 19:05: Caza y pesca; 19:30: Audición Escandinava; 20:00: No apto para mayores; 20:30: Información local; 20:35: Melodías de siempre; 20:45: Retransmisión del sermón de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud desde la Iglesia de San Miguel; 21:05: Panorama Deportivo; 21:15: Plan para mañana; 21:45: Solistas Instrumentales; 22:00: Noticiero de Radio Nacional de España; 22:20: Boletín meteorológico; 22:30: Música de nuestros días; 23:00: Concierto Español; 24:00: Noticiero de Radio Nacional de España; 24:10: Buenas noches y fin de la emisión.

**BOLSA**

**CAMBIOS DE BOLSA DEL DIA 6 SEPTIEMBRE 1967 POR EL BANCO DE BILBAO**

**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 1010; Banco Industrial de Bilbao 103; Banco de Vizcaya, 982; Electra de Viesgo, 15750; Iberduero, ords., 363; Nitratos de Castilla, 60; Altos Hornos de Vizcaya, 49; Babcock & Wilcox, 59; Basconia 9950; Duro-Felguera, 38; Indust. Asturiana «Santa Bárbara», 38.

**BOLSA DE MADRID**

Deuda Perpetua Interior 4 por 100 1951, 103; Id. id. Exterior 4 por 100 1951, 11075; Id. Amortizable 3 1/2 E/ 1951, 10850; Id. id. 4 por 100 E. 15-11-51 11250; Cédulas Banco Hipotecario España 4 por 100 locales, 104; Id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes viejas, 104; Acciones: Banco Exterior de España, 432; Banco Central, 1430; Banco Español de Crédito, 1090; Banco Hispano Americano, 1055; Hidroeléctrica Española, 270; Sevilla de Electricidad, 18550; Unión Eléctrica Madrileña, 168; El

Aguila, S. A. Fábrica de Cervezas, 214; Sdad. Gral. Azucara de España, 98; Minero Siderometalúrgica de Ponferrada, 150; CAMPESA 155; Tabacalera, S. A., 185; Unión Española de Explosivos, 145; Hidro-Nitro Española, 38; Cia. Española de Pstróleos, 345; Cia. Telefónica Nacional de España, 17950; S. N.I.A.C.E., 93.

**BOLSA DE BARCELONA**

Acciones: Sdad. Gral de Aguas de Barcelona 296; Catalana de Gas y Electricidad, 154; Cros, S.A., 185; Sdad. Española de Carburos Metálicos, 332; Fomento de Obras y Construcciones, 189; Motor Ibérica, S.A. 135; Maquinista Terrestre y Marítima, 43; Industrias Agrícolas, 242; Cia. Trasmediterránea, 148.

**TELEVISION**

**SOBREMESA**

1,30: Carta de ajuste (Baladas de Chopin); 1,45: Presentación y avances; 1,47: Siglo XX (hoy: El hambre en la India). Reportaje sobre los problemas de la alimentación en la India. Tipos humanos y costumbres. Los cultivos y el aprovechamiento del agua. La cocina campesina. El problema del hambre mundial y la UNICEF; 2,15: Panorama de actualidad (Comentarios musicales, por Antonio Fernández-Cid); 3: Telediario; 3,30: Vamos a la mesa; 3,40: España al día; 3,50: Novela (hoy: «La casa maldita», cap. IV); 4,10: Daniel Boone (hoy: «El hijo del Rey»). Daniel Boone traslada desde Nueva Orleans a un lugar del río Teneesi a un hombre, una mujer y un niño, creyendo que son unos colonos. El niño se hace amigo del hijo de Boone y le confiesa que sus acompañantes no son sus padres y que él es Luis XVII de Francia; 5,10: Cierre.

**INFANTIL**

6,10: Carta de ajuste (Obertura de Beethoven); 6,25: Presentación; 6,27: Antena infantil.

**TARDE**

7,25: Avance de Telediario; 7,30: Campo y ciudad; 7,50: La pesca; 8: Mis hombres y yo (hoy: «Disciplinarse o desertar»). Creyendo tener una idea genial, el matrimonio Nash decide que sus hijos mayores se hagan cargo de los gemelos. Los hablan del sentido de la responsabilidad y los chicos se lo toman tan en serio que las cosas se complican demasiado; 8,25: Dibujos animados (Laurel y Hardy: «Día de campo»).

**NOCHE**

8,30: Por tierra, mar y aire; 9: Encuesta; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,55: Avances; 9,57: Reportaje especial sobre los Juegos Mediterráneos; 10,15: El túnel del tiempo (hoy: «Visitantes de otra Galaxia»). Tony y Douglas van a caer en una nave espacial y descubren que se encuentran en ruta hacia nuestro planeta. La nave va conducida por

unos seres que salieron hace siglos de un planeta que había perdido sus reservas de proteínas y se dirigen a la Tierra para apoderarse de todas sus reservas alimenticias; 11,10: Ballet de la Opera de Praga («El hijo prodigo», de Prokofiev). Ballet en un acto de Boris Kockno. Coreografía: Nemeceki. Intérpretes: Olga Silhanova, Elvira Nemeckora, Lohomir Resz, Otto Sanda, Vlastimir Arapas, Nada Biazekocz, Rimmz Charatova y cuerpo de baile. Grabado durante la actuación del ballet de Praga en el Gran Teatro del Liceo de Barcelona; 11,50: Telediario; 0,20: El alma serena. Presencia de lo invisible, por Luis Jiménez Marías; 0,25: El programa de mañana. Meditación. Cierre

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Aumento de la nubosidad por la mañana. Vientos del Noroeste, con marea bajilla. Grandes claros por la tarde.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 27,6 grados a las 9,30 horas.  
Temperatura mínima: 16 grados a las 5 horas.  
Humedad: 69 x 100.  
Insolación: 11 horas.

**FARMACIAS**

De 9 mañana a 10 noche

**PALMA.**  
Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Telf. 251215; Antich Arturo Rizzi, 78. Telf. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Telf. 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Telf. 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Telf. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina). Telf. 231626; Ginestra, San Miguel, 57. Telf. 211127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Telf. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava). Telf. 214857; Rosselló, Son Español. Telf. 23028; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Telf. 223360; Vanrell, Jaime II, 107 Telf. 212126.

De 10 noche a 9 mañana

(o) Mascaró, General Godef. 13 (junto Plaza Cort). Telf. 212663

(Hasta las 12 de la noche)

Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. Florit, Eusebio Estada 101.

Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD**

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario nocturno, de 9 noche a 9 mañana  
Domingos y festivos, de 9 mañana a 9 noche  
Teléfonos: 230946, 230947 y ver Residencia Sanitaria S. C. E. (Son Dureta)

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**

Del Colegio Oficial de Médicos, Paseo Mallorca 190 Telf 211229  
Bomberos: 251234  
Policía: 211221  
Ambulancias: 222179 y 251447

**CUPON DEL CIEGO**

**131**

## UN DIA BASTANTE TRANQUILO EN EL CUAL SOBRESALIERON LOS PASAJEROS ALEMANES

595 pasajeros por hora hubo durante el mes de agosto



El día de ayer también fue de los tranquilos. Daba gusto pasear a lo largo y a lo ancho del enorme hall y los corredores, a eso de las doce del día, y después, en la tarde, entre cinco y seis.

Pero ya a medida que nos íbamos acercando a la noche, el panorama empezaba a cambiar, y aunque no se llegó a ver ninguna congestión de pasajeros ni ningún apelotonamiento de grupos, se notó alguna animación.

Desde luego, y eso casi no hace falta decirlo, los que dieron característica al día fueron los alemanes, que como todos los miércoles, llegaron en abundancia. De esto, precisamente, les hablaré en el párrafo siguiente.

El miércoles ya es clásico, desde la mañana a la tarde, o a la noche, llegan pasajeros de nacionalidad alemana. La mayoría, la inmensa mayoría, son clientes de Neckermann, y por eso, las guías vestidas de granate, van de un lado a otro, recibiendo y despachando gente.

No creo que haya decaído el número de pasajeros alemanes que llegan los miércoles, puesto que la temporada aun se mantiene enhiesta, y los clientes de Neckermann son abundantes, pero sí pienso, que al terminar este mes, el cambio será radical. En vez de esbeltas muchachas y jóvenes muy deportivos, vendrá el turismo de invierno. Y las parejas que desfilarán ante nuestros ojos estarán formadas por señoras con la espalda curvada o señores de andar vacilante.

xima visita — el sábado día 9 — con motivo de una rueda de prensa que celebrará en nuestra ciudad.

Lamentablemente no me será posible ver nuevamente a la señorita Coll, pues, casi sorpresivamente debo viajar hacia Madrid, cuando me disponía a gozar de la lenta disminución del turismo y del calor.

**HACIA TODAS PARTES**

Marchó, con destino a Valencia, el señor Musa, Director de Publicidad Adelante.  
Embarcó hacia Madrid el señor don Jaime Coll, representante de Osborne en Mallorca, en compañía de su hijo.

Con destino a la Península, salió el Inspector de policía, señor Messeguer acompañado de su familia. El viaje durará alrededor de tres semanas.

Procedente de Zurich, regresó el señor Simons de la compañía de aviación Swissair.  
**POR HORA**



Ayer olvidé un dato estadístico bastante interesante y curioso, durante el mes de Agosto, nuestro aeropuerto ha tenido un promedio de 595 pasajeros cada hora. Lo que casi viene a equivaler, siguiendo con las reducciones, a 10 pasajeros cada minuto.  
No me dirán que diez pasajeros cada minuto, va sea de entrada o de salida, no representan un buen movimiento.  
**POR ULTIMO**

Casi cuando me disponía a embarcar con destino a Madrid — de donde regresaré la próxima semana — me encontré con mi tocayo Sanjuán, de Iberia, que celebra el nacimiento de su segundo niño, esta vez una niña, que llevará el nombre de María del Pilar Concepción Bosch Sanjuán.  
Y dicho esto me despido de ustedes. Será hasta la semana que viene.

**NECESITA FUNDAS PARA SU COCHE?...**

¿Desea embellecerlo? ¿Quiere hacerlo cómodo?  
**TAPICERIA MIKAR**  
le ofrece el más variado surtido de cuanto su coche necesita al precio más bajo del mercado y se lo monta en el acto  
Fausto Morell, 98 (Junto a la Plaza P Garau)

**EXCURSIONES**

**RUTAS 67**

FATIMA Y LISBOA	4.950
ITALIA	6.350
ANDALUCIA	5.950
ANDORRA Y LOURDES	1.600
ANDORRA	980
PARIS BRUSELAS	5.300
AUSTRIA	8.500

Y OTRAS MUCHAS MAS. ¡CONSULTENOS!  
**GONZALEZ**, Agencia de Viajes **CELTOUR**  
Avda. JAIME III, n.º 63 bajos. Telfs. 212906 - 225523 - 217593

**RESTAURANT «PARRILLADA CRIOLLA»**

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE POR DES- VIO DE CARRETERA MANACOR Y APROVECHANDO PARA VACACIONES DEL PERSONAL PERMANECERA TEMPORALMENTE CERRADO.

## Entrega a don Juan Villalonga, barman del Hotel Bahía Palace, de un premio nacional en un concurso de cócteles

A base de licor GRAND MARNIER, organizado por la COMPAÑIA HISPANA, S.A.



La Compañía Hispana, S. A., con la colaboración de sus representadas Societe des Produits Marnier-Lostolle, de París y de la Asociación de Barman Españoles, organizó un concurso de cócteles a base de licor Grand Marnier, exclusivo para los profesionales españoles. Recibidas 92 fórmulas y degustadas todas y cada una de las mismas por expertos profesionales, han obtenido los cinco primeros premios:

- Don José Luis Maruenda, de Barcelona.
- Don Gonzalo Lasso, de Marbella.
- Don Teodoro Núñez, de Madrid.
- Don Juan Villalonga, de Palma de Mallorca, y
- Don Eduardo Uroll, de Alicante.

Para hacer entrega a don Juan Villalonga, barman del Hotel Bahía Palace de uno de estos premios nacionales, tuvo lugar un simpático acto, en el Bahía Club Bar, al que concurrieron altas personalidades de la Compañía Hispana Junta Directiva del ABE y altos cargos del Bahía Palace. En la fotografía de «Terrades», momento en que don Sebastián Planas, delegado en Palma de la Compañía Hispana, hace entrega de los premios a don Juan Villalonga, en presencia de don Pedro Chías, de la citada Compañía; del Director Social y Jefe de Relaciones Públicas del Bahía Palace, señor Ruggiero y del Presidente del ABE don Antonio Comas. Después, fue servido un exquisito cocktail, brindándose por el éxito del barman mallorquín.

## La Patrona de la Unión Protectora Mercantil

Siguiendo la costumbre de los años anteriores, el próximo domingo, día 10, a las doce de la mañana, se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Miguel, una Misa solemne en honor de la Virgen de la Salud, Patrona de esta Sociedad, en sufragio de las almas de los socios fallecidos, cantándose al final de la misma una Salve a los pies de la Virgen.

Dicho acto es anualmente costeado por los Sres. Hijos de Antonio M. Fuster, por la deferencia demostrada siempre para con esta Sociedad y en memoria de su señor padre.

La Junta Directiva, por medio de esta nota, se complace en invitar al público en general y de una manera especial a los señores Socios, para la asistencia a tan piadoso acto.

## TURISMO Y DESARROLLO

Por el Servicio Informativo Español se ha publicado un nuevo título de la serie «Documentos Económicos», del que es autor Juan de Arespacochaga, Director General de Promoción del Turismo. Formato 15'5 x 24. 88 pág. con abundantes gráficos.

El trabajo tiene por título «Turismo y Desarrollo» y es un estudio de las peculiaridades del fenómeno turístico como motor de la expansión económica.

En los momentos actuales en que el desarrollo económico es el objetivo de la totalidad de los países del globo, el análisis del turismo como elemento promotor de este desarrollo adquiere indudable importancia y, no sólo para nuestro país sino para otros que, como el nuestro, puedan ofrecer unas posibilidades turísticas que resulten trascendentes para el desarrollo económico del país.

En la primera parte del trabajo se alude a la dinámica del desarrollo a través del fenómeno turístico y en él se pone de manifiesto cómo el turismo, actuando directamente sobre el sector de los servicios, ha contribuido en España de forma importante al desarrollo de la industria de la construcción y de los transportes, a la creación de puestos de trabajo y a la promoción social por medio del turismo interior. No hubiera sido posible alcanzar la velocidad del desarrollo español, asegura, sin el fenómeno turístico por buenas que hubieran sido las condiciones expansivas del sector agrícola y de industrial.

En la segunda parte del estudio se hace un análisis del impacto del turismo en la economía regional española, poniendo de manifiesto que precisamente las regiones más subdesarrolladas del país son las que en general, se han beneficiado más del turismo solucionado así, en cierta medida, un problema secular. Analiza el trabajo las posibilidades turísticas de estas provincias subdesarrolladas, y señala cómo en los últimos cinco años, en estas provincias se ha producido un despegue que hubiera sido muy difícil, quizá imposible, en la existencia del fenómeno turístico. Alude a ejemplos concretos de expansión turística en los que puede decirse que la economía regional se ha multiplicado por diez en razón del desarrollo del turismo y da datos concretos sobre el inusitado auge, sin precedentes, observado en centros concretos como Salou, Sitges, Benidorm, Tossa de Mar, Lloret de Mar, Benicàssim, Cullera, Gandía y Denia.

El tercer aspecto del estudio lo centra el señor Arespacochaga en el tema del Turismo y Balanza de Pagos. Comenta cómo la balanza de pagos es un exponente del desarrollo económico y aumenta en importancia a medida que lo hace la renta. Pero en el caso español la velocidad de aumento de nuestras importaciones ha ido dos veces más deprisa que la de la renta del país y ello ha tenido como razón principal la agilidad que a las importaciones de todo tipo le ha dado el turismo.

Compara detalladamente el valor de los ingresos por turismo en las distintas partidas positivas y negativas de la balanza de pagos, llegando a la conclusión de que sólo mediante el turismo ha sido posible hacer frente a las mayores necesidades de productos de consumo de bienes a nuestro mayor desarrollo como a la capitalización que el país necesita para superar su retraso industrial.

Termina el trabajo comentando que el fenómeno del turismo tiene unas características hoy por hoy eminentemente estructurales y que darlo que en este momento es precisamente motor de nuestro desarrollo regional y nacional, hay que prestarle creciente atención para que continúe en su actual línea expansiva.

Aunque resumido, se trata quizá del primer trabajo analítico sobre el verdadero alcance del turismo en el proceso de desarrollo del país.

## ENTREGA DE MEDALLAS A LOS ARTESANOS DISTINGUIDOS

MIGUEL PARERA Y MARGARITA BISBAL, SON LOS DE ESTE AÑO, QUE AYER RECIBIERON EL PREMIO DE MANOS DEL DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS

Ayer en la Casa Sindical, recibiendo la Medalla de Artesanos Distinguidos don Miguel Parera, de Manacor, y doña Margarita Bisbal, de Artá Efectuó la entrega el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Mayquez Noguera, a quien acompañaban los Vicesecretarios Provinciales.

D. Miguel Parera tiene un taller dedicado a la fabricación de objetos de olivo y vende sus trabajos en varias ciudades españolas y es un asiduo colaborador del Mercado de Artesanía de Palma. La O.S. «Artesanía» le subvenciona con la cantidad de veinte mil pesetas anuales.

D. Margarita Bisbal se dedica a la fabricación de cestas de palmito, en una localidad en donde abundan los artesanos de dicho ramo. Igual que el señor Parera, percibe una subvención de veinte mil pesetas, y los dos premiados están considerados como Taller Artesano Protegido.

El señor Mayquez Noguera, felicitó a los premiados, y les alentó para que continuaran por el mismo camino, en bien de la artesanía española. El acto, sencillo y

breve, resultó muy emotivo, reflejando la preocupación de la Organización Sindical por dichas manifestaciones.

## ESCUELA SINDICAL DE HOSTELERIA DE BALEARES

A partir del día 1 del presente mes, ha quedado abierta la matrícula para el curso 1.967-68, en las especialidades de Gerencia, Cocina y Servicios.

Todos los alumnos serán medio-pensionistas en una jornada de trabajo de 9 de la mañana a 6'30 de la tarde.

Los aspirantes a ingreso en la Escuela que podrán pertenecer a ambos sexos deberán tener una edad mínima de 15 años cumplidos hasta el 31 de diciembre.

Para la rama de Gerencia tendrán preferencia los que posean el título de Bachiller Superior o Elemental.

Las solicitudes de ingreso se presentarán en la Secretaría de la Escuela en horas hábiles de oficina de 9 a 14 horas y de 16 a 19 horas en la calle Font y Monteros número 16.

Las tasas por enseñanza y media pensión son de 600' ptas. mensuales.

Los alumnos carentes de medios económicos podrán presentar hasta el día 20 del actual solicitud de beca, la cual será otorgada por el Patronato de la Escuela. Estas becas son concedidas por Organismos Oficiales y firmas Comerciales.

## CONVOCATORIA DE INGRESO

ESCUELA DE LA SECCION NAVAL DE JUVENTUDES (ANTES FLECHAS NAVALES)

Se convoca el ingreso en la Escuela de la Sección Naval de Juventudes, debiendo los interesados atenderse a las condiciones siguientes:

1.ª Los aspirantes podrán solicitar el ingreso a partir de la fecha, utilizando los impresos que serán facilitados en dicha Escuela, sita en el Paseo de Mallorca núm. 1, todos los días laborables de las 10 a las 12 horas.

2.ª La edad de los aspirantes será la comprendida entre los 8 y 15 años.

3.ª Los solicitantes para ser admitidos deberán superar las pruebas correspondientes que versarán sobre las materias elementales de Enseñanza Primaria.

4.ª A los admitidos se les facilitará gratuitamente las enseñanzas propias de Cultura General y prácticas en el taller para la Formación Profesional de los alumnos.

Palma de Mallorca a 6 de Septiembre de 1967

## FIESTA DE NUESTRA SRA. DE «LA SALUD»

PARROQUIA DE SAN MIGUEL

Viernes día 8, Fiesta de la Virgen. Turno de misas cada hora desde las seis de la mañana hasta la una del mediodía.

A las 10, Misa Mayor concelebrada. Predicará el sermón el M. R. P. Munar, de la Congregación de los Sagrados Corazones.

Asistirá el Ilmo. señor Alcalde y Corporación Municipal.

A las 5, Vísperas solemnes.

A las 6.30. Rosario y a las 7 Misa.

MANGUERAS  
**PIRELLI**  
Casa CODINA  
General Mola. 22  
Galerías Avenida. 14  
PALMA

## PELUQUERIA DE SEÑORAS

Los mundialmente conocidos y prestigiosos productos

**eugene**

los encontrará en la nueva exposición y depósito de

C. HUERTOS, 5 derecha  
PALMA DE MALLORCA

CHAMPU TRATAMIENTO

Mac Gill

el mejor seguro contra la caspa

**eugene**

CABELLO AIROSO Y BRILLANTE

laca **TSAN**

**eugene**

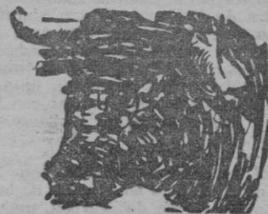
**ray sol**

Broncea más rápido

**eugene**

## PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY JUEVES  
A las 5'30 tarde



EXTRAORDINARIA  
CORRIDA DE TOROS

LA MAXIMA FIGURA DEL TOREO

«EL CORDOBES»

Se disputará nuevamente el TROFEO «TORO DE PLATA»

que no fue otorgado, por empate, en la CORRIDA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

6 bravos toros de Hijos de 6  
D. Bernardino Jiménez

**MONDEÑO**

«EL CORDOBES»

Victor Manuel MARTIN

VENTA DE LOCALIDADES: TEATRO LIRICO, BAR ROSALES, VIAJES UNIVERSAL y BAR COJUELO (frente Plaza de Toros)

## ARTE Y DECORACION

INTERNATIONAL SOCIETY FOR EDUCATION THROUGH ART  
INSEA - UNESCO

Interior Design Section

Representante exclusivo para España e Hispanoamérica  
INSTITUCION ART. 3 DECORATIVAS (I. A. D. E.)

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia - Decreto de 20 de Enero 1966. Titulación oficial de acuerdo con el Decreto de 18 de Junio de 1964 e INTERNATIONAL AWARD. Anuncia para evitar confusiones, que en España solamente tiene Escuelas Internacionales Delegadas en Barcelona, Santa Cruz de Tenerife, Bilbao y Madrid.

LA SECRETARIA DE LA ESCOLA DE CATALUNYA ANUNCIA, queda abierta la matrícula para el curso 1967/68, siendo por riguroso orden de solicitudes la admisión.

C/ Sa Granada 19 21 23 (Bañes-Tuset) Barcelona - 6-

LA HERENCIA DE LOS MUNSTER

**JAIME III**  
 Nacionalidad: norteamericana.  
 Producción: Universal 1966.  
 Guión: George Tibbles, Joe Connelly y Bob Mosher.  
 Director: Earl Bellami.  
 Fotografía: En Technicolor.  
 Director artístico: Alexander Goitzen.  
 Intérpretes: Fred Guyne, Ivonne de Carlo, Al Lewis, Buth Patrick, Debbie Watson, Terry Thomas, Hermomme Gin Golt, Robert Pine.  
 Duración: 93 minutos.

La pantalla pequeña popularizó las aventuras de esta familia de monstruos buenos, que encuentran raros a los mortales normales y la grande ofrece otra historia que, siguiendo la misma pauta de los cortos episodios televisados, nos los ofrece en color y con una imagen mucho más clara y detallada de los que podemos ver en los receptores caseros.

La idea de esta familia que disfruta con todo lo que aterroriza a los demás es bastante buena, aunque las variantes que se puedan ofrecer no son muchas y quizá no hayan sido aprovechadas las mejores.

Aquí vemos a la «verdosa» familia viajando de los Estados Unidos para recibir una herencia. Como es natural los humanos tienen mucho que desear, son los malos, mientras que los Munsters son los héroes.

Resulta bastante graciosa la presentación de los parientes ingleses con este buen actor cómico que es Terry-Thomas y divertido el recibimiento que ofrecen a sus parientes americanos pretendiendo asustarlos para que abandonen Inglaterra.

Existe una pequeña historia de amor de la que es protagonista la sobrina normal y si los «eags» no son nuevos para los que han visto los episodios televisivos no dejen de ser algunos bastante ingeniosos. Los Munster resultan la mar de simpáticos en este film que seguramente tendrá continuación.

SIERRA PROHIBIDA

**LIRICO BALEAR**  
**PROGRESO**  
 Nacionalidad: norteamericana.  
 T. O.: "The appealsee".  
 Producción: Alan Miller para Universal 1966.  
 Guión: James Bridfer y Roland Kibbee de una novela de

Palacio AVENIDA REFRIGERADO

PECK SUSAN HAYWARD AVA GARDNER HILDEGARD KNEF

LAS NIEVES DE KILMANJARO

En el mismo programa HASTA EL ULTIMO ALIENTO (MAY 18 AÑOS)

LOS ESTRENOS

Robert Mc. Leod.  
 Director: Sidney J. Furie.  
 Fotografía (Technicolor-Techniscope): Russell Metty.  
 Música: Frank Skinner.  
 Decorados: John Mc. Carthy y Oliver Emert.  
 Dirección artística: Alexander Golitzen.  
 Intérpretes: Marlon Brando, John Saxon, Ajanette Comer, Emilio Fernández, Rafael Campos, Miriam Colon, Alex Montoya, Frank Silvera, Larry D. Mann.  
 Duración: 90 minutos.

Esta película nada tiene que ver con la forma narrativa clásica del cine americano. Furie no es de los realizadores convencidos que lo importante es servir a la historia que se narra y dar a conocer por los medios más sencillos las ideas, las sugerencias que el tema exige. Cada película de Furie es un ejercicio de cámara, trátase de una historia donde impera el humor o de un drama en el que no parece sea casual la presencia como actor de Emilio Fernández, el «Indio», que destumbró con sus películas en las que cada encuadre era una obra de arte desde el punto de vista plástico pero discutible desde el cinematográfico.

Aquí Furie también nos presenta una película en la que cada plano es un alarde de composición, de iluminación etc etc, pero también nos preguntamos por qué e incluso si este preciosismo formal es lo más difícil, si no lo es mucho más otro menos pretencioso y que diga más cosas al espectador.

Furie abusa de su estilo impresionista, momentáneamente de impacto, de este alarde de primeros y primerísimos planos, con otros que debían ser generales, y medios pero en los que ha colocado un obstáculo que absorbe las dos terceras partes del fotograma; de grandes primeros planos con alguien que viene corriendo de lejos —todo muy bonito—, de hacer que aparezcan los personajes, una caja, un vaso, un revolver, un fusil por un lado del campo visual. Dos palabras le dan base para tres o cuatro planos distintos y todo esto quedaría más que justificado si este lenguaje nos hiciera penetrar más hondamente en el interior de los personajes, en conocer mejor el porqué de sus actos y no se redujera a un esteticismo gratuito que de Eisenstein o Fernández a esta parte parece obligado al narrar una historia de fuerte rasgambre mejicana.

DE AQUI A LA ETERNIDAD

**RIVOLI**  
 Nacionalidad: norteamericana.  
 Producción: Buddy Asler 1941  
 Guión: Daniel Tarasdash, de la novela de James Jones.  
 Fotografía (blanco y negro y Scope).— Director: Fred Zinneman.— Intérpretes: Burt Lancaster, Frank Sinatra, Montgomery Cliff, Deborah Kerr, Donna Reed, Ernest Borgnine.  
 Duración: 110 minutos.

Quizá lo más importante que le resta a esta película sea la oportunidad de comprobar lo que era la máxima audacia en 1941 y lo que no se considera tal en el cine actual. La película causó escándalo y nos llegó a nosotros fragmentada y suavizada en el diálogo pero hoy es ca-

si una obra moralizante a pesar de que si la novela de James Jones conociera ahora una nueva versión, muy distinta resultaría en su forma expositiva en un cine que esgrime como máximas armas el erotismo y la violencia con ribetes de sadismo.  
 No puede considerarse —como se dijo— como una crítica general del ejército norteamericano, como máximo es una

exposición de tipos cuarteleros y de una mentalidad que podían dominar en grupos reducidos y como casos aislados. Siempre y en todas partes ha habido abusos de autoridad y tipos de rompe y rasga para los cuales es necesaria una férrea disciplina; tipos con sus dosis de nobleza por otra parte y a los que su forma de reaccionar les causa, a veces, periticios irreparables. Esto es lo que vemos, poco más o menos, en «De aquí a la eternidad», obra correcta de Zinneman —que ha vuelto a conquistar el «Oscar» este año— valiente y cruda en otros momentos aunque con el límite de crudeza permitida en aquellos tiempos. Algo queda anárquico de lo dicho, la evasión de un género de hombría equívocada, tanto en lo que se refiere al oficial que se mantiene unido a su mujer sólo por formalismos y prejuicios u otra la que, al nacer, es de riar a flor en los medios cuarteleros.

«De aquí a la eternidad» fue considerada la mejor película del año 1941 y el fin de una época del ejército de los Estados Unidos, hoy es todavía una buena película que conserva valores comerciales pero no ninguna obra excepcional.

Es curioso observar lo que se ha conseguido al reducir al formato Cinemascope una película normal. Planos medios se convierten en primeros: estos en primerísimos y si en muchas ocasiones no se nota, en otras desaparecen o se recortan cabezas apareciendo audacias muy lejanas de las intenciones de Zinneman.  
 CINEFILO

AUDREY HEPBURN DESMIENTE SU DIVORCIO DE MEL FERRER

Va a tener un segundo hijo. —¿Hay mejor prueba de nuestra felicidad conyugal?—. La estrella de cine hace unas declaraciones exclusivas



EL MATRIMONIO FERRER-HEPBURN SONRIE FELIZ JUNAO A SU PEQUEÑO HIJO SEAN. (Fotofiel)

Audrey Hepburn ha entrado en verdadera ovación en la espléndida sala de los Embajadores, en Deauville, en la costa francesa, y todas las conversaciones se interrumpieron. Espontáneamente, una ola de aplausos se inició desde las mesas hasta trans-

—Es la primera vez que veo a una estrella que sin actuar en un espectáculo recibe una parecida acogida», murmuró Lucien Barriere, el propietario del local.

DEL BRAZO DE MEL

Si el muestrario del Gotha internacional presente esa noche en Deauville, con perlas, joyas y collares, había perdido su reserva, fue simplemente porque Audrey Hepburn estaba más bella que nunca y bella como las mujeres cuya felicidad estalla a cada movimiento. Al aplaudirla, se había aplaudido a esta felicidad.

Del brazo de Audrey, iba su marido: Mel Ferrer. De tiempo en tiempo, miraba a su esposa y tenía en sus ojos un brillo de satisfacción.

—Pero, entonces, no se divorcian ya...», murmuró alguien.

La belleza radiante de Audrey era ya, por sí sola, un desmentido. Sin embargo he querido estar verdaderamente seguro preguntándole a los principales interesados:

—He sabido de mi «divorcio» al mismo tiempo que todo el mundo, me dice Audrey. He sido la primera sorprendida por esto, puede usted decirlo. ¿También tú, Mel? PRONTO UN SEGUNDO HIJO

Una gran carcajada y alzando los hombros, Mel Ferrer dijo:

—Usted puede comprobar por sí mismo que por nada en el mundo nosotros dejaríamos de reconciliarnos.

Y, al mismo tiempo, Mel cogió la mano de Audrey:

—Para decir verdad, somos completamente felices. Nos amamos, adoramos nuestra vida, nuestro trabajo. Es lo principal, ¿no?

—Yo puedo incluso revelarles una cosa que cortará inmediatamente todos los rumores —dice Audrey— espero ser bien pronto madre por segunda vez. ¿Es suficiente?

LA COGIO POR LA CINTURA

Para mí es suficiente. Y si tenía aún necesidad de ser convencido, lo hubiera estado unos minutos más tarde. Cuando Audrey y Mel se levantaron para salir. Atravesando la sala se presentaron con gran dignidad, pero en cuanto que pusieron el pie fuera, desde el momento en que no tenían a nadie a su alrededor más que la multitud anónima, él la cogió por la cintura y la levantó en volandas, mientras ambos reían como locos. Los enamorados...

C. B.  
 (Es un reportaje especial para Agencia Fiel-Deri. — Prohibida la reproducción.)



Con el famoso limpia chimeneas de «MARY POPPINS»

**DICK VAN DYKE**  
 ¡Los ingenios de un tipo simpático en una isla llena de chicas super-super guapas!

LA ULTIMA PRODUCCION DE WALT DISNEY

WALT DISNEY PRESENTA EL TENIENTE ROBINSON

DICK VAN DYKE NANCY KWAN AKIM TAMIROFF

TECHNICOLOR

T.V. con U.H.F. 750 pesetas mes

Frigoríficos 400 pts. mes DEL PRIMER PAGO AL ULTIMO

Ultimos modelos Sin aumentos Precios de fábrica

¡VISITENOS! HOY VERA T.V. Electrónica VIDAL SINDICATO, 137. 14

# IVA ZANICHI, UN «AGUILA» CAZADA



IVA ZANICHI Y ANTONIO ANSOLDI, EN LA CEREMONIA DE SU BODA PRIVADA.

—Ahora sí debería cantar. Ahora soy la más feliz de todas las mujeres...

Iva Zanicchi —«el águila de Ligonchio»— estaba nerviosa, emocionada un poco sorprendida... Había dado el sí del amor definitivo a su «cazador» Antonio Ansoldi, un joven «rey del disco» en Italia, dicen que cargado de dinero

Ambos mantuvieron el secreto de su noviazgo. La pareja no quería armar escándalos con el idilio. Y menos aún con la boda. Se fueron a casar a una iglesia monasterio en La Oservanza, cerca de Bolonia, muy en la intimidad, con solo la familia por compañía. Un almuerzo por todo lo alto en Roma y... los novios se largaron solos a la costa en luna de miel.

—Lo peor es que fue muy corta. Ni una semana completa. Nada más que unas fechas. Yo tenía contratos ya contrahidos...

—Dice Iva Zanicchi, en Roma.

—¿Y de niños?

—Aún no, pero los deseamos...

Antonio Ansoldi es el hombre que hace cinco años descubrió a la joven cantante y se cuidó de su buen lanzamiento. Además es nada menos que hijo del presidente de la compañía discográfica con la que graba Iva Zanicchi, de las más importantes de Italia. Iva y Ansoldi se fueron enamorando a media que se trataron. No saben realmente en qué momento comenzó el amor de novios cuando dejaron de ser amigos.

Iva Zanicchi está en su mejor momento. El año pasado los críticos de su país la designaron «la mejor». Este verano le llueven contratos por la popularidad que le dio el ganar el festival de San Remo...

Además se dijo que la canción «Non pensare a me» había triunfado más que nada por su intérprete Iva Zanicchi. La cantante tiene veintiseis años y empezó a cantar porque en su familia hay un vivo interés por la música. Una de sus abuelas, también cultivó la vocación musical...

Iva Zanicchi, popular en España por sus discos y por sus actuaciones en la televisión está contenta de su suerte. Conste que no es una chica que de la noche a la mañana se arranca por la canción moderna. De niña, su padre —y su madre— la llevaron a Reggio Emilia, desde el pueblo, para que estudiara canto...

Empezó en un concurso de voces nuevas, en Castrocaro. No venció ella. Quedó «segunda», pero grabó un disco. Su primer éxito fue «Come ti vorrei» —hace tres años— con la que se abre las puertas de la radio y de la RAI. A San Remo había ido dos años... ¡al tercero venció!

Ahora va a ganar el más importante festival. Ahora comienza lo difícil, mantener la popularidad sin que decaiga. Ahora ya puedo casarme... —Pensó a la sazón. Y lo habló a solas con Antonio Ansoldi, cuando se acabó el follón y pudieron cogerse de las manos y mirarse en silencio...

—Allí, Ansoldi, le dijo:

—Nos casaremos en verano...

Y se casaron. Iva Zanicchi, joven, lozana, de voz fuerte, tiene un rostro exótico. Dicen que está más bella desde que se casó. Dicen que sueña con nuevos éxitos. Y su marido la alienta y la orienta... No hay duda, es una «diva» de la canción moderna que ganó el trono de San Remo y que quiere mantener la corona de la fama muchos años...

Enrico SUERO

(Cifra Gráfica)

## DELEGADO DE VENTAS

para importante fábrica de Electrodomésticos, con Delegación abierta. Ofrecemos: Sueldo 10.000— ptas. más primas por ventas, kilometraje y dietas. Pedimos: Experiencia en el ramo y dedicación absoluta. Vehículo propio a ser posible. Escribir con Curriculum Vitae al número 84.957 MARTHE Vergara, 16. Barcelona - 2.

## LA CORRIDA DEL DESEMPATE

¿QUIEN SE LLEVARA EL TROFEO «TORO DE PLATA»?

Pocas veces había despertado tanto interés una corrida de toros en Palma como la que esta tarde presenciaremos en el Coliseo Balear. Ciertamente, es enorme la expectación que causó el anuncio de esta extraordinaria gala taurina, en la que de nuevo veremos actuar a los triunfadores en la gran Corrida de la Prensa, los ases Juan García «Mondeño», Manuel Benítez «El Cordobés» y Víctor Manuel Martín, frente a toros escogidos pertenecientes a la divisa del prestigioso ganadero don Bernardino Jiménez, de Linares, reses que se distinguen por su colosal bravura y su magnífico estilo.

Todos recordamos que en la corrida anterior estos tres maestros realizaron estupendas faenas, premiadas con orejas. Los tres espadas pasearon por el ruedo el premio de una oreja, aunque también se recuerda que tanto Juan como Manuel y Víctor, merecieron mayores premios, en especial el fenómeno de Córdoba, a quien la presidencia le privó de una segunda oreja que todos los aficionados entendidos —no los ignorantes turistas— reclamaban para él. Lo cierto es que esta tarde, estando el trofeo «Toro de Plata» todavía en litigio, trofeo donado por la Asociación de la Prensa para el torero máximo triunfador, la pasión ha subido al máximo, porque nada más lógico que los tres maestros salgan dispuestos a no perder oportunidad para hacerse con el codiciado galardón.

Si no cabe duda que la corrida de esta tarde es de las que no caben en medida. La plaza de toros de Palma registrará otra gran entrada, un lleno imponente, como se desprende de la gran demanda de localidades que desde el lunes se registra en las taquillas oficiales de la empresa, tales como la del Bar Rosales, de la calle San Miguel, la del Teatro Lírico y la del Bar Cojuelo, frente a la misma plaza de toros.

Pocas horas faltan para que se produzca el extraordinario acontecimiento. Pocas horas tenemos que esperar para que vuelva en el ánimo de los aficionados la emoción enorme que producen las colosales faenas de Mondeño, El Cordobés y Víctor Manuel Martín, tres auténticos ases del toro

### LA GRAN SORPRESA DEL CINE ESPAÑOL 1967



sonia bruno mañana será otro día

con juan luis galiardo un film de jatme camino

ALBERTO BERCÓ - INÉS ALMA - GERÓNIMO MENDIZABAL

EASTMANCOLOR - TECHNISCOPE

¡AUDAZ! ¡PICANTE!

## ¡ARRIBA LOS CORAZONES! MAÑANA SERA OTRO DIA



Es un lema de optimismo, un «slogan» de la lucha, de la terrible y amarga lucha del hombre de hoy por conseguir un lugar, un espacio bajo el sol. De hombre y de la mujer. Porque es un signo claro y peculiar de la época que los hombres y mujeres se igualen, codo a codo, en la carrera hacia sus objetivos.

A veces, esta carrera codo a codo se hace más estrecha, más íntima. Porque un hombre y una mujer, sean las que sean sus aspiraciones y sus metas, siempre serán un hombre y una mujer. Entonces la lucha compartida puede ser más dulce..., o más difícil. Pero siempre más humana.

Y —para el espectador de sus esperanzas, de sus éxitos, de sus decepciones—, más tentadora y más sabrosa. Así sucede con Lisa y Paco, los héroes de esta peripecia de la ciudad moderna que nos brinda en bellísimas imágenes Eastmancolor, una viva, jugosa, modernísima realización de Jaime Camino *Mañana será otro día*, que nos anuncia para muy pronto «Mercurio Films», en una de nuestras pantallas más selectas. Paco y Lisa están maravillosamen-

te interpretados por Sonia Bruno y Juan Luis Galiardo, dos valores pujantes de nuestro joven cine a los que, con esta película clara, realista, palpitante de vida, aguarda una rutilante y decisiva consagración artística.



## HOY ESTRENO

UN FILM QUE SUPERARA EL EXITO DE UN DOLAR AGUJEREADO Y LA MUERTE TENIA UN PRECIO

salón rialto

Oriental DORADO

PORQUE ES DIFERENTE A TODO CUANTO VD. VIO HASTA AHORA

20<sup>th</sup> CENTURY FOX

Se complacen en presentar la extraordinaria producción en Color - Cinemascope

UNA PRODUCCION AARON ROSENBERG  
INTERPRETADA POR  
MAX VON SYDOW  
YVETTE MIMIEUX  
EFREM ZIMBALIST, Jr.  
GILBERT ROLAND

EL PRECIO DE UNA CABEZA

COLOR DE LUXE CINEMASCOPE

CO-INTERPRETADA POR EMILIO FERNANDEZ • NINO CASTELNUOVO • HENRY SILVA  
PRODUCCION POR AARON ROSENBERG • DIRIGIDA POR SERGE BOURGUIGNON • GUION DE SERGE BOURGUIGNON Y OSCAR MILLARD

Un film fabulosamente sorprendente, violento e implacable

un solo verdadero establecimiento

## PRÉNATAL

todo para la futura mamá todo para el niño hasta 4 años.

PALMA DE MALLORCA AVDA. JAIME III, 66 (Catálogo gratuito)



VENIR (Prog. aut. mayores).

**BALEAK.** — Desde las 3: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**BORN.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: EL ASESINO DE DUSSELDORF (Robert Hossein) y 006 CONTRA LOS PEPITAS (Color) (Autorizada mayores de 18 años).

**CAPITOL.** — Desde las 3: UN HOMBRE (Color De Luxe) (Paul Newman, Fredrich March, Diane Cilento) y EL CORTO VERANO (Color).

**DORADO.** — Desde las 3'30: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**FANTASIO.** — Desde las 3: EL DEDO EN EL GATILLO y LOS MACABEOS (Prog. tol. menores y económico).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15: TARZAN EN NUEVA YORK (Johnny Weissmuller y Mauren O'Hara) y GENTELMAN JIM (Errol Flynn y Alexis Smith) (Toleado menores).

**JAIME III.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: LA HERENCIA DE LOS MUNSTER (Fred Gwynne, Yvonne De Carlo) (Technicolor) y COMO DOS GOTAS DE AGUA (Pili y Mili) (Eastmancolor) (Autorizada todos los públicos).

**LIRICO.** — Desde las 3'15: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**METROPOLITAN** (Refrigerado) — Desde las 3'15: KARTUM (Charlton Heston, Laurence Olivier) (Todd-Ao Technicolor) (Aut. todos los públicos).

**MODERNO.** — Desde las 6: EL DEDO EN EL GATILLO y LOS MACABEOS (Prog. tol. menores y económico).

**ORIENTAL.** — Desde las 3: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15: UN HOMBRE (Color De Luxe) (Paul Newman, Fredrich March, Diane Cilento) y TRES AZAFATAS (Color).

**PROGRESO.** — Desde las 6: SIERRA PROHIBIDA (Marlon Brando y John Saxon) (Technicolor) y Complementos (Tol. menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL PRECIO DE UNA CABEZA y LA SENDA DE LOS ELEFANTES (Prog. tol. menores).

**RIVOLI.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: DE AQUI A LA ETERNIDAD (Burt Lancaster, Monagomery Clift, Deborah Kerr, Frank Sinatra, Donna Reed) y ACCIDENTE 703 (May. 18 años).

**NUEVO DOMICILIO**  
A PARTIR 1º SEPTIEMBRE  
HORARIO: de 8 a 13,30 y de 15,30 a 18,30 excepto sábados tarde.

Cetlla. 25-41-41  
Averías 25-17-21

**EUSEBIO ESTADA, 267**



**VICTORIA.** — Desde las 6: DOS COSMONAUTAS A LA FUERZA y 500 DOLARES VIVO O MUERTO.

**ELOTA NACIONAL**  
**FRONTON BALEAR:**  
Todos los días desde las 4'45 sesión continua. Partidos quintetas y trios.

**SALAS DE FIESTA**  
• BACOMO (El Arenal). Baile todas las noches  
• CLUB LATINO. Todos los días baile Desde las 22 a las 3 horas

• EL CAIMAN. San Agustín. Todos los días de 10 noche a 3 madrugada baile

• TROCADERO. Tarde y noche gran espectáculo

• LOS ROMBOS. Gafetas Segur. Club Pastillita climatizada. Todas las noches baile

• ROSALES. Todas las noches baile y atracciones

• TAGOMAGO. Todas las noches baile y atracciones

• TITO'S. Todas las noches baile y atracciones.

# SANTANYI: PROGRAMA, JURADO Y PREMIOS DEL III FESTIVAL DE CINE DE CALA D'OR

(De nuestro corresponsal informativo). — Este es el programa del III Festival Internacional de Cine Amateur de Cala d'Or, que tendrá lugar del 12 al 16 del cte.

Día 12, martes:  
A las 18,30: Vino español en honor de los participantes en el Festival, en el Hotel Cala Gran. Exhibición flamenco.  
A las 21,30. En los salones del Hotel Costa del Sur inauguración del Certamen a cargo de Alfonso Sánchez, de TVE.  
A las 22. Primera sesión de los films seleccionados.  
Día 13, miércoles:  
A las 16,30. Primera jornada del Concurso de Tenis «Copa Cala d'Or», en las pistas del Club Hípico.  
A las 19,30: Cocktail en el Hotel Rocabador en honor del Jurado y participantes en el Festival.  
A las 22: En los salones del Hotel Costa del Sur segunda sesión de filmes.  
Día 14, jueves:  
A las 16,45: Gran fiesta campera (Ver programas especiales).  
A las 19: Concurso de cante flamenco, donándose un trofeo.  
A las 22,30: Tercera sesión de filmes en el Hotel Costa del Sur.  
Día 15, viernes:  
A las 17: Exhibición de doma y alta escuela en las pistas del Club Hípico.  
A las 19,30 En el Hotel Cala d'Or, vino español. Se celebrará un coloquio que versará sobre los filmes proyectados.  
A las 22.— Cuarta sesión de filmes.

Día 16, sábado:  
A las 16: Final del Concurso de Tenis en la pista del Club Hípico.  
A las 19: Cocktail en el Hotel Ariel.  
A las 22: sesión de clausura. Cena fría, durante la cual el Jurado clasificador deliberará para emitir el fallo del Certamen. Elección de Miss Festival y Miss Elegancia. Reparto de premios. Gran baile amenizado por dos conjuntos.

**PREMIOS**  
Fortín de oro.— concedido por el Jurado al mejor filme del Certamen.

Trofeo y placas.— Al primero y segundo filme en cada uno de los géneros documental, fantasía y argumento.  
Trofeo Información y Turismo.— Al mejor filme de interés turístico.  
Placa Ayuntamiento de Santanyi.— Al mejor filme de autor mallorquín.  
Trofeo Hoteles de Cala d'Or.— Al mejor filme sobre Cala d'Or.  
Trofeo Urbanización Playa d'Or: A la película más original.  
Trofeo Paillard.— Al mejor filme clasificado y realizado con cámara Paillard.  
Trofeo Planas.— A la mejor fotografía.  
Trofeo Icaria.— A la mejor sonoración.  
Medalla de plata.— A la mejor interpretación.  
Medalla de plata.— Al mejor montaje.  
Dos menciones honoríficas.— Por cada uno de los géneros.

**JURADO CLASIFICADOR**  
Presidente Ilmo. Sr. don José Antonio Ferreiro Piñero, Delegado de Información y Turismo de Baleares.  
Vice-Presidente: Hagen Hasselbarch. (Director cine).  
Miembros: Srta. Sonia Bruno (artista de cine); don Marc Bernard (Premio Goncourt), don Alfonso Sánchez (crítico de cine en TVE); don Manuel Summer (Director cine); don Carlos Almirall, (Secretario del Centro Excursionista de Cataluña); don Aquinaldo Machado (Miembro de la UCAHM) con Guillermo Cryns (Promotor y Técnico de Turismo); don Juan Miret (Abogado); don José María Fusuquets (Técnico cinematográfico); don Antonio Pizá (Redactor de «BALEARES»); don Antonio Serra (de Última Hora); don Octavio Aguilera (de Diario de Mallorca); don Jose María Cortada (Presidente del Cine Club Amateur de Baleares); don Sergio Rodríguez (Cameraman profesional); don Tomme Pons (Abogado y artista) y don Jaime Porcel (Abogado).  
Secretario: don Manuel Lázaro (abogado).

**CINES**

**ACTUALIDADES.** — (Todos los lunes, matinal a las 10'30). — Hoy desde las 3: EL TERCER DIA (George Peppard, Elizabeth Ashley) (Cinemascopo) y CINCO ASESINOS ESPERAN (May. 18 años).

**ASTORIA.** — (Refrigerado). Desde las 3: ASCENSOR PARA EL CADALSO (Jeanne Moreau, Maurice Ronet) y EL TEMIBLE MR. CODY (Tony Curtis) (Technicolor) (Mayores de 18 años).

**AVENIDA.** (Refrigerado). — Desde las 3'15: LAS NIEVES DE KILIMANJARO (Gregory Peck, Susan Hayward, Ava Gardner, Hildegard Knef) (Technicolor) y HASTA EL ULTIMO ALIENTO (Mayores de 18 años).

**Sala AUGUSTA**

Horario: 3'15; 6'30 y 9'45:  
MANDO PERDIDO (Todd-Ao) y BRILLANTE POR...

# HOY

AVALADA POR TODA LA CRITICA MUNDIAL...

**Sala Augusta ANUNCIA EL ESTRENO**

DE SU PRIMERA GRAN SELECCION DE LA TEMPORADA 1967-68

EN



UN REPARTO IMPOSIBLE DE SUPERAR PARA UN FILM INSUPERABLE



ANTHONY GUINN ALAIN DELON

MAURICE RONET MICHELE MORGAN CLAUDIA CARDINALE

## MANDO PERDIDO

LOS CENTURIONES



UNA PELICULA, QUE NO NECESITA PRESENTACION

# banco de los POBRES

## LA PERSONIFICACION DE LA SIMPATIA

¡Qué señor más simpático! Y todavía: ¡Qué hombre más simpático! Y más aún: ¡Qué tío más simpático!

La simpatía tiene estos tres matices inconfundibles: la exquisita educación, los valores humanos y el optimismo alegre.

Se es simpático a mero golpe de vista, en el trato y en la simple piqueta. Pero la simpatía, como la elegancia, tienen que llevarse con naturalidad. De la primera se ha dicho que sólo elegante quien sabe que lo sea. El esfuerzo por ser una o ambas cosas, las destruye. Tanto la simpatía como la elegancia son conaturales.

La elegancia está en el «deshabillé» y está en el frac. Y la simpatía, en el trato con el humilde y con el poderoso. Ahorrarse simpatía, que es una moneda fuerte en el intercambio social, para solamente echar mano de ella en ocasión de la humana conveniencia, equivale a perderla.

Y cosa parecida ocurre con la elegancia. De quien es simpático se puede decir de él que lleva siempre en el bolsillo una llave de oro con la que abrir puertas que se resisten.

Y de quien lleva en el ojal la flor de la elegancia se puede pensar que siempre se le dirá, ante una puerta abierta, «pase usted primero».

Son como dos preciados dones que echa el hada buena en la cuna del ser en el instante de su nacimiento.

Ni la elegancia ni la simpatía son susceptibles de imitación. Con terno igual, hecho por el mismo sastre, se da el maniquí elegante y el maniquí grotesco. Y el mismo gesto, acompañado de expresión exactamente igual, resulta simpático o desagradable según sea el agente que gesticule y hable.

No sólo la simpatía, sino también la elegancia, son cualidades de un orden espiritual, aunque la primera resulta más influida por la morfología del ser. Difícilmente podrá resultar elegante un contrahecho; pero en cambio su alma puede ser un dechado de exquisiteces. La simpatía, en cambio, cala más en el orden espiritual, sin que tampoco deje de influir en ella la agradabilidad morfológica.

Hay personas que se esfuerzan en hacerse agradables a los demás y precisamente por ese esfuerzo en lograrlo, que hay que estimar siempre bien intencionado, no consiguen ganar su simpatía.

Un gran psicólogo suele ser siempre, a la vez, un gran simpático. Ningún introvertido es enteramente simpático. Solamente alcanza a serlo a plenitud el extrovertido. La simpatía es una cualidad humana que necesita estar asomada siempre en el gran ventanal del mundo.

Cualidad rara de la simpatía cierta es no tener altibajos y ser constante. Tal es su piedra de toque. El hombre simpático lo es a las verdes y a las maduras, arriba y abajo. La simpatía, en toda ocasión y tiempo, no gusta mostrarse de perfil, sino de frente.

A mis amigos verdaderos los he notado siempre «los mismos». Y yo he sido siempre «el mismo» con mis amigos verdaderos. Y seguramente por esa actitud inalterable nos hemos guardado siempre, aunque nuestras vidas se hayan ido haciendo paralelas, sin ya otra ocasión conexa que la de nuestro encuentro en el infinito, una gran simpatía.

Esta filosofía de hoy asaltó mi mente, aunque el tiempo de escribirla haya sido ahora, en ocasión de que nos abrazáramos, con un cúmulo de haces de recuerdos entre nuestros brazos, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, que respetando su alta jerarquía de hoy será siempre para mí el joven Alexu del año 1950, en que le conocí, y este periodista que morirá con los puntos falangistas de su pluma en ristre.

Y el título de la filosofía de hoy me ha parecido del todo adecuado: «La personificación de la simpatía».

### DONATIVOS Y QUITAPENAS

Poco movimiento bancario ha habido en el día de ayer.

Con un regalo que se me ha hecho a mí, por motivo de un rasgo simpático que el pasado julio tuve con un amigo, consistente el obsequio en una tabaquera preciosa de artesanía mallorquina llena de cigarros habanos. DOSCIENTAS pesetas para los pobres.

— \* —

Anuncio, para hoy, de, al parecer otro importante donativo.

— \* —

Y en quitapenas hicimos efectivo a Juan Francisco Paris Gómez, SETECIENTAS pesetas.

Este pobre cuentacorrentista nuestro fue también asistido, en el Palacio Episcopal, con TRESCIENTAS pesetas.

— \* —

Y un nuevo aviso a la pobre vergonzante cuyo nombre lleva estas iniciales: F. B., para que pase a recoger en Caja las QUINIENTAS pesetas ingresadas en su cuenta corriente.

COJUELO

## NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO «MALLORCA DISTINTA»



PLACIDEZ OTONAL. — He aquí un bello rincón de nuestra payesía: una típica «caseta» con su «porxo», a la sombra de unos copudos y añosos álamos que dan al paisaje un aspecto recoleto, íntimo, feraz, que hace pensar en una abundancia de agua que, ¡ay!, no existe sino en muy escasas parcelas de la isla. Esta es la «foto» número 27 de nuestro Concurso «MALLORCA DISTINTA».

—La gente se hace verdaderos líos con esto del día del turista, lotería del turista y todo eso y aquello del turista.

—La gente se hace líos con lo del turista y con lo que no es del turista.

—Por ejemplo, ayer entró una buena mujer en un conocido establecimiento de coloniales de la calle Sindicato.

—Ja sé quin es!

—Calla, que no se trata de hacer propaganda de nadie. Y preguntó la buena mujer: «¿Avui que no es día del turista? M'han dit que fan es vint per cent de rebaixa!». Y ni corta ni perezosa se puso a encargar género: «Em posi mig kilo d'aixó y dues lliures d'aixó altre...».

—¿Le hicieron descuento?

—Al decirle que no había tal día del turista como tampoco tal descuento, y que, en definitiva, ella no era ninguna turista, la buena mujer replicó muy enfadada: «No, idó sapiguen que he baixat aposta a Ciutat!».

—¿De dónde era la buena mujer?

—La buena mujer lo proclamó con gran voz: «He vingut de Portol!». En realidad, era una turista. Los hay que vienen de Manchester y los hay que se desplazan de Portol, término municipal de Marratxí. No creo que el turismo pueda ser definido o calibrado por la distancia recorrida por el turista. En rigor, no es hacer turismo meterse de noche en un avión y a las dos horas llegar al punto de destino, a más de mil kilómetros de distancia, sin haberse enterado de nada.

—En cambio desde Portol...

—Pasas por La Cabaneta, Son Verí (admiras aquellas preciosas urbanizaciones), pasas por Ca's Miot, por Pont d'Inca (donde están los céle-

## tertulia en la plaza mayor

### DIA DEL TURISTA

bres pozos), Son Ametller, Rafal, Ca'n Capes (a la derecha, Son Forteza), Hostalets, Son Sunyeret y por fin llegas a Palma por la que era antigua Porta de Sant Antoni, antes de la reforma ordenada por Felipe II.

—En una palabra...

—Que ves y te enteras de muchas cosas que las esculturales señoritas que vienen desde Bergen por encima de las nubes y no conocen más que Son San Juan, el hotel a donde van facturadas, el bar del ídem...

—Eso del bar era antes. Ahora nadie utiliza el bar para beber y el bar se muere de risa.

—...y la playa en la que se bañan y toman el sol. Ya me dirás si esos que no se enteran de nada ni ven nada pueden ser considerados turistas. En cambio, la mujer de Portol tenía perfecto derecho a ser considerada como tal después del viaje ad hoc.

—Pero anteaer no era el Día del Turista ni tenía derecho a ninguna rebaja.

—Eso es otra cosa. Pero de que esa portolana era una turista no te quepa la menor duda.



### SEÑALIZACIONES

—Después de unos días de trabajos nocturnos, han quedado perfectamente señalizados los cruces y pasos de Via Alemania.

—Junto al Instituto funcionan los semáforos desde hace algunas semanas.

—Sí. Pero me he fijado que los vehículos que inevitablemente se acumulan en el inicio de Via Portugal hacia Hornabeque las pasan negras cuando llegan al puente que accede a dicha plaza. Aquello se estrecha y como tenemos todos la manía de llegar los primeros...

—No sabemos a donde... Aixó es lo trist!

—Pues, no veas tu la que se arma.



### CALLE

—Por lo visto, no asfaltan por ahora la calle de Francisco Fiol Juan. Todo fue una falsa alarma.

—¿Por qué?

—Porque cuando observé que echaban «izquierda» en el tramo final de la calle Ramón Muntaner, creí (con todos los pobres polvorientos vecinos del barrio) que también asfaltaban aquellas cuatro calles tan dejadas de la mano de Dios.

—No sé, pero tengo el presentimiento de que también van a asfaltarlas.

—¿Por qué no haces una cosa?

—¿Cuál?

—Ir al Ayuntamiento y lo preguntas. Eso es lo que debe hacerse y no andar con suposiciones y conjeturas.

—Como siempre, tienes razón.

—Eso es lo que hacen los hombres de su casa.

—Ahora ya te sobrepasas...



GAFIM

## ayer Ciudad EN LA

### UNA ACTIVIDAD EN AUGE: LA ARTESANIA

Ayer fueron entregados los correspondientes diplomas de artesanos distinguidos a una serie de estos extraordinarios trabajadores que han logrado sobresalir entre sus compañeros, en una labor que cada día tiene mas aceptación.

La artesanía ha sido siempre no solo para la ciudad y la isla, sino para la provincia de una importancia extraordinaria. Se puede decir que la mayor parte de los trabajos industriales son artesanos. La industria ha estado siempre, en la provincia, tan minimizada, que los tiempos modernos dirigidos a la creación de grandes industrias o a la concentración de las ya existentes, les ha dado un rudo golpe, o quizá se lo han dado los mismos industriales al no quererse unir, con lo que han perdido su capacidad competitiva. Por ello la mayoría de objetos industriales son de artesanía. Los fierros forjados, el vidrio soplado, los bordados, la labor de rafia y palmito, los zapatos de Menorca, son productos artesanos.

Esta artesanía tradicional ha sufrido, los tiempos cambian, transformaciones importantes, y quizá alguna actividad artesana ha desaparecido, pero han aparecido otras actividades sustitutivas, y las que se mantienen han sido ca-

paces de evolucionar para que se mantenga la importancia económica que tiene y se aumenten los puestos de trabajo.

La exportación de productos de artesanía es quizá el capítulo principal de nuestra exporta-

ción, ya que no solo hay que considerar las exportaciones directas y visibles, sino también las exportaciones indirectas o invisibles, es decir, aquellas que se realizan al ser adquiridos los productos en nuestra provincia pero por extranjeros que trasladarán lo adquirido a su país.

La importancia de la artesanía en Baleares es casi una paradoja. Si hace veinte años nos hubiesen afirmado que en el año 1967 no solo mantendría su importancia, sino que se habría incrementado, lo mas probable es que nos hubiésemos negado a creerlo.

Con la artesanía ha ocurrido algo parecido a lo registrado con la comida, que los países desarrollados, después de comer durante muchos años a base de carne y mantequilla, han descubierto de nuevo las deliciosas legumbres y se dedican a adquirirlas de los países subdesarrollados donde continúa siendo el alimento tradicional.

J. R. C.

**Coplas Sin malicia**

**LOS NUEVOS «APODERADOS»**

Hay noticias que me encantan por su originalidad. «Hoy las ciencias adelantan que es una barbaridad».

Al torero Bormujano, que se dispone a triunfar, un sacerdote cristiano lo ha querido apoderar.

Y al torero Pepe Ríos —no sé si es nombre o es mote— que anda en taurómacos lios, lo apodera un sacerdote.

El cura, listo cual Lepe, muy seriamente ha afirmado que al apoderar a Pepe practica un apostolado.

Pepe: Torear tranquilo, pues con tal apoderado si un toro te alzase en vilo te cogerá confesado.

Tampoco es cosa de risa —siendo cristiano y no moro— tener segura la misa si acaso te mata un toro.

GIL ARRIBATO

**CASAS de calafat**



LAS «FAIES» EN LAS FIESTAS DE LA «BEATA» DE SANTA MARGARITA

—Lo primer que he de demanar a la Beata es que faci que Madó Sarumbau no'm afini cap forat de foc!

(—Lo primero que he de pedir a la «Beata» es que Madó Garumbau no me vea algún agujero a causa del fuego!)

**GRUPOS DE PRESION**

para **AGUA**  
silenciosos  
higiénicos  
sin prensaestopas

COJINETES A BOLAS AUTOLUBRICADOS  
EJE DE ACERO INOXIDABLE  
TURBINA EN BRONCE



PTAS. 9.000

(1.500 Litros hora 1,2 atmósferas)  
Y... PRESUPUESTAMOS CUALQUIER CAUDAL Y PRESION  
DELEGACION BALEARES

**MONZÓ MESA**

A. Marqués Marqués, 43 • Teléfono 2538 46  
(Junto al CINE RIVOLI) PALMA

**SUCEDIO HACE 100 AÑOS**

7 SEPTIEMBRE DE 1867

Leemos en el «Diario de Palma»: «En las actuales circunstancias de paralización de trabajo, todo incidente local que surge viene a contribuir a que éste pueda acrecentarse. Doloroso por consiguiente nos ha sido al saber hoy la reclamación que uno de los primeros industriales ha tenido que elevar al Sr. Administrador de Hacienda por aparecer comprendido en dos clases de tributación a la vez, por la sola industria que ejerce, quedando de este modo su cuota elevada a una cantidad enorme, imposible de pagar sin que se arruine. Como se trata de un establecimiento de alta importancia por su nombre y por el gran número de trabajadores que de él dependen y como ya son varios los de su clase que han cerrado si el que nos ocupa suspendiera sus trabajos, serían sus consecuencias muy sensibles. Rogamos del celo del señor Gobernador que interin se resuelve el asunto influya sobre el distinguido industrial que nos ocupa que no dé paso alguno que pueda aminorar el número de trabajadores que tiene ocupados.»

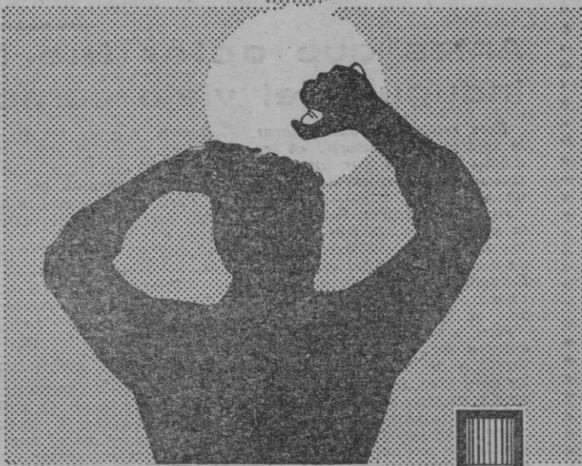


«El Principado catalán», que ve la luz pública en Barcelona, publica una poesía debida a la pluma de doña Manuela de los Herreros Sorá, inspirada poetisa mallorquina y la traducción en castellano hecha por el tres veces laureado poeta don Luis Pons y Gallarza. La señora doña Manuela de los Herreros —dice— es una de las más celebradas poetisas de Mallorca, patria en el día de muchos poetas, según puede comprobarse en los tomos de poesías de los Juegos Florales.

Ha tomado posesión de la Inspección de Primera Enseñanza de esta provincia nuestro particular amigo y paisano don Francisco Riutort Feliu recientemente nombrado en comisión. Dice el «Menorquín» Las absurdas y reiteradas noticias sobre falta de salud pública que se han divulgado estos días, nos obliga a decir algo a fin de tranquilizar a la gente timorata. Sabemos por boca de los facultativos que han asistido al mayor número de enfermos que la dolencia que éstos han sufrido, era propia del país y no tiene nada de epidemia. Hay personas que causan mucho daño esparciendo tales noticias, pues los acontecimientos que en tiempo normal si siquiera llamarían la atención parecer bajo una falsa versión, revestidos de formas alarmantes. Materia hay para escribir un sainete con lo que nos han contado acerca del hallazgo de un baúl que resultó estar vacío, cuando creían que «el terrible huesped asiático» se hallaba acurrucado en su fondo. El vapor correo «Mahonés» fue portador de diez mil escudos para la continuación de las obras de la fortaleza de Isabe! II.

ESEA

**SU minuto matinal**



Una aplicación diaria de PETROLE HAHN, asegura la salud del cuero cabelludo al activar la circulación sanguínea y proporciona a las raíces del cabello, los oleo-elementos necesarios para su nutrición, al tiempo que actúa como bactericida. PETROLE HAHN es además indispensable en su tocador por sus propiedades como suave fijador del peinado de agradable olor fresco, varonil y moderno.

**evita la caída del cabello y elimina la caspa**

Alta perfumería francesa presentada en España por Solriza. s.a.

Establecimientos: F. VIBERT, S. A. LYON

**Diganos ud. algo**

**D. JOSE LOPEZ DIEZ**

«Los españoles estamos muy bien considerados en Nueva York»

Don José López Diez es un vasco intrépido y esforzado que a los seis años embarcó desde Bilbao con sus padres hacia Chile donde vivió hasta los quince. Después marchó hacia Nueva York donde ha permanecido casi medio siglo. Es pues un testigo de excepción y directo del fabuloso crecimiento de la cosmopolita ciudad, pues los últimos cincuenta años han sido los más decisivos en la historia de la ciudad desde que Hudson exploró parte del río que la baña y desde que los holandeses la fundaron bajo el nombre de Nueva Amsterdam. El señor López es un hombre afable e inteligente, de mirada serena y palabra reposada. Nos dice:

—Llegué a Nueva York casi por casualidad, pues unas 200 millas al Este de Nueva Jersey estuvimos a punto de ser torpedeados por un submarino alemán, que hundió otro barco procedente de Puerto Rico y que como nosotros también se dirigía a Nueva York, y que seguía nuestro itinerario.

—¿A qué guerra se refiere Ud.?

—A la de 1914-1918.

—¿Qué hace Ud. en Nueva York?

—Empecé siendo barbero. Posteriormente me he venido dedicando a la compra venta, traspases, cambios, etc. de barberías.

—Las noticias que últimamente nos llegan de los EE. UU. sobre los disturbios raciales, nos tienen consternados. En su opinión ¿por qué sucede eso allá? ¿por qué el odio racial ha llegado a tales extremos?

—Las razones que han llevado a los actuales disturbios son muy complejas y no pueden encajar bajo unos pocos enunciados. Es todo un mundo presente y pasado que por diferentes causas y por motivos muy diversos ha llevado a la gran masa de color de los Estados Unidos a la situación de hoy. Podríamos decir que los disturbios raciales no son más que un acto de desesperación por parte del pueblo negro americano. Teóricamente el negro es tan libre como el blanco, o casi. Pero hay que tener en cuenta que los Estados Unidos es un país muy vasto formado como indica su nombre por muchos estados que tienen sus leyes propias. Quiero decir con esto, que a veces, ni siquiera desde un punto de vista legal puede darse un mismo enfoque a la cuestión en circunstancias diversas y en estados diferentes.

—¿A qué atribuye usted la agresividad de muchos segregacionistas?

—Bueno, la verdad es que hay un aspecto poco considerado, o al menos al que hemos prestado menor atención y es el de la formación de la juventud. Esta se halla desde su más tierna infancia sumida en un mundo de lucha y de agresión, que llega hasta el corazón y la mente del niño, a través de las historietas de guerra, de bandidos, de piratas y de indios. Estas mismas historietas de violencia continúan a medida que el niño crece y se hace joven y hombre. Todos los medios de comunicación de masas, el cine, la radio, la TV, los magazines y



revistas, dedican un elevado tanto por ciento de su espacio a la violencia, a la fuerza, a la guerra. El joven americano cree así poco propicio para el amor y la tolerancia. No le quepa duda, sin embargo, que las autoridades pedagógicas americanas han venido desarrollando grandes esfuerzos para formar debidamente la juventud y que pese a todo grandes líderes de la fraternidad y de la tolerancia han surgido precisamente de los EE. UU.

—Estas bandas de pilletes juveniles neoyorquinas que el cine nos ha prodigado ¿son auténticas o hay algo de fantasía?

—Por desgracia son auténticas.

—¿Por qué se forman estas bandas?

—Porque no hay un verdadero acercamiento cultural entre los jóvenes de los diferentes grupos raciales y culturales de la ciudad de Nueva York.

—¿Cuáles son esos principales grupos?

—Los negros, los portorriqueños, los italianos y los irlandeses. Si estos grupos de jóvenes tuvieran algo con qué entretenerse y dar libre y honesto escape a sus energías y a sus ímpetus, probablemente no ocurrirían estas cosas, al menos en la escala que ocurren.

—¿Tiene problemas raciales la colonia española en Nueva York?

—En absoluto, ningún problema. Los españoles somos muy bien considerados por las autoridades y por los ciudadanos y esto me llena de orgullo.

—Una de las figuras más relevantes de la justicia americana es precisamente un español, don Juan Núñez. Juez de la Corte Suprema de Nueva York.

—¿En qué parte de la ciudad de Nueva York hay más españoles?

—Yo diría que por la calle 14 y adyacentes, donde los podemos encontrar de todas las regiones de España: vascos, andaluces, catalanes, gallegos asturianos y hasta mallorquines.

Estoy seguro que estos mallorquines son «andritxols».

CALDENTEX

**COMPRE HOY SU SOLAR EN ALCUDIA**

La Zona de mas porvenir de Mallorca. Con la nueva Playa con todos los Servicios ya establecidos (Luz fuerza agua abundante, asfáltica, etc.)

LAGO MENOR DE ALCUDIA ha recogido la experiencia de anteriores Urbanizaciones mejorándolas considerablemente y superándolas en calidad rapidez precio y rentabilidad.

Le ofrecemos Solares de 400 a 800 m<sup>2</sup> de Lago, Playa o Grandes Avenidas Chalets desde 500.000 ptas todo comprendido a pagar 50% contado y resto en un año Escrituración inmediata.

Doble su capital en un año. No espere aumenten los precios ante la realidad y belleza de la Obra terminada.

### UNA AMPLIA CONVOCATORIA DE NIÑOS

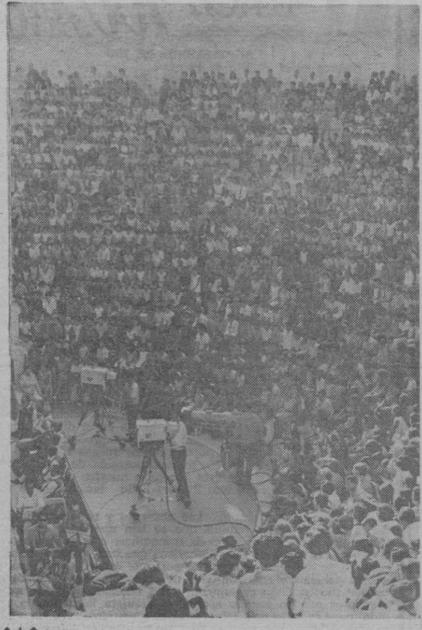
Esta foto indiscutiblemente un tanto insólita, nos muestra a más de mil quinientos niños y niñas palmeños en apretada e ilustrosada convocatoria en torno al mundo —un tanto mágico y fascinante— de la «tele». Trae la magnífica retransmisión en directo del Sorteo Extraordinario del Turista, Televisión Española ha querido aprovechar su presencia en Mallorca para tener un detalle más, un nuevo motivo y ocasión, para dar fe y testimonio de que estuvo en Mallorca como aquel famoso «áncora».

«Día de Fiesta» fue el programa. Grabado, para ser luego retransmitido en diferido a la hora normal de su programación. «Día de Fiesta» con su cabalgata fantástica de marionetas, canciones, concursos y entretenimientos. Y esta vez con el aditamento de pequeños y grandes artistas mallorquines y la presencia cosmopolita de

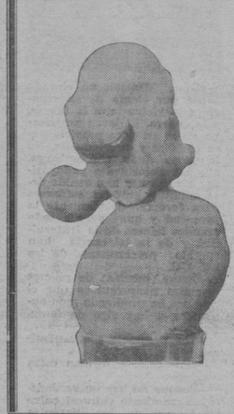
los alumnos del Colegio Internacional.

Como siempre, presentaron Juan Vinas y Gustavo Re. Y con «Queta y Teo», «Herta Frankel» y sus marionetas, payasos, agrupaciones folklóricas, etc., los protagonistas de este «Día de Fiesta» fueron el largo militar y medio de niños mallorquines en las gradas del Teatro Romano del Pueblo Español.

Hubo en la tarde meridiana de este seis de septiembre, un aire estremecido de risas, de aplausos, de canciones correadas a pleno pulmón y a pleno corazón. Fue un grande y estupendo — inverosímilmente ordenado — programa. «Día de Fiesta», para todos los niños de España, claro. Pero para los niños mallorquines, verdadera fiesta grandiosa. Esta llamada de TVI a nuestros peques, sinceramente nos ha gustado y nos ha conmovido.



### NO ES UNA ESCULTURA DE VANGUARDIA



No es una escultura modernista, aunque de verdad lo parece... sino una modestísima patata, de eso que parece que hoy en día todo el mundo come, y que en realidad todo el mundo ya venía comiendo antes de que la «Tele» sacase el anuncio de la familia esa de cursis diciendo «yo sí». Esta patata que ven ustedes fue adquirida en el Mercado del Olivar por un tal señor López, autor de la fotografía que reproducimos en silueta. La patata en cuestión es cosecha de Bañabufar y pesó casi medio kilo. Y a lo dicho: no es una escultura modernista, pero merece serlo. (Qué armonía en la distribución de volúmenes y espacios, qué acierto en la composición, que un «sí» es, no es figurativo, cargado de sugerencias y posibilidades!). En verdad que si en vez de ser de patata, este cuerpo fuera de barro o cemento, cualquier crítico del arte al uso podría haber aplicado las exclamaciones que p r e c e d e n. Una vez más, puede decirse que también a veces la naturaleza imita al arte.

### ESTE COCHE NO ESCAPARA



En la cuestión de coches abandonados hay que convenir que éste —localizado en Palma— bate todas las marcas. Es el puro esqueleto de un coche, los restos, lo que puede quedar de un vehículo después del tiempo y tras el asalto.

Para mayor «honor», un guasón lo ha atado con una cuerda al poste... seguramente para que no se escape. Y no escapará, seguro, ni habrá alma caritativa que cargue con él. El pobre «Señor» que fue definitivamente instalado en la peor vida, estará aquí, con sus huesos al sol hasta que se tome una empalagosa determinación «de ordenanza». Y entonces irá a parar al basurero municipal.

Entretanto, así queda su espeluznante silueta, toda su charrarra, para que hagamos chistes y digan los extranjeritos que en Mallorca cuando alguien abandona un coche en cualquier esquina es... porque tiene poderosos motivos. (Foto Roig).



## HACE CUARENTA AÑOS SE LE DESCUBRIÓ COMO SUCESOR DE RODOLFO VALENTINO

### JUAN TORENA: UN CAPITULO EN LA HISTORIA DEL CINE

Antes que actor fue futbolista y, militando en el «Barcelona», vino a inaugurar el viejo campo de «Buenos Aires»; como jugador fue Garchitorena

Este reportaje podría llevar la siguiente dedicatoria: «A las damas que allá por los años treinta eran entusiastas del cine...».

Justa dedicatoria. Porque esta es la entrevista con uno de los que fueron grandes galanes de aquella época del cine. Viene con el equipo del «Barcelona», a inaugurar el campo de «Buenos Aires». Jugamos contra el «Alfonso XII». Y ganamos.

—Entonces usted fue futbolista antes que actor...  
—Durante seis años. Desde el año cuarenta, estuve en las filas del «Barcelona». Jugué el último partido en una final de la Copa de España, contra el «Arenas» de Bilbao. Ocurrió un accidente que nunca he podido olvidar. Terminó el partido con empate a dos. Habiendo yo marcado ambos goles. Entonces sucedió que faltando unos minutos para terminar me encontré con el balón, completamente solo, ante la portería. En aquellos segundos me vi campeón de España. Y quise asegurar tanto el gol, que naturalmente lo fallé. Perdí el campeonato, con esa jugada. Lo perdí yo...  
—¿Ganó el «Arenas»?  
—Por culpa de mi fallo, acabamos en empate y hubo que recurrir a la prórroga. En aquella: en los primeros quince minutos, el delantero Sesunaga nos marcó tres goles...  
—¿Y usted se retiró por esta derrota?  
—Por sus consecuencias. Mi nombre verdadero es Garchitorena, de origen vasco. Y a raíz de mi fallo la prensa catalana escribió: «Garchitorena se va de a sus hermanos vascos...».

Ante esto mi padre me propuso que volviera a jugar al fútbol. Mi padre era un enamorado del deporte puro, no concurria a la prueba. Un día me pidió la camiseta... Ante aquella difamación no toleré que siguiera jugando...  
—¿Qué hizo entonces?  
—Me marché a Filipinas. Yo nací en Filipinas, lo mismo que Paulino Alcántara que era primo mío... Marché a Filipinas y allá estuve dos años. Entonces, para regresar a España, pensé venir por el canal de Panamá y así conocer a mi familia. Naturalmente estuve en Estados Unidos y allí ocurrió todo...  
—¿No pensaba en ser actor?  
—Ni idea. Ocurrió que estando yo en San Francisco, el Consol español ofreció una co-



EL MATRIMONIO TORENA CON LOS SRES. GAYA, EN EL HOTEL VILLAMAR DE PAGUERA, DONDE EL ACTOR PLENAMENTE PASARÁ EL INVIERNO. EN PRIMER PLANO LA SRA. DE TORENA, TAMBIÉN ACTRIZ DE HOLLYWOOD EN OTROS TIEMPOS.

—La delantera estaba formada por Vinals, Garchitorena, Vicente Martínez, Alcántara y Sagi-Barba. También estaban en el equipo Ricardo Zamora, Samitier...  
—¿Qué hizo entonces?  
—Me marché a Filipinas, lo mismo que Paulino Alcántara que era primo mío... Marché a Filipinas y allá estuve dos años. Entonces, para regresar a España, pensé venir por el canal de Panamá y así conocer a mi familia. Naturalmente estuve en Estados Unidos y allí ocurrió todo...  
—¿No pensaba en ser actor?  
—Ni idea. Ocurrió que estando yo en San Francisco, el Consol español ofreció una co-

## «Entiendo que el Movimiento del futuro ha de ser diferente, pero no distinto»

«EL CONSEJO NACIONAL ESTA CARGADO DE POSIBILIDADES TREMENDAMENTE SUGESTIVAS PARA EL FUTURO DE LA VIDA ESPAÑOLA»

«Nunca sistiremos bastante en lo equivocado de la postura de quienes hablan de «monopolismo político» y «exclusivismos»

«Los aspectos formales de la aportación de la Falange, por muy queridos que nos resulten, entiendo deben ser subordinados a la realización de lo sustancial»

### Habla para «BALEARES», el Vicesecretario General del Movimiento D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel

Siempre que puede permitirse unas breves vacaciones viene a disfrutarlas a Mallorca. Y no hace falta explicar a los mallorquines el por qué de esta predilección que don Alejandro Rodríguez de Valcárcel viene hacia nuestro solar. Tampoco, creemos, hace falta insistir en las dimensiones humanas, en la excepcional vitalidad, en la integridad, en el denso «currículum» de servicios prestados por don Alejandro Rodríguez de Valcárcel a la comunidad nacional desde la esfera política.

Claro está que en esta ocasión no habla desde una burla o desde el otro lado de la mesa de su despacho oficial. El marco de la conversación es la terraza del hotel de nuestro Paseo Marítimo y el Vicesecretario General del Movimiento es un hombre que contempla el sol y la bendición de Mallorca con los turistas de más diversas latitudes. Sinceramente —no nos cabe duda por tratarse de «BALEARES» es por lo que el Sr. Rodríguez de Valcárcel cuya gen-

eración de futuro ha de ser «diferente» pero no «distinto».

—Es decir...  
—Que creo debe ser «diferente» en cuanto a sus estructuras, su condición humana, su organización y su morfología. Pero no «distinto» en el sentido de que signifique apartarse de los principios que lo han venido inspirando, y que emanan de la doctrina de José Antonio.

—Para un observador profano, la lectura de la Ley Orgánica del Movimiento puede producir la impresión de que en el futuro, de la aportación de la Falange se prescindirá un tanto de los aspectos formales para intensificar, por el contrario, sus aspectos sustanciales y de fondo.

—Los aspectos formales, por muy hermosos que nos parezcan o entrañables y queridos que nos resulten, al fin y al cabo son solamente forma. En la medida en que pudieran obstaculizar el contraste de opiniones impuesto por la Ley al futuro Consejo Nacional, creando la errónea impresión de que pretendiésemos mantener un «monopolismo político»... entiendo deben ser subordinados a la realización de las cosas sustanciales: la justicia social, la unidad entre las tierras y los hombres de España, la paz, el progreso, y la continuidad.

—Así pues, habrá que pedir «un nuevo sacrificio» a los idealistas, a los militantes de la primera hora.

—En los núcleos iniciales que bajo diversas banderas constituyeron la base humana e ideológica de los años del 36 al 39, dos de los cuales, la Falange y el Tradicionalismo venían ya con una historia cargada de servicios, de sacrificios y de abnegación, me consta personal y presépticamente que no cabe el menor resaca de nostalgia de otros tiempos, que justificarian a este respecto actitudes y anhelos. Muy al contrario son plenamente conscientes del tiempo y de las «circunstancias actuales» que deben ser reflejadas en esta actitud consciente?

—No me cabe duda de que en el sentido que salvo la razón y determinación del 19 de Julio, es decir, la unidad de la Patria, la dignidad del hombre y la justicia social en el más amplio sentido, saben que otros aspectos son meramente coyunturales y que deben ser subordinados en aras de lo que es permanente y fundamental.

—Uno de los puntos de la Ley Orgánica del Movimiento, objeto del más vivo debate, fué el de la Secretaría General.

—Fué efectivamente objeto de un contrato muy notable de pareceres. Pero fué aprobada porque se llegó al convencimiento, como así es en realidad, de que, además de no guardar ni remotamente cualquier concomitancia con el esquema del partido único, vendría a ser el instrumento imprescindible para la elección de las funciones encomendadas al Movimiento. A mi entender su misión puede tener dos vertientes: una selectiva de las decisiones que en su día adopte el Consejo Nacional, y otra de aportación de los datos y elementos de juicio necesarios para que el Consejo Nacional adopte las más variadas decisiones sobre la política y la vida nacional en sus más diversas facetas.

—Sobre esto precisamente

queríamos preguntarle también: sobre el papel que va a desarrollar el Consejo Nacional del Movimiento en el futuro de España.

—En un futuro inmediato imperativo de justicia social? —Sí. Cuando menos su deber será impulsarlo.

—¿El de José Antonio? —En José Antonio, no lo olvidemos, había inspirado

—¿Y no pudiera ser que por el contrario sean algunos de estos militantes los que teman quién sabe qué suerte de postergación... o que en todo caso no tengan ya la flexibili-



D. ALEJANDRO RODRIGUEZ DE VALCARCEL, EN UN MOMENTO DE LA CONVERSACION MANTENIDA CON NUESTRO REDACTOR.

mes de carácter permanente y otras coyunturales, ceñidas a aquella difícil realidad de la España de entonces. De lo que no puede caber duda es de que el Consejo Nacional velará por la realización del planzab y el imperativo de la justicia social plasmando y defendiendo los Principios del Movimiento Nacional y velando, según expresa taxativamente la Ley, por la transformación y desarrollo de las estructuras económicas, sociales y culturales que se ajusten a las exigencias de la justicia social en cada momento.

—Y aparte las misiones específicas —tan amplias e importantes— que le atribuye la Ley, ¿qué representará en un futuro más amplio, más distante de esta tarea inmediata?

—Es prematuro o decirlo. No me considero autorizado a opinar ahora lo que pueda o deba llegar a ser por encima o por debajo de la Ley. Solamente me atrevo a advertir que el Consejo Nacional español irá activando, conociendo y apreciando.

—¿Quizás sea el Consejo Nacional el que llegue a convertirse en realidad el hasta ahora insuficientemente desarrollado programa y deber del

dad suficiente como para adaptarse?

—Como acrisolado en el tiempo han venido testimoniando, estos hombres, continuando en realidad una actividad no siempre reconocida y muchas veces torcidamente interpretada, tienen la sana ilusión de que a este «Movimiento» —Organización, fiel reflejo del «Movimiento»-Comunión, se incorporen todos los españoles de buena voluntad que tengan análoga ilusión y afán por España.

Hay que poner punto final. Sin comentarios, sin coletillas. Estrechamos una vez más con orgullo y con lealtad la mano de este hombre del que solamente vamos a decir esto: con pleno derecho, con la plenitud de derecho que otorga haber predicado con entereza el mensaje del Movimiento: «A unos y a otros, les decimos que aquí no hay nichos, sino sacrificios; que no hay privilegios, sino servicio; que no hay, ni puede haber, dispersión, sino concurrencia».

PEQUEÑOS REPORTAJES

a cargo de Antonio Pizá y Pablito

ATALAYA Por RAT DEPORTIVA

RENAZCA LA PAZ

En otro lugar de este número vera el aficionado inquense unas declaraciones del Secretario de la Federacion Balear de Fútbol, don Sebastián Alzamora, en las cuales queda reflejado el sentir de la Federacion. Lo cierto es que no ha pasado por la imaginación de los federativos, que el Constanca pueda desaparecer siquiera de la competición.

JUGANDO COMO JUGO ANOCHE EL MALLORCA SE PUEDE HASTA PERDER, PERO SE SALE POR LA PUERTA GRANDE

VICTORIA MALLORQUINISTA POR 1-0 SOBRE UN CONJUNTO CARGADO DE FIGURAS Y VETERANIA

Conquistaron el Trofeo Hierros Artísticos Seguí

Hemos asistido al último ensayo del Mallorca en visperas de su entrada oficial en el Campeonato Nacional de Liga. El adversario ha sido ya todo un Primer División, cargado de figuras, como muy bien podrá apreciarse por la sola lectura de los que se alinearon. El Sabadell ha bascu-

lado hacia los nombres, mientras el Mallorca, de una vez lo ha hecho hacia los hombres jóvenes, que son los que día a día se están ganando la afición. Es hora ya que hablemos de alguien del Mallorca y hoy gustosamente lo hacemos. Domínguez, de quien se dijo que era una gran figura y que en el Mallorca todavía no lo había demostrado, ahora parece que se encuentra por fin a gusto y está ofreciéndonos unas maneras de jugar, que son seguramente aque-



DOMINGUEZ

Junto a Domínguez, los jóvenes todos sin excepción y estos dos jovencitos que se llaman Doró y Victoriero que junto con Sans se nos antoja han de constituir una buena valla. Queremos hacer hincapié en la clase de buen jugador que es Robles, y lo mismo afirmamos categóricamente de Puig y de Parera. Lo dicho. Pueden ganar, empatar o perder esta gente, pero de una cosa estamos seguros y es de que tendrán su público, les aplaudirán a rabiar, como ya lo hicimos todos ayer en el «Luis Sitjar» a la vista del entusiasmo desplegado y de esta anticipación a la jugada y estos deseos enojados de agrandar y de triunfar en definitiva.

En cuanto al Sabadell hemos de decir que puso en el asador todo lo que tenía que poner. Tanto es así, que faltando escasos minutos para el final, ante las continuas y constantes incorrecciones del jugador Marañón, el árbitro señor Balaguer se vio precisado a enviarle a las casetas.

El Sabadell este año se ha decidido a remozar sus filas y a ponerles nombres de estos que suenan, pero nos da la impresión de que a la hora de la verdad no han de darle el rendimiento esperado. Son elementos que lo han sido va todo en el fútbol. No

Llegan al club arlequinado con la ilusión del triunfo y las ganas de brillar. Llegan dispuestos a jugar si les dejan y a demostrar cada tarde en una o dos jugadas, que quien tuvo retuvo y nada más.

Pini, nuestro viejo conocido Pini, hizo en el Sabadell lo que hacía en el Mallorca. Bajo los palos evitó que entraran dos o tres balones, algunas veces burlando la vigilancia del árbitro, porque estamos seguros de que despojó la situación, en falta máxima, aunque no fuese sancionada.

Luchó sí el Sabadell, pero le faltó un punto de velocidad que fue precisamente en lo que le superó el Mallorca.

Cuando en el segundo tiempo el marcador señalaba 1-0 favorable a los de casa, vimos jugar tan bien al Mallorca, que hasta nos dio la impresión de que estábamos en «plena sesión de bailes».

En el Sabadell puede que lo mejor fuese la medular. Ni la delantera ni la defensiva consigieron brillar en absoluto.

Y dicho lo que antecede, por las cosas quedan por añadir. Únicamente que los aficionados salieron satisfechísimos del encuentro y que alguno decía en voz alta: «Tal vez hayamos presenciado esta noche el mejor encuentro de la temporada».

Otros añadieron: «De lo que estamos seguros es de que estos muchachos nos harán disfrutar de veras. Lástima que la directiva no se haya decidido por renovar aún más el equipo. Dos elementos jóvenes de esos, no caerían mal del todo todavía».

DATOS PARA EL ARCHIVO

A las órdenes del colegiado señor Balaguer, que estuvo acertado e imparcial los equipos se alinearon de la siguiente forma:

MALLORCA: Piri; Doró, Sans (Formeris), Victoriero; Chanche (Belén), Robles, Joseito, Domínguez, Puig (Cano), Parera y Buel.

SABADELL: Echevarría; Isidro Pini, Diego, Marañón, Núñez, Zaballa, Urbietta, Seminario, Isidro y García.

El único tanto de la noche se marcó apenas iniciado el segundo tiempo. Fue obra de Domínguez al rematar una estupendísima jugada en la que intervinieron Puig y Buel.

Mucho público en los graderíos, bastante más que en jornadas anteriores, lo que demuestra que la afición va interesándose por este equipo ye-yé del Mallorca, que va siendo una incógnita pero menos. Esperemos que frente al Murcia nos lo demuestre.

El Mallorca, tras esta victoria se ha adjudicado el trofeo ofrecido por Hierros Artísticos Seguí, donado por el ex-directivo don Juan Seguí Florit. Este rasgo del amigo Seguí, demuestra que sigue interesándose por los asuntos del Mallorca y es asimismo un poco de aceptación a la gestión rectora que están realizando actualmente los directivos, bajo la mirada atenta del Presidente Honorario don Jaime Rosse.

RAT

VUELTA CICLISTA A CATALUÑA

VAN NESTE, AL SPRINT, GANO LA PRIMERA ETAPA

Fullana fue el animador de la jornada

Tortosa, septiembre, 6. (AIII).— El belga Van Neste, del equipo Grundig, se ha impuesto al sprint, en Tortosa, ante un numeroso grupo de corredores, y al ganar la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña, se ha enfundado la camiseta de líder. La etapa se ha iniciado con un ligero retraso sobre el horario previsto. La avenida del Abad Marcet, punto de concentración de los corredores, directivos y acompañantes. Las primeras autoridades locales, encabezadas por su alcalde, Sr. Onandia, Teniente de Alcalde ponente de deportes del Ayuntamiento de Barcelona, don Pablo Negró Villaveccia y Presidente de la sección ciclista de la Unión Deportiva de Sans. Desde primeras horas de la mañana, grupos de curiosos han ido afluyendo continuamente en el punto de concentración que ha culminado a mediodía en que ha alcanzado carácter de gran multitud. Pues podían contarse por millares los aficionados que han acudido a pre-

senciar el gran espectáculo de los inicios de la vuelta. Los corredores han ido firmando para después, ser presentados a los asistentes mientras se escuchaban los himnos nacionales de cada país participante. El alcalde de la ciudad acompañado de las demás autoridades municipales y deportivas, procedió a cortar la cinta que abría, oficialmente, el camino de los corredores, entre los clamorosos aplausos de los asistentes. Muy emotivo ha sido el acto de dólico recuerdo, a la memoria del español Valentín Uriona, que halló la muerte, a finales del mes de julio, durante la disputa del Campeonato de España de fondo en carretera y por el que se ha guardado un minuto de silencio. Los corredores han tomado la salida neutralizada y poco después han enfilado la carretera de Rubí. No tardan en iniciarse las primeras escaramuzas aunque ninguna de ellas fructifica. Los corredores marchan a fuerte tren pero en un momento de descuido, es aprovechado por un grupo de once corredores que es neutralizado a su paso por Molins del Rey. Hay unos minutos de calma y son aprovechados por el corredor del Karpy, Fullana, que se va distanciando del grueso del pelotón. A su paso por San Vicente dels Horts su ventaja es de un minuto 25 segundos y al llegar a la cima del collado de la «Mala Dona», de 125 metros y segunda categoría lleva ya una ventaja de dos minutos, ventaja que ha sido aumentada a su paso por Sitges a más de cinco minutos. El paso por el collado de la «Mala Dona», ha sido el siguiente: Primero Fullana, a cinco minutos cincuenta segundos, Francisco Gabica, José Pérez Francés, Granel y Aurelio González. El peñón reacciona, pero el escapado Fullana que a los setenta y cinco kilómetros de marchar en solitario ha alcanzado ya una ventaja de siete minutos, a su paso por Aitafulla en donde estaba situado el control de avituallamiento. Durante todo el recorrido, el sol ha apretado macho y las carreteras de la Costa Dorada, donde hay gran número de turistas, quienes se han sumado a los nativos del país para aplaudir el paso de los corredores.

A partir de este momento el pelotón reacciona fuertemente y las distancias que separan a Fullana, el animado, de la etapa empiezan a reducirse y en las proximidades de Hospitalet del Infante, Fullana es alcanzado por el grupo de cabeza, que capitaneado por Van Neste, del Grundig, entra en la meta de Tortosa proclamándose este corredor el vencedor de la primera etapa de la Vuelta Ciclista a Cataluña enfundándose el «maillot» de líder, vacante, por la ausencia del ganador del pasado año Den Hartog.

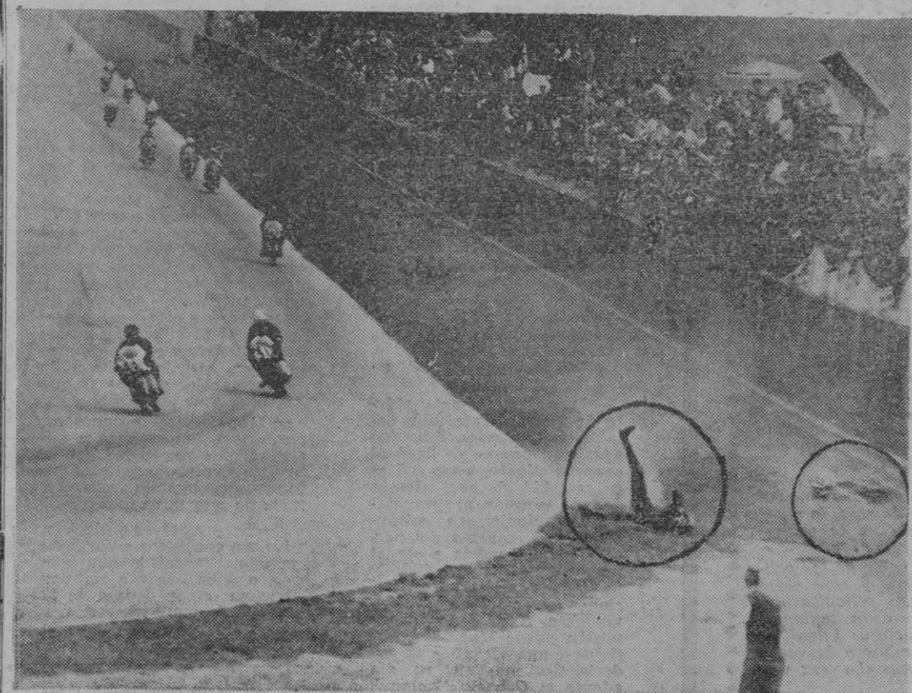
Mucho público esperaba en Tortosa la llegada de los corredores que fueron cariñosamente aplaudidos.

CLASIFICACION

- 1. Van Neste, 5-45-48.
2. Hagmann, 5-46-06.
3. Momeñe, id.
4. Pérez Francés, id.
5. López Rodríguez, id.
6. Gómez del Moral, id.
7. Guyot, id.
8. Anquetil, id.
9. San Miguel, 5-46-15.
10. Ducasse, 5-46-21.
33. Fullana, 5-50-17.

Hasta el núm. 54. todos con el mismo tiempo.

EL FOTOGRAFO ESTABA ALLI



MONZA. (Italia). — En el transcurso de la prueba del Gran Premio de las Naciones disputada en el circuito de Monza, el piloto italiano Passani, sobre Morini, cayó de manera espectacular. En la foto, en los dos círculos marcados, piloto y máquina ruedan por el suelo. — (Foto Cifra.)

Los teléfonos de «BALEARES»
REDACCION, ADMINISTRACION y TALLERES
23 59 40 - 41 - 42
PUBLICIDAD:
23 - 11 - 77
22 - 17 - 45
Director 232186
Administrador 236382

GAS Y ELECTRICIDAD, S.A.
DE INTERES PARA LOS USUARIOS DE GAS
Siendo necesario proceder a la urgente reparación de la tubería Principal del Servicio de Gas, afectada por las obras de la Autopista, se pone en conocimiento de los usuarios de este servicio, que se cortará el suministro de fluido, desde las 4 a las 6 de la tarde, aproximadamente, del próximo viernes día 8 del corriente.
Se ruega a los Sres. usuarios que durante la interrupción mantengan cerradas las llaves de paso, en prevención de accidentes fácilmente evitables.

FERIA INTERNACIONAL DEL CALZADO E INDUSTRIAS AFINES
13 - 20 Septiembre Elda
FICIA 67

# GUILLERMO TIMONER ACLARA

## «YO NUNCA ME HE NEGADO AL CONTROL ANTI «DOPING». HAY UN MAL ENTENDIDO CON LO OCURRIDO EN AMSTERDAM»

### «El prescindir de los servicios del entrenador Meuleman creí me favorecería, pero no fue así. El francés Blanc Guerin es un afamado entrenador, pero no conseguí compenetrarme con él»

#### «Un corredor que recurre al «doping» no es a los 17 años de edad Campeón de España y a los 40 Campeón Mundial»

En las tertulias deportivas de la isla —creemos también que ocurrirá en muchas fuera de ella— ha sido y sigue siendo tema obligado el caso Timoner después de su participación en los Campeonatos Mundiales celebrados últimamente en Holanda.

Nuestra opinión es que el corredor mallorquín ha salido mal parado de dichos campeonatos. Después de su retirada de la final, cuando la afición había recobrado el ánimo después de aquella extraordinaria «represca» que había disputado Timoner, ésta se sintió de verdad un poco defraudada y hemos podido comprobar que muchos comentarios han sido muy poco favorables para el corredor felanicense al mismo tiempo que era objeto por parte de la Unión Ciclista Internacional, de una sanción que tampoco en nada le favorecía y que lo situaba en un lugar que nunca, nunca, le ha correspondido.

Guillermo Timoner es el poseedor del patrimonio deportivo más glorioso que haya podido lograr un corredor español y es muy merecedor de toda clase de elogios por parte de cada uno que de verdad se sienta español. No concebimos ni el más mínimo comentario que pueda empañar el envidiable historial deportivo del campeón y más ahora que se prepara en contra de sus deseos, para decir adiós al ciclismo, cuando su desmesurada afición y su corazón —¡qué grande es el de Timoner!— le piden aún el seguir en su actividad no sólo por su gloria personal, sino por la gloria del ciclismo español.

Hablamos con Timoner. Creímos una obligación por nuestra parte el pedirle que aclarara las opiniones erróneas que de él circulaban.

—Ya sé —nos dijo apenado— que no he salido nada bien del Campeonato Mundial en Amsterdam.

Con Guillermo decidimos hacer un repaso a los acontecimientos ocurridos, decidido a aclarar algunos puntos que para el aficionado no estaban nada claros.

—De verdad te negaste, Guillermo, a someterte al control anti «doping»?

—Nunca me he negado a ello en todo mi historial deportivo —nos aclara.

—¿A qué se debe, pues, la sanción que te ha impuesto la U.C.I.?

—En ello existe una mala interpretación de las cosas y te las voy a aclarar. Se dice por ahí que la sanción me fue impuesta por negarme al control anti «doping» una vez disputada la repesca y no es verdad. Una vez concluida la prueba de repesca se me requirió en la enfermería para el análisis y al mismo me sometí, comunicándome al debido tiempo que el resultado del análisis había sido negativo, quedando la botella en el laboratorio marcada con el número 58 a disposición de cualquier reclamación que pudiese haber, juntamente con el resultado del análisis, la sanción, por lo tanto, viene, de una forma incomprensiva, de la final.

—¿Qué ocurrió?

—Me retiré a los quince minutos de carrera y a continuación fui requerido por el locutor de T.V.E. Eduardo Berraondo para una entrevista. Luego me quedé en el velódromo para ver el desarrollo de la carrera y luego se

me comunicó de que todos los participantes deberían someterse al control anti «doping». No me avisaron oficialmente, sino un amigo mío holandés que había oído comentarios por la «pelousse» sobre el respecto. Acudí a la enfermería, pero se me prohibió el paso en la puerta del restaurante de prensa, a pesar de que me identificara, por estar terminantemente prohibido entrar allí en aquellos momentos. Para ir a la enfermería había que cruzar forzosamente lo que se había habilitado como restaurante de los periodistas y al ver que se estaba negando el paso a toda persona, decidí irme al hotel a bañarme y cambiar mi atuendo. A través del televisor del hotel presencié la final del campeonato de velocidad que se estaba disputando en aquellos momentos. Luego me telefonó el masajista Mas comunicándome que en el velódromo se estaba pasando la orden de que todos los participantes a la final acudieran a la enfermería para el control anti «doping». Yo me había retirado al principio de carrera y creí fuera de lugar volver al velódromo para someterme al análisis, ya que no estaba a ningún puesto de la clasificación, pero no obstante manifesté a Mas que si preguntaban los facultativos por mí les comunicara que me encontraba en el hotel dispuesto a someterme al control. Nada más se dijo y yo, la verdad, no pensé ya más en una cosa que creí totalmente innecesaria, habiendo optado a la retirada de la carrera casi al principio de la misma y después, además, de anunciar en la misma «pelousse» del velódromo mi decisión de decir adiós al ciclismo activo.

—Comprendemos bien tu actitud. ¿Ha hecho la Federación Española alguna reclamación contra tal sanción?

—Yo salí de Amsterdam al día siguiente para venirme a Mallorca y, por lo tanto, ignorando aún la decisión de mi sanción. Me enteré a través de la radio en casa con la natural sorpresa. Me telefonó desde Holanda el seleccionador nacional, Gabriel Saura —me comunicó que, hecha la oportuna reclamación con conocimiento de los hechos, no había lugar a tal sanción.

—Pasemos a otro punto que ha sido muy discutido: los entrenadores. Es incomprensible, para los aficionados, que un corredor de tu categoría haya tenido los servicios de tres entrenadores en tres pruebas en los campeonatos mundiales y no a uno sólo y de categoría, como ocurría siempre.

—Te aclararé este punto. Yo he ganado seis campeonatos mundiales y no siempre con el mismo entrenador. Un cambio de entrenador puede perjudicar, sí, pero también puede favorecer mucho a un corredor. El de este año era un cambio como muchos otros que había hecho en anteriores años.

—¿Por qué se separó el «tandem» Meuleman-Timoner?

—Nos separamos de común acuerdo y en plan amistoso. Yo creo que este cambio podría favorecerme como otras veces, aunque no resultase así.

—¿Creiste te resultarían mejores los servicios del francés Blanc Guerin?

—Blanc Guerin es un extraordinario entrenador, no hay que olvidarlo. Había corrido tras su rodillo en Toulouse y en Amsterdam y no llegamos a compenetrarnos del todo, pero seguía yo con mucha moral y creí que antes de la disputa del Campeonato conseguiríamos el «tandem» perfecto. No fue así y después de haber disputado la serie eliminatoria decidimos romper nuestro contrato. Aquello no iba bien me di cuenta, pero ya era tarde para empezar de nuevo.

—En la «repesca» te fue estupefactamente con el holandés Kock...

—Kock es un buen entrenador, el mejor actualmente y además conoce mi manera de correr de sus años de corredor «stay», de cuando éramos rivales en las pistas. Me llevó a la perfección, mimándome en todo momento de la carrera, anticipándose a las órdenes que yo le daba, casi como si adivinara mis pensamientos. Si hubiera obrado así Guerin, otro hubiera sido el resultado de la serie eliminatoria.

—¿Requeriste para la final los servicios de Kock y de Meuleman?

—Sí, así es. Pero ambos tenían un contrato firmado el primero con Proost y el segundo con De Loof y tuvieron que cumplirlo.

—¿Te apena abandonar el ciclismo activo, Guillermo?

—Me apena mucho, sí, pero creo ha llegado el momento de dejarlo. Yo estoy acostumbrado a ser el número uno, a recorrer Europa en plan de figura y tanto para el bien de mi largo y brillante historial deportivo como para el del ciclismo español no puedo caminar en plan secundario.

—¿Piensas despedirte sobre la misma pista del público español?

—Sí. Pienso hacerlo en el velódromo de «Tirador» de Palma y en el Palacio de los Deportes de Madrid, donde piensan montar

dos reuniones con carácter internacional.

—¿Conoces las fechas?

—No, las ignoro.

—¿Hay posibilidad de que pases a ser preparador de futuras promesas del ciclismo español?

—Hablamos de ello con algunos federativos españoles en el transcurso de los Campeonatos Mundiales en Holanda, pero no hay nada hecho todavía.

—¿Te apena que el ciclismo español, en lo que a la pista se refiere, esté tan abandonado últimamente?

—Me apena, como a cualquiera que se considere buen aficionado.

—¿Crees hay «madera» en España para hacer futuros campeones?

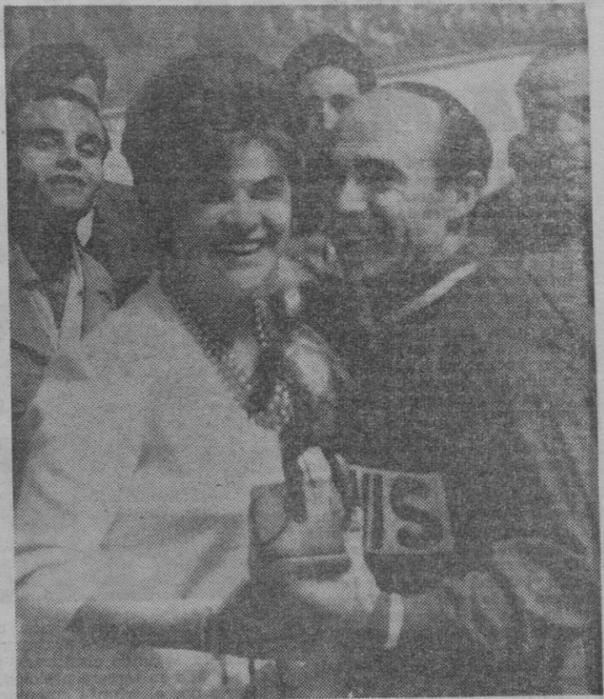
—Sí hay «madera» y de la buena, especialmente en dos especialidades, medio fondo tras moto y persecución. Si en España se bajara con los chicos jóvenes como se hace en otros países, estoy seguro que en pista brillaría el ciclismo español a gran altura ¿por qué no? Se cuida bien al ciclismo en ruta y los españoles destacan en todas las grandes pruebas, ¿por qué no puede ocurrir igual en las pistas?

—En las tertulias deportivas, e incluso en la prensa, se ha hablado últimamente de los promedios alcanzados por los corredores aficionados, que son similares e incluso a veces son mayores que los de los profesionales. Muchos no comprenden el por qué existen categorías diferentes si los promedios que se consiguen en cada una de ellas oscilan entre los mismos números. ¿Qué dices tú de ello?

—Hace tiempo, mucho tiempo que se me está haciendo la misma pregunta y en la prensa, hace unos días leí un comentario que hacía referencia a este asunto. No es nada extraño que los aficionados alcancen los mismos promedios que los profesionales o

que, incluso, los consigan mayores. La manera de correr las pruebas de unos y de otros dista mucho. El aficionado corre solo con las piernas y el corazón y con el pensamiento fijo en la victoria. Nada más le importa ni merece su atención... El profesional, al contrario, estudia el desarrollo de la prueba, su kilometraje, sus posibilidades y las de sus adversarios, corre, resumiendo, más con la cabeza que otra cosa, dosificando su esfuerzo a la perfección, sin gastar ninguna energía tontamente... Este es el motivo por el que los aficionados logren promedios elevados. Un aficionado, me explicaré mejor, si en una prueba consigue, pongamos por caso, media vuelta de ventaja, sobre su inmediato seguidor, animado por el público o simplemente por ver la victoria ya en sus manos, hará todo lo posible, aunque tenga que hacer un esfuerzo sobrehumano, para doblar a

aquel corredor, centrando en ello todo su pensamiento. Un profesional, en cambio, que ha estudiado a fondo las posibilidades de sus adversarios y lleva en una carrera una ventaja de media vuelta, pasará en seguida a dosificar su esfuerzo, a conservar sus energías para poder responder a un posible ataque de su perseguidor...



Guillermo Timoner, campeón de España y mundial, con sus familiares.

que, incluso, los consigan mayores. La manera de correr las pruebas de unos y de otros dista mucho. El aficionado corre solo con las piernas y el corazón y con el pensamiento fijo en la victoria. Nada más le importa ni merece su atención... El profesional, al contrario, estudia el desarrollo de la prueba, su kilometraje, sus posibilidades y las de sus adversarios, corre, resumiendo, más con la cabeza que otra cosa, dosificando su esfuerzo a la perfección, sin gastar ninguna energía tontamente... Este es el motivo por el que los aficionados logren promedios elevados. Un aficionado, me explicaré mejor, si en una prueba consigue, pongamos por caso, media vuelta de ventaja, sobre su inmediato seguidor, animado por el público o simplemente por ver la victoria ya en sus manos, hará todo lo posible, aunque tenga que hacer un esfuerzo sobrehumano, para doblar a

aquel corredor, centrando en ello todo su pensamiento. Un profesional, en cambio, que ha estudiado a fondo las posibilidades de sus adversarios y lleva en una carrera una ventaja de media vuelta, pasará en seguida a dosificar su esfuerzo, a conservar sus energías para poder responder a un posible ataque de su perseguidor...

que, incluso, los consigan mayores. La manera de correr las pruebas de unos y de otros dista mucho. El aficionado corre solo con las piernas y el corazón y con el pensamiento fijo en la victoria. Nada más le importa ni merece su atención... El profesional, al contrario, estudia el desarrollo de la prueba, su kilometraje, sus posibilidades y las de sus adversarios, corre, resumiendo, más con la cabeza que otra cosa, dosificando su esfuerzo a la perfección, sin gastar ninguna energía tontamente... Este es el motivo por el que los aficionados logren promedios elevados. Un aficionado, me explicaré mejor, si en una prueba consigue, pongamos por caso, media vuelta de ventaja, sobre su inmediato seguidor, animado por el público o simplemente por ver la victoria ya en sus manos, hará todo lo posible, aunque tenga que hacer un esfuerzo sobrehumano, para doblar a

aquel corredor, centrando en ello todo su pensamiento. Un profesional, en cambio, que ha estudiado a fondo las posibilidades de sus adversarios y lleva en una carrera una ventaja de media vuelta, pasará en seguida a dosificar su esfuerzo, a conservar sus energías para poder responder a un posible ataque de su perseguidor...

que, incluso, los consigan mayores. La manera de correr las pruebas de unos y de otros dista mucho. El aficionado corre solo con las piernas y el corazón y con el pensamiento fijo en la victoria. Nada más le importa ni merece su atención... El profesional, al contrario, estudia el desarrollo de la prueba, su kilometraje, sus posibilidades y las de sus adversarios, corre, resumiendo, más con la cabeza que otra cosa, dosificando su esfuerzo a la perfección, sin gastar ninguna energía tontamente... Este es el motivo por el que los aficionados logren promedios elevados. Un aficionado, me explicaré mejor, si en una prueba consigue, pongamos por caso, media vuelta de ventaja, sobre su inmediato seguidor, animado por el público o simplemente por ver la victoria ya en sus manos, hará todo lo posible, aunque tenga que hacer un esfuerzo sobrehumano, para doblar a

aquel corredor, centrando en ello todo su pensamiento. Un profesional, en cambio, que ha estudiado a fondo las posibilidades de sus adversarios y lleva en una carrera una ventaja de media vuelta, pasará en seguida a dosificar su esfuerzo, a conservar sus energías para poder responder a un posible ataque de su perseguidor...

—Cambia por lo tanto la forma de correr un corredor al pasar de «amateur» al campo profesional?

—Totalmente. De lo contrario no sería un buen profesional.

—Para terminar, Guillermo, ¿qué opinas tu de la decisión tomada por la U. C. I. de declarar la guerra a los abusos del «doping»?

—Me parece un gran acierto.

—¿Sabe Timoner lo que es el «doping»?

—No. Si yo hubiera tenido que recurrir a procedimientos artificiales para desempeñar mi profesión, la hubiese abandonado en seguida. Un corredor que recurre al «doping», amigo mío, no permanece 26 años en el ciclismo en plan de figura, se acaba mucho antes. Yo, a los 17 años era campeón de España y a los 40 campeón mundial. ¿Demuestra algo ello?

—Mucho, Guillermo. Esperamos que la U. C. I. rectifique su decisión tomada, a nuestro entender, sin la consideración debida hacia un historial como el tuyo, vistos los motivos que motivaron tu ausencia del velódromo olímpico de Amsterdam en el momento de efectuar el control anti «doping».

—Esperemos que así sea.

PACO RIUTORD RAMIS

## «TENGO LA SEGURIDAD DE QUE HOY QUEDARA ARREGLADO EL PROBLEMA DEL CONSTANCIA»

### «No hemos exigido que pagaran la deuda contraída con los jugadores. Solicitamos que la avalaran»

#### «Al Constancia no le faltarán fichas para sus jugadores. Lo que se quiere evitar, es que se meta en nuevas deudas»

##### Lo que nos dijo ayer tarde el Secretario General de la Federación Balear de Fútbol D. Sebastián Alzamora

Llamamos ayer tarde a la Federación Balear de Fútbol. Teníamos intención de que nos aclararan la situación del Constancia. Nuestro buen amigo Sebastián Alzamora se mostró muy dispuesto a contestar y nos dijo: —Nosotros tenemos la impresión de que hoy quedará todo arreglado, pero después pensamos hacer unas aclaraciones cuando el asunto esté liquidado.

—¿Puedes anticiparnos algo?

—Sí. En primer lugar que al Constancia no se le ha exigido el pago de nada, ni siquiera se ha tratado de plazo para efectuar el pago. Lo único que se le ha exigido simplemente es que avalara el débito, a los jugadores del año pasado.

Tampoco se le han negado fichas. Una prueba de ello es que el Sallista pudo jugar el pasado domingo en Alcudia y con fichas. Lo que sí se ha querido evitar es que adquiriera compromisos nuevos sin haber avalado los viejos.

Quede bien claro pues, que no se les ha pedido ni dinero ni plazo para pagar. Ha sido exigirles una garantía de orden de la superioridad.

Conste que al Atco. Baleares, equipo al que se tiene que considerar más modesto aún, se encontró en una situación parecida y se le exigió el pago de la mitad inmediatamente y garantías para el resto.

En cuanto a la cantidad que adeuda el Constancia, mientras no se demuestre lo contrario aparte lo que adeuda a la Federación Balear, pues la Federación no adeuda nada al Constancia, se eleva a la cifra de 650.650 pesetas. Como no se exige el pago sino la garantía, esperamos que hoy quede todo solucionado.

Por lo que a las fichas hace referencia, tiene las necesarias para fichar a los jugadores del año pasado. Lo que pasa es que no se le admitirán otras hasta que se haya llevado a efecto esta operación de aval necesaria.

Hasta aquí lo que dijo el Secretario de la Federación Balear. Subponemos que efectivamente hoy, todo quedará solucionado.

ALZAMORA

RAT

\*\*\*\*\*

«¡Deportistas!»

Vuestro

INDICE DEPORTIVO

1.º, 2.º — 2 Grupos — y 3.º

División. Copa de S. E.

el Generalísimo. Copa

URUGUAY. Desarrollo

Temporadas 1966 - 67,

1967-68. FOTOS: del R.

Madrid, Valencia, R. So-

ciedad, Málaga, Betis,

At. Bilbao y las «histó-

ricas» del Mallorca. Cons-

tancia y At. Baleares

—año 1940—. Escudos de

los clubs de 1.º, 2.º y 3.º

Balear.

EN KIOSCOS Y

LIBRERIAS

Precio: Ptas.

PUBLICIDAD FERRER

\*\*\*\*\*

servicio de revelado  
en 48 horas  
**ORWO COLOR** FILM  
DIAPOSITIVA UT16

MUNDIALES DE CICLISMO

HOLANDA PRESENTA LA MEJOR SELECCION

Han pasado ya unos días desde la clausura de los Mundiales de ciclismo, que han puesto en evidencia la necesidad de pensar en unir a aficionados y profesionales si éstos han de registrar marcas inferiores a aquellos en determinadas pruebas; como han sido las de velocidad y las de una hora tras moto Solo en carretera el promedio ha sido muy bueno, cosa esperada teniendo en cuenta las características del circuito, con un solo repechón.

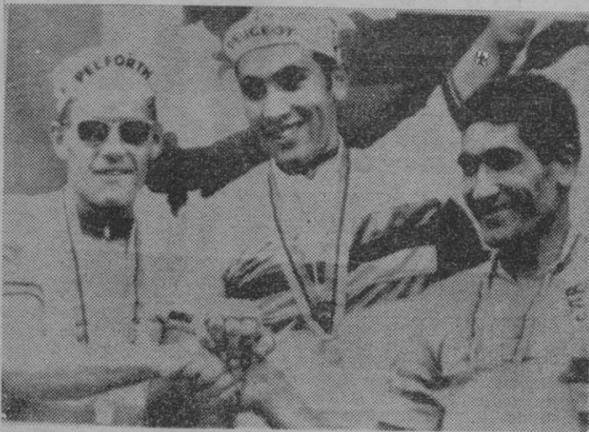
¿Qué país ejerce una hegemonía ciclista mundial? Según los resultados, no puede decirse, debido a la igualdad entre Holanda, Bélgica e Italia.

No comentamos la categoría femenina, porque una vez más la superioridad ha sido rusa, con el disgusto dado por Inglaterra en la prueba de fondo.

La estadística de medallas es mejor que cualquier comentario.

Consiguieron medallas de oro:

Bélgica y Holanda, 3



Eddy Merckx, de Bélgica, nuevo campeón mundial de ciclismo en carretera para profesionales, en el centro, Jan Janssen, de Holanda, segundo clasificado y el español SAEZ (a la derecha) clasificado en tercera posición, unen sus manos para mostrar su alegría por el triunfo obtenido. Era el momento en que España acababa de ganar su única medalla.

- Ingllaterra, 2
  - Dinamarca, Francia, Italia, Rusia y Suecia, 1.
  - Medallas de plata:
  - Francia, 3
  - Dinamarca e Italia, 2
  - Polonia, Inglaterra, Rusia, Bélgica, Alemania y España, 1
  - De bronce:
  - Italia, 4
  - Holanda, 2
  - Trinidad, Checoslovaquia, Bélgica, Alemania y España, 1
- Con 5: Rusia.  
Con 3: Suecia.  
Con 2: Polonia.  
Con 1: Trinidad, Checoslovaquia, España y Alemania.
- Ahora los aficionados que saquen las conclusiones que deseen. Hacemos la observación de que, en estos puntos, incluimos las medallas ganadas por profesionales y aficionados, a los que consideramos con los mismos merecimientos.
- Los españoles sólo salvaron el honor en la prueba magna: la de fondo en carretera. En las otras, el fracaso ha sido manifiesto; por muchas excusas que se pretendan buscar. En ciclismo, cuando no se producen desgracias y averías, y esto no sucedió, lo que cuenta son los resultados.
- Lorenzo RIPOLL

Otorgando una puntuación de 3-2-1, se logra la siguiente clasificatoria:

- Con 13 puntos: Holanda
- Con 12: Bélgica.
- Con 11: Italia
- Con 9: Francia.
- Con 8: Inglaterra.
- Con 7: Dinamarca.

XII FEDERACION REGIONAL DE CAZA

Pone en conocimiento de todos los Federados y cazadores en general que a partir del próximo domingo día 10 del corriente, se levanta la veda para toda caza en general, hasta el segundo domingo de enero.

Al mismo tiempo recomienda tengan presente las instrucciones de la Jefatura de Montes con el fin de evitar incendios en los bosques.

FUTBOL REGIONAL

CAMPEONATO DE AFICIONADOS

C.F. SOLLER, 2 - LLOSETENSE, 2

El domingo día 3 por la tarde se enfrentaron en el Campo d'en Mayol los dos mencionados clubs, en la primera jornada del Campeonato de Aficionados.

A pesar de que dominó mucho más el Sóller, el encuentro estuvo muy a punto de resolverse a favor del Llosetense por clara ventaja, pues se había llegado al descanso con el resultado de dos a cero a su favor, cuyo resultado continuaba igual faltando sólo cinco minutos para el final reglamentario del encuentro. Entonces, en los minutos 41 y 44 los solleterenses consiguieron un honroso empate, al conseguir los dos goles, en jugadas codiciosas. Castañer Batle en remate a centro de Ripoll, y Fontanet al rematar de cabeza un saque de esquina.

Los dos goles del Llosetense fueron conseguidos por su delantero centro Marqués en los minutos 30 y 40 del primer tiempo, rubricando en ambas ocasiones unas hábiles internadas del rápido extremo izquierdo Ramón II.

Técnicamente se mostró mejor equipo el Llosetense, con excelente compenetración en todas sus líneas. En el Sóller se notaron bastante las ausencias de Saura y de Bistal, elementos veteranos cuyo rendimiento es esencial para las líneas de cobertura. Se confía en que pronto podrán incorporarse al equipo. Falló bastante, en cuanto al remate, la delantera solleterense que no supo aprovechar algunas oportunidades en que el gol parecía va cosa hecha. También hubo algo de desgracia, pues dos remates de los solleterenses rebotaron en el larguero.

En el Sóller destacaron el guardameta Mayol, el defensa central Colom, Castañer, Batle y Molino. En el Llosetense el portero Villalonga, Pons, Marqués y Ramón II.

Arbitró con acierto el colegiado señor Mateu.

C. F. SOLLER: Mayol; Castañer, Batle (Pifia), Colom; B. Bernat, Solá; Molino, Ginés, Salvador, Fontanet, José, Castañer Gual (Castañer Batle).

LLOSETENSE: Villalonga; Vallespir (Pérez), Pons, Escudero; Coll I, Ramón I; Suau, Coll III, Marqués, Alcover, Ramón II.

POLLENSA: El fútbol de nuevo en primer plano

ORGANIZACION DEL «RECREATIVO POLLENSA»

(De nuestro corresponsal). — Existe en Pollensa una sana afición por el deporte. Y se cuenta con un grupo activo y trabajador que cuida de mantener encendida la antorcha futbolística y de formar, por ende, nuevos jugadores que puedan cubrir las bajas que se produzcan y de tener siempre completo un equipo que defienda los colores locales.

Todo ello hace que vuelva a ser tema de actualidad el fútbol en Pollensa, pues se está preparando y organizando la formación de un equipo de campanillas con vistas a la próxima temporada. En esta puesta en marcha toma parte muy activa don Bernardo Oliver Cerdá, Delegado de Deportes y Educación Física del Ayuntamiento de esta Villa.

Como es lógico, se ha constituido una Junta Deportiva que hará que el Campo de Ca'n Escarrinxo vuelva a recobrar aquellas tardes de buen deporte que tanto cartel dieron al equipo local y satisfacción a los buenos aficionados.

El plantel de jugadores, jóvenes y veteranos, es convincente. Para defender los colores del «Recreativo Pollensa» se cuenta con guardametas tales Martí, Bennásar y Valero. Temporadas de grato recuerdo señalan la valía y capacidad de Bennásar, que no pocos triunfos procuró al once pollensino.

Como defensas forman Amengual, Suau, Salas, Vila Cerdá e Ignacio. Todos ellos han demostrado su eficiencia en el juego.

De medios hay Vives, Colorado, Forteza y Torrandell; como delanteros, Provenzal, Martorell, Capó, Noel, Bibiloni, Alcaí y Coll. Unos y otros han probado su disposición y calidad. A estos nombres que ya figuran en la plantilla del equipo van a seguir, indudablemente, nuevos e importantes fichajes.

En este nuevo plan de organización y formación del equipo se piensa puramente en el deporte amateur. Por tanto, en la finalidad de que quienes pertenezcan al mismo no tengan que perder

horas de trabajo, se tienen deseos de dotar al Campo de la oportuna y necesaria iluminación eléctrica. Tal mejora permitiría la práctica de entrenamientos nocturnos, sin menoscabo de la jornada laboral. Dado a la gran animación y euforia existente tanto en lo que respecta a la Junta Deportiva, jugadores y organizadores, como a los que se refiere a la afición, de esperar que la temporada de fútbol que vamos a comenzar sea satisfactoria. Adelante, muchachos, hacia la superación!

VILANOVA SE MARCHA DEL MALLORCA



Nuevo diálogo con el confidente deportivo. Esta vez de fútbol.

—¿Algo para contar?

—Lo más importante es todo cuanto concierne al Constancia. Pero esto se trata en otro lugar. Voy a hablar de Mallorca.

—¿Viste el partido de anoche?

—Sí. Pienso comentar

mentarlo ampliamente mañana, con más tranquilidad.

—¿Para ver qué opinan los otros?

—Esto no me preocupa.

—¿Qué vas a contar?

—Algo interesante: Vilanova ha pedido la baja al Real Mallorca... a cambio de una cantidad importante.

—¿Cuánto?

—Setecientos mil «explicaciones».

—¿Qué le dijeron en el Mallorca?

—Que en cuanto trajera el dinero, le firmarían la baja.

—¿Lo ha conseguido el portero?

—Se fue a buscarlo. Es posible que en el momento en que te cuento esto, todo esté ya arreglado.

—¿Qué pasa con Cifre?

—Regresaron de Madrid los directivos del Mallorca?

—Sí. Acudieron a la Federación Nacional por dos cosas: para dejar aclarado todo lo importante en caso de dimitir el señor Barona y para acelerar el asunto Cifre. En Madrid no han recibido todavía ningún comunicado de la Catalana; aún quedan días de margen para ello, por lo que sospecho que Cifre, en la primera jornada de Liga, no jugará ni con el Mallorca, ni con el Lérida.

—¿Algo más?

—Mañana. Tendré cosas que contar del partido de anoche... y del que se disputará frente al Murcia; para mí, uno de los equipos punteros del grupo. Y si no... al tiempo.

Al tiempo.

RIPOLL

**4 modelos FORD completamente nuevos**

MODELO 2000 37 HP

MODELO 3000 46 HP

MODELO 4000 55 HP

MODELO 5000 65 HP

**TRACTORES Ford EQUIPOS**

**PARÉS HNOS.S.A.**  
 BARCELONA Buenaventura Muñoz, 20  
 MADRID Alcalá, 187  
 ZARAGOZA P.º Fernand el Católico, 5 y 7  
 SEVILLA Luis Montoto, 74 y 76

Extensa red de AGENTES y SERVICIO en toda España

Run-Run

El encuentro inicial de la Liga, en Palma, tendrá un prólogo simpático, con motivo de la entrega a Victoriero del trofeo de la Peña Graderío que se concedió al jugador del Mallorca que se alineará más partidos en el transcurso de la temporada. Hemos visto el trofeo —Plastygom ha hecho un alarde— y estamos convencidos que entusiasmará a Victoriero. Y habrá de ser un estímulo para los que aspiren a ganarlo de nuevo. Pues la Peña Graderío piensa otorgar otro trofeo para esta temporada.

Los concursos futbolísticos siempre son interesantes. Y «BALEARES» patrocinará otro, en colaboración con Cafés Congo.

Después de cada partido disputado por el Mallorca, el entrenador, un representante de la directiva, (seguramente será el que actúe de delegado) y el crítico de «BALEARES» que escriba la información, elegirán los tres mejores jugadores, concediéndoles: 3, 2, 1 puntos. Al final de temporada, el ganador entrará en propiedad de un hermoso trofeo de plata. Pero Cafés Congo y «BALEARES» han pensado estimular al Constancia; si queda en Segunda División, pasará a ser propietario de otro trofeo de plata. Porque, amigos, lo habrá ganado de verdad.

Al decidirse esto no se pensaba en el problema que se presentaría con el asunto «medio millón». Y siempre se ha confiado en lograrlo todo... menos que el Consancía desapareciera. MOSCARDON

Atlético Rafal, 1 Poniente, 3

Alineaciones: AT. RAFAL: Nicolau, Mas, Ros, Martínez, Contreras, Serra, Trias, García, Crespo, Rodríguez y Segura.

PONIENTE: Llompart, Dols, Dot, Horrach, Clemente (Martínez), Isidro, Tomás, Company, Roldán, Payeras, Luque (Mudoy). El Rafal en la primera parte ha luchado mucho pero sin ton ni son, mientras el Poniente intentaba ligar, viéndose frenado por la voluntad de Rafal.

En el minuto 1 registramos una jugada entre Roldán y Company, en la que éste último tira al ángulo y el portero hace una soberbia parada, acto seguido es Rodríguez quien se aprovecha de un fallo de una defensa visitante y marca el uno a cero para el Rafal.

En la segunda parte el Poniente cambia a Mudoy por Clemente y Martínez por Luque, dando fuerza a la cobertura y más movilidad a la delantera. A los diez minutos fruto de esta movilidad, Payeras marca el primer tanto para el Poniente que significaba el empate. Es el mismo jugador quien a los cinco minutos daba ventaja a su equipo en un estupendo gol, consiguiendo el mismo jugador el tercer tanto y la consabida alegría para los muchos seguidores del Poniente.

Destacaron por el Poniente, Dot, Llompart, Martínez, Mudoy, Company, Payeras, autor de los tres goles.

Por el Rafal, su gran deportividad y su noble tesón puesto en la lucha.

**1 - X - 2**  
 PEÑA PALMESANA  
 Admitimos socios. Máxima garantía, organización y éxito. Cierre de Inscripción para la segunda jornada de Liga, el 9 de Septiembre. Informes: Quisco de Periódicos. (Frente Hospital Militar)

Crónica de Sociedad



FOTO: PLANAS

Enlace Marqués-Conrado

El pasado domingo, en el Convento de la Soledad, de Santa María del Camí, cuyo Patronato pertenece a la familia Conrado-Villalonga, de la Casa Marqués de la Fuensanta, se celebró el enlace matrimonial de la bella y gentil señorita María Victoria Conrado Villalonga, con don Fernando Marqués Tous.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

La novia, que vestía un elegante modelo de raso de seda natural, tocado con una preciosa «diadema», entró en el templo del brazo de su hermano y padrino, el Ilmo. señor don Santiago Conrado Villalonga, Copatrono del citado Convento y caballero de la Soberana Orden de Malta.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

El altar mayor de dicho Convento, presidido por una veneranda imagen de Nuestra Señora de la Soledad, estaba adecuadamente iluminado y profusamente adornado con flores blancas.

EL PRIMER PARROCO DE SAN PIO X

Tomó posesión el domingo

El pasado domingo día 3, Fiesta litúrgica de San Pio X, fue una fecha memorable e histórica para los feligreses de la Parroquia de reciente creación, puesta bajo la protección del que fue llamado el Papa de la Eucaristía y de las grandes reformas de la Iglesia de principios del siglo actual.

En dicha fiesta, el Rdo. Antonio Mas Quetglas, nombrado Cura Párroco de la misma, tomó posesión de la nueva Parroquia. A las 6'30 de la tarde, se reunió una multitud de fieles de la demarcación parroquial, acompañados por un creciente número de habitantes de Son Roca y Son Anglada, Parroquia en donde anterior-

mente, el Rdo. señor Mas, había ejercido su apostolado por espacio de nueve años, desarrollando entre ellos una densa y fructífera labor espiritual y material.

Asistieron a dicho acto de toma de posesión, el Ilmo. señor Pro Vicario General don Antonio Pérez Ramos, quien dio lectura al Decreto de erección de la nueva Parroquia y al Nombramiento de Párroco de la misma, a favor del Rdo. Antonio Mas, dándole posesión canónica del cargo. Acto seguido el nuevo y primer Párroco entrante, hizo la Profesión de Fe, celebró la santa misa y en la homilía, saludó y se ofreció a los nuevos feligreses, exponiéndoles su plan de trabajo y solicitando de ellos su colaboración y entusiasmo, para emprender la obra de la formación de la Parroquia como Comunidad viva de miembros del Cuerpo Místico de Cristo que es la Iglesia y para la empresa de levantar un nuevo templo parroquial dedicado al Papa Pio X. Todos los asistentes, participaron activamente en dicha celebración litúrgica-eucarística, dirigida por el Rdo. don Sebastián Arrom, Párroco de San José Obrero.

En dicho sencillo y emotivo acto, estuvieron presentes, la mayoría de los sacerdotes de las parroquias vecinas, como son La Soledad, San José Obrero, la Santísima Trinidad, el Sagrado Corazón, la Encarnación y otros que se asociaron a un acto de tanta trascendencia para la vida cristiana del presente y del futuro de un sector de Palma.

La citada iglesia parroquial, provisionalmente, estará establecida, en la Capilla de las Religiosas Franciscanas de la calle Antillón, 80.

El horario de Misas establecido es el siguiente: Domingos y días festivos, a las 8'30, a las 12 y a las 20. Los sábados y vigiliass de los días festivos, la Misa valedera para el cumplimiento del precepto dominical, será a las 20 horas y en los días laborables, a las 19 horas.

HERMANDAD DE SACRISTANES DE MALLORCA

FIESTA DE SAN PIO X

El pasado día 2, la Hermandad de Sacristanes de Mallorca celebró su fiesta anual en honor de San Pio X, su Patrono, que este año anticipó al sábado por coincidir la festividad con el domingo.

A las 13 horas, en la iglesia parroquial de San Jaime, celebró una misa el M. I. don José Sacanell, Consiliario de la Hermandad, quien también pronunció la homilía. Asistieron a dicha misa los miembros de la Hermandad juntamente con sus familiares y algunos señores sacerdotes.

Seguidamente, en el restaurante del Círculo mallorquín, se sirvió la comida de fraternidad en que se brindó por los éxitos de la Hermandad. Al final se tuvo un piadoso recuerdo del Rvdo. don Bartolomé Quetglas, fundador y alma durante mucho tiempo de dicha institución.

Terminada la comida, algunos miembros de la misma visitaron a don José Coll, sacristán de la iglesia del Hospital, quien se halla internado en la Residencia Sanitaria de Son Dureta, expresándole los deseos de todos sus compañeros por un pronto restablecimiento.

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 212227-Palma

NUEVA CURIA PROVINCIAL DE LA T. O. R.

Bajo la presidencia del Rldmo. P. Luis J. Secondo, Mtro. General de la T.O.R., tuvo lugar ayer, en el Convento de San Francisco, la proclamación oficial de la nueva Curia Provincial de la T.O.R. de San Francisco en España, que es la siguiente: M. Rdo. P. Miguel Pascual Negre, Mtro. Provincial; M. R. P. Antonio Bauzá Gaya, Custodio Pral.; Definidores Provinciales los PP. José Roig Noguera, José Angulo Quilis, Salvador Cabot Rossalló, y Sebastián Taberner Adrover; y Secretario Prov. el P. Gabriel Ferrer Llabrés.

El nuevo Provincial nació en Buñola, abril 1926, cursó Teología en la Pontificia Universidad Gregoriana de Roma, tomando el título de Licenciado en la Universidad Católica de Washington en 1949, año en que fue ordenado sacerdote. Ha desempeñado los cargos de Maestro de Clérigos y de Profesor en el Seminario de Loretto (U.S.A.), y en la actualidad era Prior y Párroco de la Divina Providencia en la Ciudad de México.

Nuestra cordial enhorabuena a los neo-electos, especialmente al nuevo Provincial, a quien le auguramos muchos éxitos en su nuevo cargo.



PASTAS ALIMENTICIAS GALLO 1ª marca nacional ELABORADAS CON SEMOLAS ESPONA

SON BONO

Hoy, día 7, a las 10,30 de la noche, la Congregación Mariana ha organizado su acostumbrada reunión mensual, en la Casa de Ejercicios de Son Bono (Génova). Esta vez dará una charla sobre un tema social y de actualidad, el joven sacerdote, P. Carmelo Bonnin.

Como en las anteriores (que versaron sobre el Atisimo, y sobre la Enciclica Populorum Progressio), seguirá un coloquio en las terrazas de la Casa.

Finalmente se oirá la Santa Misa. El regreso a Palma, previsto para la 1.30.

Salida autobús Génova a las 10 en punto, desde la Plaza de la Reina. Para el regreso habrá coches y motos. Se invita especialmente a todos los jóvenes que tengan inquietudes y de un modo particular a todos los Congregantes.

Nota: Por estar ocupada la Casa en ese día, se publica a los asistentes no entren en las dependencias de Son Bono, hasta las 10,30 en punto para evitar interferencias. Asimismo se ruega a los conductores de vehículos, tengan a bien estacionarlos en la carretera fuera de la Casa, con el buen fin de no molestar a los otros ocupantes. Gracias.

AYUNTAMIENTO

INTERRUPCION DE TRAFICO

Debiéndose realizar la nueva pavimentación de la calzada de Vía Roma (dirección Surtidor Agua a calle Navarra, tramo comprendido entre las mismas), esta Alcaldía pone en conocimiento de los usuarios de vehículos y público en general, que a partir del lunes día 11 del actual, quedará interrumpido el tráfico en dicho tramo, debiendo los vehículos que circulen en la dirección indicada, desviarse por el Paseo Mallorca y Av. Rey Jaime III, hasta que se hayan terminado las citadas obras.

Palma de Mallorca, 6 de septiembre de 1967. El Alcalde

INSTITUTO FEMENINO «JUAN ALCOVER»

Se recuerda a las alumnas de Bachillerato Elemental, Superior y Preuniversitario que deseen cursar sus estudios por enseñanza oficial, que deben formalizar la matrícula para el curso 1967-1968 en las oficinas del Instituto, durante el mes de septiembre, de 10 a 12 de la mañana, según las disposiciones vigentes.

En el tablón de anuncios del Centro hay expuesta la primera lista de alumnas admitidas. Al formalizar la matrícula deben presentar el resguardo de inscripción. El plazo de solicitud de matrícula gratuita finaliza el quince de septiembre.

Palma de Mallorca, 4 de septiembre de 1967. La Directora, F. Massot.

LA MARAVILLA DEL TODD - AO EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA Y EN UN AMBIENTE INCOMPARABLE

METROPOLITAN PALACE REFRIGERADO. CHARLTON HESTON · LAURENCE OLIVIER en el papel de General Gordon. RICHARD JOHNSON RALPH RICHARDSON en el papel de «El Mahdi». KARTUM

¡Una película grande entre las grandes! HORARIO DEL FILM: 3'50, 7 y 10'10 EN EL MISMO PROGRAMA: VEA EL INTERESANTISIMO REPORTAJE EN COLOR EL VIAJE (PAULO VI EN LA O. N. U.) (AUTORIZADO PARA TODOS LOS PUBLICOS) Importante: A PARTIR DE ESTA SEMANA DOMINGOS Y FESTIVOS Sesiones numeradas (2ª y 3ª)

GAÑE 20.000 Ptas.

mensuales siendo REPARADOR de TELEVISORES titulado. Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal», quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida hoy folleto gratuito IHAR, Tallers. 27. - BARCELONA - 1 Autorizado Ministerio.

SALA Revuete REFRIGERADA HOY LA PELICULA GALARDONADA CON 8 «OSCAR» DE AQUI A LA ETERNIDAD BURT LANCASTER · MONTGOMERY CLIFT · DEBRAH KERR · FRANK SINATRA · BONNA REED DIRECTOR: FRED ZINNEMANN De complemento: ACCIDENTE 703 (May. 18 años)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO:** Cuarto 12 cuarteradas, 80.000 l.tros nora, cercado páred, nora, casa payés, vaquerías. PRECIO: pesetas 3.800.000. Muchas facilidades. (14)

**VENDO:** 40 cuarteradas con huerto, pinar y almendros. Casa y electricidad. PRECIO: 3.800.000 ptas. Facilidades hasta 5 años. **VENDO:** Pisos y despachos en diferentes zonas. Piso desde 450 mil ptas. hasta 1.850.000. Facilidades. (13)

**Oliver maleu**  
AGENTE INMOBILIARIO  
JAIME III, 135, 3º  
Teléfono 222046

**VENDO PISO:** 600.000, contado, tres dormitorios, garaje, exento, baño, aseo, comedor chimenea. ALEIX Plaza Rastrillo 9 223971. (17)

**PISOS** terminados traviesa Aragón, 3 dormitorios, entrada desde 75.000 ptas. 10 años facilidades. **Vende** Fincas JULIA. Jaime II, 44. (18)

**FINCAS RIERA JAUME**, administración de fincas de propiedad horizontal. Conde Salient, 47. Tel. 224542. (14)

**LOCALES:** Alquiler desde 1.500. **DESPACHOS:** Jaime III, Arco Merced. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9. (13)

**CHALET EN BELLAVISTA**, 3 dormitorios, 2 plantas, precio 1.000.000 ptas. **Vende** Fincas JULIA. Jaime II, 44. (15)

**Pisos terminados zona** Instituto, 3 y 4 dormitorios. (16)

**Pisos y áticos** muy céntricos, 3 y 4 dormitorios, terminación próximo Diciembre. (17)

**Despachos** entresuelo distintas superficies y situación. (18)

**Piso**, llaves mano, cerca Pl. Columnas. (19)

**Piso terminado en General Riera**, 10 años facilidades. **PERELLO** San Felipe Neri, 30. (20)

## EN JAIME III

**VENDO PISO TODO CONFORT** 5 HABITACIONES, 3 BAÑOS  
**ALQUILO LOCAL SIN TRASPASO**  
AGENCIA ALZINA - Jaime II 32

## EN PALMA NOVA

**VENDO SOLAR** 1.510 METROS - FACHADA TRES CALLES  
AGENCIA ALZINA - Jaime II 32

## ADMINISTRACION ARRIENDOS

**ADMINISTRACION PROPIEDAD HORIZONTAL**  
**S. S. MORALES**  
Anticipo arrendamiento hasta una anualidad San Miguel 59 Telf 227220.  
Horas de 17 a 19 y convenientes



PL Gomila, 1 - Tel. 34395

Cs. 176. - **OPORTUNIDAD** por ausentarse propietario. interesa vender urgentemente chalet en Son Anglada, con jardín de 1.600 m2. Dos dormitorios amplia sala estar con chimenea, cocina baño y terraza. Completamente amueblado y equipado. Ptas. 750.000 F.s. 55. - **FINCA RUSTICA** de 6 cuarteradas en Binisalem, con dos pozos, casa rústica electricidad en la finca Ptas. 1.200.000. Cs. 283 - Casa de dos plantas en pueblo tranquilo consta de pequeño jardín, entrada, dos dormitorios en planta baja y tres en planta superior. Terraza, cisterna, electricidad. Ptas. 190.000. Cr. 52. - Trozo de tierra en zona Santa Maria de 3.500 m2 con casita de herramientas, cisterna, almendros Ptas. 70.000. Cr. 12. - Molino muy pintoresco en San Juan, tiene vistas espléndidas y casa, dos cisternas pta. 125.000. **OFICINA**, en plaza Gomila, a punto para instalar negocio traspaso por pts. 125.000

## Locales

**ALQUILO** local 50 m2. Fuera zona motriz y teléfono Calle Obispo Massanet, 43 Telf 224016. (14)

**DISPONGO** gran local, solicito socio capitalista explotar alquiler autos y garaje Telf 227194

**ALQUILO** magnifico local, 350 m2., calle Aragón Teléfonos 223982-221820 (10)

**LOCAL** 270 m2 con dos grandes cuartos y alcobas Situado detrás Plaza Toros Telfs 25171 - 221999

**VENDO** pequeño local para pequeño negocio o despacho en Camp Redó, al contado 150.000 ptas. a plazos 225.000 Trato directo Calle General Riera, 260 (25)

**CENTRO COMERCIAL DE PAGUER** en el corazón de Paguera la mejor inversión tiendas en venta directamente del constructor, facilidad de pago Informes: Calvo Sotelo 699 a Oficina 205 (Calamayor) Tel 230896-231899 mañana (33)

**ALQUILO** local 180 m2. traviesa Héroes de Manacor, 200 ms Avenidas Informes: Héroes de Manacor, 145

**OFERTA interesante:** Alquiler para industria o almacén, locales de 500 a 1.000 m. en zona industrial, a 4 kilómetros de Palma. Fincas Riera Jaume. Conde Salient, 47. (27)

**VENDO** o alquilo local junto Plaza Toros, 260 metros. VALENTI Muntaner, 4. (esquina San Miguel) (15)

**URGE** traspaso local en Reyes Católicos. Mitad precio instalación. Telf. 255010.

**ALQUILO** local 200 mts. Barceló y Combls, 7, 1º. (10)

## VENDO LOCAL 56 m.2

2 puertas, 50.000 ptas. entrada situado en Legionario Aleixo, esquina Sargento Litramar (Son Cotoner). Informes: en el mismo, Sr. Farrés

## Fincas

**RUSTICA**, 5.500 m2. orilla carretera, poblado almendros, casita, cisterna, precio 125.000 ptas. BELLVER García Orell, 32. (16)

**VENDO finca** con 4 pisos y local comercial, facilidades Informes: calle Vendaval, 38 Molinar, de 7 a 8 tarde (19)

**FINCAS JAUME**. Avenida Alejandro Rosselló 80. Alquiler piso 5 dormitorios en Avenidas, 5.000 ptas. (21)

**GRAN OCAISION:** Magalluf vendo chalet estrenar, 1.500 mts pinar; tres dormitorios dobles, calefacción, tres baños, amueblado 1.350.000 ptas Plaza Santa Catalina Thomás, 61 (23)

**POR 100.000** - entrada resto mensualidades vende pisos VALENTI Muntaner, 4 (Esquina San Miguel) (13)

**DISPONIBLES** de 137 rústicas grandes y pequeñas, muchos solares diferentes situaciones, casas en pueblos, chalets, huertos, etc. BELLVER. García Orell, 32. (21)

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma  
Entrada desde 50.000 ptas - Informes:  
Calle Gra. Ricardo Ortega 77-B

## CHALET EN SON ARMADAMS

Se vende. Emplazado sobre solar de 600 metros cuadrados. Sólida y cuidada construcción. Jardín y garaje, 4.000.000 ptas. Infútil otro precio. Facilidades a convenir. Trato rigurosamente directo. - Tel. 231317.

## EDIFICIO CYRASA

CALLE SUREDA (SOLEDAD)  
VENDEMOS PISOS 3 DORMITORIOS.  
PRECIOS INTERESANTES

**INFORMES VIAJES CYRASA**  
Calle Gra. Goded 27.  
Avda Jaime III 104.  
Calle Sindicato, 133. Entlo. D.  
Tel 12141 17536 y 23547

## Solares y Terrenos

**PROXIMO PUEBLO ESPAÑOL** 500 m2., vendo, facilidades. ALEIX Plaza Rastrillo, 9 223971 (11)

**PARTICULAR** vende solar, autopista, de unos 700 m. Daría facilidades Calle Jerónimo Rosselló, 78, tardes. (15)

**VENDO** solares entre La Rá y 24500. El Estañol Teléfono 224500 (10)

**VENDO** solar alrededor 1.000 metros cuadrados, situación inmejorable a cinco minutos centro ciudad. Informes: Tel. 216088 225347 (17)

**SOLAR** en el Arenal, 775 m. bella vista, 900 ptas. m. Telf. 222353 (12)

**VENDO** parcela de terreno propia para ser urbanizada en zona cercana a Palma, lindante con el mar y grandes vías de acceso Informes: Sr. Benassar Lugo, 4. Palma. (28)

**VENDO** terreno 4.000 m2. primera línea playa para construcción hotel, Colonia Sant Jordi Informes: Evaristo Romo Calle 28. Colonia Sant Jordi. (11)

**OPORTUNIDAD UNICA**, urge vender solar lindante con el mar en San Agustín, precio ideal para inversiónista. Tel. 234156. (18)

## Traspasos

**TRASPASO** Bar Arenal. Por no poder atender Informes: Tel 227238 (10)

**TRASPASO** pensión 40 plazas situada Cala Mayor Plano rendimiento. Interesados Escribir Apartado 340 (16)

**TRASPASO** CARNICERIA apto cualquier negocio, alquiler barato y facilidades de pago Informes: Telf 253259

## Hipotecas

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía BELTRAN Velázquez, c/m 30 (10)

**NECESITO** capital primera hipoteca, trato directo. Teléfono 233788 (10)

## Alquileres

**INTERESAN** para alquilar pisos con o sin muebles CARDELL Plaza San Antonio, 65 (13)

**ALQUILO** piso con teléfono, ensanche Palma, 2.800. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (12)

**ALQUILO** piso tres dormitorios, todo confort. Arturo Rizz, 40. Informes: portaría. (11)

**ALQUILO** apartamentos amueblados en finca rústica, Porto-Pl. Tel. 215380, mafanas. (10)

**SE ALQUILA** apartamento en Son Armadams, calle Méndez Núñez, núm 9. Con teléfono y calefacción. (15)

**ALQUILO** apartamentos reducidos amueblados, desde 2.700 pesetas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º (13)

**SE ALQUILAN** dos despachos en primer piso, juntos o por separado, sitio céntrico, 2.500 y 3.500 mensuales. Informes: Tel. 211576 (20)

**CAN PASTILLA** locales para tiendas, muy buena situación Razón: Teléfono 261150 (11)

**SE ALQUILA** apartamento amueblado desde septiembre, cerca Cortijo Vista Verde. Informes: Foto DURAN Sindicato, 20 (15)

**ALQUILO** apartamento amueblado, 2 habitaciones estrenar 3.070 VALENTI Muntaner 4 (Esquina San Miguel) (11)

**SE ALQUILAN** dos viviendas amuebladas 3.500 y 4.000 ptas Informes: Juarte Calle 4 oral (14)

**PISOS** apartamentos chalets con y sin muebles Alquilamos APARVILLA Inmobiliaria Calle Berenguer Torramira 31 Teléfono 226858

**ALQUILO** despacho amueblado en calle Cardenal Pou. Informes: Tel. 250749 (10)

**ALQUILO** entresuelo para despacho centro Ciudad. M. Cortés, Sindicato, 123 3º (12)

**ALQUILO** apartamento Paseo Mallorca, amueblado, lujo, 2 habitaciones. VALENTI Muntaner, 4 (esquina San Miguel) (14)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (15)

**ALQUILO** local reducido, apto para lechería en Son Español, alquiler 3.000 pesetas. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (18)

**FUNCIONARIO** público destinado dos años Mallorca, alquilaría chalet grande, Bonanova, San Agustín, Génova, Son Armadams. Telf. 232326, tardes. (18)

**ALQUILO** piso amueblado, confort, calefacción central, Terreno. Tel. 230467.

**ALQUILO** piso Ramón Berenguer III, 38, 2º, 3.500 Informes: primer piso. Teléfono 252324

**EN PASEO MARITIMO** alquiler pisos amueblados y locales negocio, n. 387. Teléfono 232700 (13)

**ALQUILO** piso amueblado, cerca San Sebastián Teléfono 234039 (10)

**LOCAL** 170 m2. apropiado camiones, 2 entradas, altura 3,65. APARVILLA. Teléfono 226858. (12)

**ALQUILO** piso amueblado, grande, 4 habitaciones, céntrico, confort, 3.500 ptas. Tel. 216796. (12)

**SE ALQUILAN** pisos amueblados, situación tranquila, confort. Tel. 233263. (10)

**VENDO** piso 112 m2. soleado, 3 dormitorios. Luis Martí, 49, 2º. (11)

**SE ALQUILA** a partir 15 noviembre apartamento en Las Maravillas, calle Miguel Palliser, a 100 mts. playa, 2 dormitorios, cocina, baño, salón comedor, muebles nuevos espaciosos terraza, calefacción apartamento particular. Garage Español. Aragón, 59. Teléfono 211619.

**ALQUILO** pisitos nuevos en Plaza Olivar. Informes: Alzubide. Siete Esquinas, 11. Tel. 222313. (13)

## Casas y Pisos

**EDIFICIO** Torremar, Paseo Marítimo, vendo apartamento con dormitorio, con vista a Bahía y Palma. Telf. 213283-234492 (17)

**PASEO MALLORCA** se vende lujoso piso 3 dormitorios baños terraza vista panorámica y sol Teléfono 213283-234492 (18)

**COMPRARIA** casita campo pequeña por Establiments, Son Rafiella, Vileta, Son Roca, u otros alrededores Máximo 100.000 ptas. Teléfono 255896. (19)

**VENTA** de pisos en varias zonas, de 2, 3 y 4 dormitorios, baño, aseo, terraza y almacén de 240 m2. Entrada de 75.000 a 100.000 y resto a 5 ó 6 años Cambiaría pisos por solar bien situado Tel 254688 (40)

**2 DESPACHOS** entresuelo vendo exento 20 años, en Avenida Jaime III facilidades Tel 211993 (14)

**VENDO** 1er piso en Camp Redó, grande, espacioso, señorial, 4 habitaciones, sala comedor, cocina grande, armarios formica, baño, aseo, dos terrazas 650.000 pta., facilidades de pago. Trato directo Calle General Riera 260, 1º. (33)

**PARTICULAR** vende piso a estrenar. Junto Aragón, daría facilidades. Reina María Cristina, 101 (13)

## ZONA BLANQUERNA

pisos en construcción (distos en marzo) de 3 y 4 dormitorios. Entrada 125.000 ptas., mensualidades 4.600, intereses incluidos. Construcción primera. Informes y venta: FINCAS RIERA JAUME - Conde Salient, 47. NOTA: Esta Agencia no cobra honorarios a los compradores

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**CAMION** Barretros Alcón se gundo volquete de hierro con facilidades de pago Guillermo Massot, 26 (14)

**VENDO** camion Barretros Azor segundo volquete de hierro y freno eléctrico, con facilidades de pago Guillermo Massot, 26 (17)

**VENDO** camión cuba 9.000 litros. Baratasimo Francisco Martí Mora, 21.

### VENDO

camión con motor Barretros, buen precio Informes: Tomás. Por teza 14. Tel 212148

### Motocicletas

**LAMBRETTAS** usadas y a estrenar Todos los modelos Facilidades de pago FRAU Servicio Oficial Lambretta General Riera, 68. (18)

**VENDO CHALET** en Palma Nova, 3 dormitorios, sala, cocina, comedor y garaje. Informes: Telf. 212755. (15)

**ESTUDIOS** amueblados 1.500 mensuales, incluido agua, luz y limpieza. Pisos 3.000 mensuales. Calle Vaquer, 4 Portals. (16)

**VENDO** pisos Son Cotoner. Pons y Gallarza, Son Español, cerca Rosales, La Soledad, Honderos Juan Crespi Entrada desde 70 mil ptas y resto de cinco a diez años Informes: Dameto 33, 2º (junto Plaza Progreso) (36)

**SE VENDE** 6º piso exento, esquina Ricardo Ortega y Avenida Ferrereria Mateo Plaza San Antonio 57 (16)

**VENDO** pisos en construcción, exentos contribución. Cerca San Sebastián, dormitorios, entrada 80.000 resto a 3.500 ptas. mensuales Informes: Dameto 33, 2º (junto Plaza Progreso) (25)

**OCASION** vendo piso, libre, 3 dormitorios, frente Cine Oriental. Contado o facilidades. Informes: Pasaje Maneu, 13, 1º, 2º. (18)

**VENDO** piso en Paseo Mallorca, confort, calor negro, cien metros aproximadamente, 890.000 mil pesetas Informes: Tel 216389 de 2 a 5. (22)

**VENDO** apartamento número 4, Planta segunda, Edificio La Caleta, Paseo Marítimo. Informarán: Teléfono 138. Inca

**VENDO** piso nuevo 3 dormitorios, junto Héroes de Manacor. Grandes facilidades. Tel. 221733.

**VENDO** piso en calle General Ricardo Ortega, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, etc. Precio, con facilidades, 460.000 pesetas. Fincas Riera Jaume. Conde Salient, 47. (25)

**VENDO** ático calle Aragón, 460.000 ptas. Entrada 60.000 y resto a 3.200 ptas. al mes, intereses incluidos. Fincas Riera Jaume. Conde Salient, 47. (23)

**VENDO** piso 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, grandes facilidades. Informes: Capitán Crespi Coll 61, 1º B (17)

**COMPRO** piso 1º ó 2º, terminado, 100.000 ptas. entrada, 3.000 ptas. cada mes intereses incluidos, precio hasta 400.000, no importa situación. Tel. 214162. (23)

**VENDO** mini cooper semi nuevo, y dos Mercedes 220-S C, seminuevos. Vendo en COANSA Calle Capitán Salom (carretera Sóller). Telf. 253333 y 254982. (24)

**GARAJE COMERCIAL LAS COLUMNAS** Plaza García Coll, 19. «Plaza Columnas». VENDE: Jeep Willys-Viava tracción única y doble, con reductora, motor Perkins 17 HP varios modelos, estrenar; Motociclos Triamk varios modelos, estrenar; MG Midget sport, año 1964. PM Seats 1.400 C. PM.; Volkswagen PM impecable; Isocarro barato; Camioneta Tempo. Cambios - Facilidades (55)

**SE VENDE** furgoneta Citroen 2 CV. Buen estado, B-415.423. Cubiertas y Tejedos, S. A. Paseo Uruguay (bajo Catedral), de 16'30 a 18 hora (25)

**PLANCHISTA**, Rapidez, economía y perfección. Dr. Andrés Feliu, 79 Palma. (10)

**SEAT** alquiler. Precios económicos. Telf. 236332. (10)

**FIAT** 1.500 italiano, impecable estado, PM., al contado Tel. 223141. Laborables de 10 a 1.

**VENDO** furgoneta Citroen, 2 HP, nueva, 6.500 kms. hechos. Armador Valentí, 88, bajos. (13)

**VENDO** furgoneta Citroen 2 HP.: Simca Sport. Garage Español Aragón. 59 Teléfono 211619

**VENDO** Seat 600 D: Seat 600 normal. Garage Español Aragón. 59 Teléfono 211619

**VENDO** 4-L particular a particular Tardes: Ramón Berenguer III, 25, 2º, 2ª (12)

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 250 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIÉRCOLES A SABADOS: A 2- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DEL MOTOR

### Automóviles

### VENDO

FURGONETA Morris 1.000; Seat 1.400 B.; Renault 4-4 Fiat 900; y varias motos, todo en perfecto estado. Faustino Morell, 71. Tel. 215846. (22)

VENDO autocarito motor Land-Rover. 9 plazas y otros coches muy baratos. Francisco Martí Mora, 21. (23)

COMPRA - VENTA y cambios automóviles nuevos y usados, máximas facilidades. Reina María Cristina, 101. (14)

furgoneta Ford 4 cilindros, caja cerrada y blindada plancha. Informes: Tomás Forteza, 14 Telf. 212148

AUTOMOVILES al contado y plazos a convenir: Morris 1.100 a estrenar; 600 D nuevo; 1.500; Seat 850; Simca 1.000 con radio; Mercedes 220 S; Sunbeam Cupe; Anglia; Cónsul moderno; DKW ocasión, furgón metálico Tempo; Varios 600 sin impuestos; Vespas normales y sport, ocasión. Grandes facilidades. Reina María Cristina, 101. (47)

### VENDO SEAT 1400 B

última serie, toda prueba, pago contado. Precio 30.000 ptas. Verlo: Garage COLISEO. Arquitecto Bennasar, 52. - Telf. 253064.

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Lev de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

TAPICERO trabajos a domicilio, trapeados, fundas, cortinajes. Razón: Tel. 233279. (10)

JOVEN ESPAÑOL: Hablando correctamente francés, inglés, sueco, alemán e italiano, desearía trabajo interesante todo el año, a partir de Diciembre. Teléfono 233481 (sólo tardes). (24)

### Ofrecen Empleo

(9438) SE NECESITA aprendiz peluquera, con referencias. Reina María Cristina, 75. (10)

(521) SE OFRECE pintor decorador. Calle Misión, 43. Telf. 215379. (10)

(520) SE OFRECE dependienta idiomas. Telf. 234841. (10)

(522) MUCHACHA inglesa 29 años edad, habilitada no-draza de niños, desea trabajo para todo el día. Dirección: Pedro de Fraga, núm. 7, principal A. Palma. (24)

(514) OFRECESE fontanero electricista especialidad en hostelería. Escribir a Bar Montana, San Francisco del Pilarín. (14)

(523) SE OFRECE joven de 30 años, con conocimientos prácticos y técnicos, en el ramo de la construcción, poseyendo carnet de conducir y furgoneta Citroen. Calle Arquitecto Bennasar, 54, 2º, 1ª. Calle Cabo Ferrer Sureda, 75, bajos. Son Cotoner. (17)

(517) SE OFRECE chico español hablando inglés, sueco, francés y nociones de italiano y alemán. Como barman o similar. Teléfono 225476. (20)

(512) PARA Agencia de Viajes o similar, ofrécese caballero con experiencia hotelera, bachillerato, cuatro idiomas, mecanografía. Teléfono 215578. (17)

(524) MADRILEÑO soltero, 24 años, práctico oficinas, carnet primera. Ofrécese secretaria, chófer particular. Amplia cultura, excelentes referencias. Escribir núm. 4444 de esta Administración. (21)

(9375) SE NECESITA en Hotel Villa Río. Calvo Sotelo, 335. Botones, Lavandera y Camarera de piso. (10)

(8879) HOTEL 1º B, calle Corp Marí, 40. Necesita camarera. (10)

(9435) HOTEL abierto todo el año precisa una camarera pisos, un pinche de cocina y un subcamarero. Presentarse en Hotel ZENITH, Cala Mayor (frente Marivent). (24)

(9334) SE NECESITA oficial barbero. Calle Cardenal Rossell, 119. Tel. 260619. (10)

(9431) SE PRECISA señorita auxiliar contable, imprescindible experiencia. BARGAR, S.R.C. Calle Marqués Fuensanta 118. (15)

(9436) SE PRECISA representante carnet 2º introducido bares y tiendas. Calle Ausias March, 67. Supermercado Cop. (10)

(7039) FALTAN planchistas. Razón: Carrocerías Capillonch. Pérez Galdós, 64-68 Telf. 225029 (12)

(9412) BARNIZADOS DIAZ: Se necesitan barnizadores y especialista polyester. Calle Capitán Cortés, 84. Teléfono 215075 (14)

TALLERES FEYRL, domicilio Travesía Jesús, 8 y 10. Se necesita aprendiz mecánico coches. (10)

(9381) TALLERES A necesita cerrajeros y aprendices Calle Aragón, 447. Palma. (10)

(9381) SE NECESITA aprendiz de 14 ó 15 años. Boutique LIZ. Tous y Maroto, 27 (14)

(7070) NECESITAMOS frigorífico de primera en MOYA Rubén Darío 12 y 14 (11)

(9462) SE NECESITA señorita oficina 16 a 25 años. Conocimientos taquigrafía y mecanografía. Sueldo según aptitudes. Dirigirse: Vía Roma, 3, bajos. (10)

### (9444) Se necesita

meritoria oficina. Informes: Plaza Cardinal Reig, 7. Tel. 253999. (10)

(9425) PARA colaborar con antiguo Representante, como Administrativo, interesa joven desoso de progresar, con servicio militar cumplido. Dirijanse a Héroes de Manacor, 46, bajos, de 10 a 12. (15)

(9440) NECESITO señorita que sepa maquillar, masaje corporal y facial. Informe: Pl. Olivar, 20, 1º, 2ª. (15)

(9438) SE NECESITA botones Hotel Infanta. Calle Teniente Mulet, 10 (10)

### (9461) DELINEANTES

Se necesitan, en Oficina Técnica. Calle Alvaro de Bazán, núm. 4. (10)

### (9457) MATRIMONIO PARA MAYORAL

en finca 10 kms. Palma. Ganado vacuno y huerta. Precisamos. Teléfono 227040. (10)

### (7253) SE NECESITA

Un ayudante camarero de comedor, un botones y un lava copas. HOTEL TRIANON. - (Ca'n Pastilla). (10)

### (7254) SE NECESITA

agente para ventas. Comisionista. Preferible con vehículo propio. Presentarse de 6 a 8 tarde en Av. Conde Sallent, 32, Entlo. 2º. (10)

## OTRAS SECCIONES

### Maquinaria

### BASCULA

Automática, compraría, desde 200 kgs. Informes: Tomás Forteza, 14 Telf. 212148 (21)

### Hospedajes

ALQUILO habitación exterior, confortable, dos camas, caballeros, responsables, dormir solamente. Mañana 9 a 9 noche. Alcabete, 69, 1º, 1ª. Camp Redó. (21)

(7090) SE NECESITAN planchistas 1ª y Electricistas en DARDER FIAT SEAT Rosselló y Casador, 44. Teléfono 252240 (16)

(9370) SE NECESITA barbero. Barbería Brunet. Herretería, 81. (10)

REPRESENTANTE para Palma de Mallorca, con probada experiencia en visita médica y de farmacias precisa importante Laboratorio Farmacéutico con amplia gama de antibióticos y especialidades nacionales y extranjeras ya introducidas. Ofrecemos ingresos interesantes y fuerte apoyo promocional. Escribir con referencias a Dr. Rudolf Reiss. Apartado número 655. Madrid. (48)

(9449) SE NECESITA aprendiz tienda confección, mínimo 14 años, con certificado escolar. Tel. 221310. (13)

(9459) HOTEL RIGEL se necesita: Ayudante oficinas. (10)

(9455) HOTEL 1ª necesita jefe bar para septiembre y octubre. Buen sueldo. Informes: 225385, viernes de 4 a 7 tarde. (19)

(9460) HOTEL DE LUJO. Necesita botones y mujeres de limpieza. Tel. 233740. (12)

(9451) FALTA peluquera todo el año, centro de Palma. Telf. 227362. (10)

(9448) PRECISO pulidores y montadores, para PIEDRA ARTIFICIAL. Inf. Teléfono 250522. (10)

(9458) AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones de contabilidad, se precisa. Presentarse, tardes de 4 a 6. Nuño Sans, núm. 68. (10)

(9903) SE PRECISA oficial y media, Peluquería Canarias. Calle Mora, 1. (10)

(9452) SE PRECISA auxiliar Administrativo. Viñaza, 26. (10)

(5485) PARA dependienta muebles metálicos necesito chica mayor 20 años. Arco Merced, 41. (12)

(7191) URGE buena oficiala, buen sueldo, Peluquería Alexia. Rodríguez Arias, 2. Telf. 235776. (12)

(9441) SE NECESITAN aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9442) SE NECESITAN oficiales 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9443) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Rosselló. 127. (10)

(9438) SE NECESITA botones Hotel Infanta. Calle Teniente Mulet, 10 (10)

SE ALQUILA habitación. Casa particular. Matrimonio o caballero. Informes en esta Administración. (12)

PARTICULAR pensión completa, trato familiar, económico. Capitán Crespi Coll, 35, 7º, D. (12)

CASA particular céntrica, ofrece pensión completa, trato familiar. Tel. 223869. (10)

HABITACION señorita, cocina, baño. Tel. 235878. (10)

HABITACION para matrimonio o señorita, muy nuevo. Aseo y aseo. Fertilizadora, núm. 3, 3º, izquierda. Sector calle Aragón. Señora Romero. (18)

HABITACION independiente, dos camas, ducha, 125 pesetas semana, otra individual. Tel. 252590. (12)

HABITACION baño con o sin cocina. Plaza San Antonio, 27, 4º, 2ª. (12)

SE ALQUILA habitación con cocina. Informes: Juan Alcover, 126, 1º. (10)

ALQUILO habitación derecho cocina, calle Padre Molina, 42, 1º, 2ª. (10)

HABITACIONES con cocina y sin cocina, comfortable. Calle San Rafael, 220, 1º. (10)

ALQUILO habitaciones para caballeros, matrimonio y señora o señorita formal. Fralles, 37, 2º. Vista al Sindicato. (16)

CASA particular alquila habitación solo dormir, muy económica, para hombres. Tel. 222866. (12)

(9452) SE PRECISA auxiliar Administrativo. Viñaza, 26. (10)

(5485) PARA dependienta muebles metálicos necesito chica mayor 20 años. Arco Merced, 41. (12)

(7191) URGE buena oficiala, buen sueldo, Peluquería Alexia. Rodríguez Arias, 2. Telf. 235776. (12)

(9441) SE NECESITAN aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9442) SE NECESITAN oficiales 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9443) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Rosselló. 127. (10)

(9438) SE NECESITA botones Hotel Infanta. Calle Teniente Mulet, 10 (10)

(9452) SE PRECISA auxiliar Administrativo. Viñaza, 26. (10)

(5485) PARA dependienta muebles metálicos necesito chica mayor 20 años. Arco Merced, 41. (12)

(7191) URGE buena oficiala, buen sueldo, Peluquería Alexia. Rodríguez Arias, 2. Telf. 235776. (12)

(9441) SE NECESITAN aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9442) SE NECESITAN oficiales 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(9443) SE NECESITA aprendiz de mostrador. Bar NIZA. A. A. Rosselló. 127. (10)

(9438) SE NECESITA botones Hotel Infanta. Calle Teniente Mulet, 10 (10)

## Nautica

MOTORES fuera bordo Johnson. Servicio Oficial Barcos todo tipo. Canoas DARDER. Carret. de 86 Her. (14)

CUANSA. Motores marinos «Volvo Penta», Cruceros «Coroneta», Lanchas y botes de vela, desde el «Casca» a cruceros. Automóviles, compra y venta. Capitán Salom, 13. Teléfono 253333. (26)

CASA MUS. Motores fuera bordo British Seagull Embarcaciones a motor y vela, remolques. Accesorios náuticos. Recambios y asistencia técnica en todo Honderos, 67. (23)

VENDO barca plástico con motor Evinruder, 3 H.P. todo casi nuevo. Menna Claramunt, S. A. Héroes Manacor, 46. (16)

VENDO Fibrester Seabird cabin cruiser 5 metros, 3 literas, con motor Mercury 6-85 HP., 40 millas hora, perfecto estado y completamente equipado, registrado España. Tel. 213283. (27)

## Radio y TV

TELE-ESTADIO. Reparaciones T. V. a domicilio. Calle Francisco Martí Mora 90. Tel. 230074-866. 211557-234183 (17)

REPARACIONES T. V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados Tel 213167 (11)

## Varios

RECOGIDA. Limpieza. Conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA (10)

## PROMOTORES VENTAS

### MAQUINARIA HOSTELERIA Y ALIMENTACION.

- Edad máxima 25 años.
  - Dinámicos y con afán superación
  - Preferible vehículo propio (aunque sea moto).
  - Sueldo fijo, comisiones, primas, etc.
  - Posibilidad ascensos inmediatos.
- Presentarse por las mañanas, o escribir a: SUMMUN. Son Campos, 28. Tel. 221848. (17)

## Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa (11)

## Compras

5.000 PUERTAS en existencia a precios sin competencia, ventanas, persianas, bastidores, carpintería de todas clases. Almacenes Sanz. Pedro II, 72. Detrás Rosales. (21)

SE VENDE torno pequeño motor eléctrico, grupo muelas, esmeril. Informes: Calle Cotoner, 77. Tel. 233229. (15)

VENDO multicopista eléctrica Roneo. Tel. 211087. (10)

VENDO mesa propia salón despacho marquetaría incrustaciones bronce estilo Luis XVI, ver esta semana, de 5 a 8, Juan Alcover, 153, ático, D, escalera derecha. (26)

MILITAR, profesor de matemáticas, 18 años dedicado a enseñanza superior, desea dar clases en academia o colegio oficial. Escribir a: Sr. Martínez Plaza O. Berenguer de Palou, número, 27, 2º. (22)

## Música

Instrumentos de ritmo - Acordeones Casa PERELLO General Mola. 19 (10)

## VENEDORES DE LIBROS

tanto profesionales como semi-profesionales, con experiencia mínima de UN AÑO, necesita Distribuidora solvente con extensísimo catálogo. Grandes posibilidades de promoción y liquidación metódica de comisiones. Escribir al Apartado número 2.389. Barcelona. (21)

# NUEVO HORIZONTE

### TITULOS PUBLICADOS

#### SERIE EDITORIAL

- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
- EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
- LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
- DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
- LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
- 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
- EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
- ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
- JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
- EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
- FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
- RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
- EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
- HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
- EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
- DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
- NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
- LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
- PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
- PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
- CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
- RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
- PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
- ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
- MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
- EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
- LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
- LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente - con sinceridad esperanzada - en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

**ULTIMA HORA DEPORTIVA**

**¡EL CONSTANCIA SIGUE ADELANTE!!**



**Y además de arreglar el problema con la Federación anuncia... ¡cuatro fichajes!**

La noticia de mayor actualidad deportiva la constituye el C.D. Constanca debido a las vicisitudes que está atravesando —y que debía resolver «contra reloj»— de todos conocidos.

Sabíamos —fue publicado— que anoche se reunía la Junta Directiva del Club en Inca, para adoptar la decisión definitiva. Convinimos con el presidente, don Miguel Sastre, que le llamaríamos También estaba aguardando la correspondiente información, nuestro activo colaborador Andrés Quetglas.

Al filo de la medianoche, hablamos por teléfono con Sastre.

—¿Cuánto se ha recaudado, después del llamamiento hecho ayer?

—Te impresionarás...

—Estoy preparado...

—Tres mil pesetas!

—¡No!

—Lo que oyes. Pero estoy seguro que nuestros socios, los accionistas los que sienten los colores del Constanca, nos ayudarán, precisamente ahora en que voy a darte una de las noticias más gratas que puedo facilitar: el Constanca seguirá adelante.

—Comparto tu satisfacción. Ayer eras pesimista. Hablabas incluso de dejar la presidencia...

—Eran momentos para pensar esto Motiva-

do a las circunstancias lo dije. Pero hoy me desmiento a mi mismo: ¡No pienso dimitir! y seré presidente de un Club de Segunda División.

—¿Está todo arreglado?

—La Junta Directiva, que está reunida en pleno, ha acordado cubrir toda la cifra que debe pagarse; por deudas contraídas con anterioridad a este período, aunque siempre reconocimos la deuda del Club. Mañana —noy para los lectores— todo quedará solucionado ante la Federación. De momento, los directivos responden de este pago.

—¿No se descuida ahora el «tema equipo»?

—No. Baste decirte, que dentro de pocas horas estarán en Inca, tres jugadores que proceden de Bilbao y, además, fichará Camacho. Por todo ello pedimos a nuestros incondicionales, que nos ayuden; ahora más que nunca; no para resolver un problema, si no para animarnos a todos. Para que el equipo siga adelante para salvar la categoría, para dar días de triunfo al fútbol de Inca y, en definitiva, al de Mallorca.

Miguel Sastre, amigos, llegó a emocionarnos un poco. Minutos después, Andrés Quetglas, desde la capital inquense, nos corroboraba lo importante: ¡el Constanca sigue adelante! Con nuevos bríos... y con más jugadores.

Noticia agradable. Como nos gustan a nosotros.

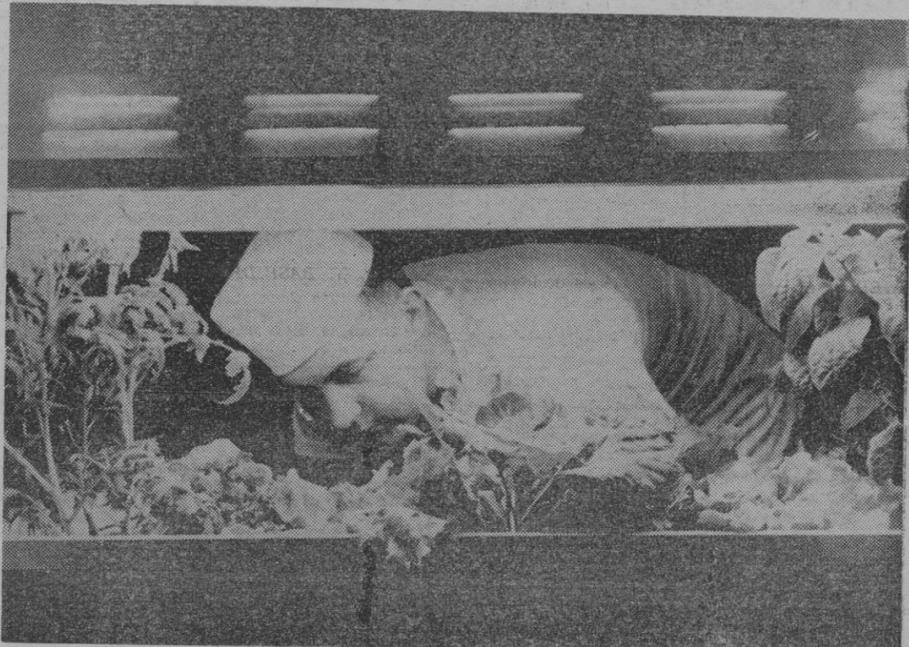
RIPOLL

**Los investigadores han comenzado su lucha contra el hambre**

**Algas marinas aprovechadas para la fabricación de pan, pasteles y helados**

**INSTALACIONES ESPECIALES PARA CONVERTIR EL ROCIO EN AGUA DE RIEGO**

**HECTAREAS DE AGUA TRATADA PARA PRODUCIR PATATAS, TOMATES Y MELONES**



EL «CULTIVO HIDROQUIMICO» SE REALIZO POR PRIMERA VEZ EN EL SUBMARINO NORTEAMERICANO «ETHAN ALLEN». LA FOTOGRAFIA RECOGE A UNO DE LOS CIENTIFICOS CUIDANDO EL HUERTO DE VERDURAS. — (Foto Cifra.)

**JUAN TORENA**

(Viene de las páginas centrales) Por lo menos es la que hice más a gusto.

—¿Y la última? —Me reí en mil novecientos cincuenta. La última película que hice fue «Sangre en Filipinas» con Tyrone Power. —¿Alcanzó compañeros del cine actual?

—¿Quién ha sido el mejor español actor en Hollywood?

—Antonio Moreno. Fue el auténtico precursor de Rodolfo Valentino. Moreno murió a los ochenta y dos años y a esa edad todavía parecía un galán... Juan Torrena, nunca termina-

Ahora descansan de su larga actividad. Y tienen el propósito de quedarse a invernar en Mallorca, donde les parece respirar el clima de California.



EL VETERANO ACTOR ESPAÑOL AFINCADO EN HOLLYWOOD, EL QUE FUE GALAN DE TANTAS HISTORIAS ROMANTICAS, ES AHORA ESTE HOMBRE, ALEGRE Y BIEN CONSERVADO. JUAN TORENA FUE UN NOMBRE DE MASAS EN LOS PRINCIPIOS DEL CINE SONORO. — (Fotos «Juanet».)

—Siendo más jóvenes, muchos de ellos han muerto. Tyrone Power, Humphrey Bogart. Y en España todavía trabajaba algunos que estuvieron en Hollywood como Julio Peña, Pepe Nieto, Miguel Ligero... Un recuerdo bonito es el de la primera película en español y en color. Fue «Del infierno al cielo» y lo hice con María Alba.

ría el relato de sus recursos. Son treinta años metido en el mundo de Hollywood, cuando aquella industria avanzaba y alcanzaba su máximo esplendor.

—Ahora vive en Santa Bárbara, California, con mi mujer, que también fue actriz...

La Sra. de Torrena se llamó en el cine Natalie Moorhead y llegó a Hollywood formando pareja con Spencer Tracy. Con éste y Clark Gable protagonizó la película «Shangai» y luego tuvo una larga serie con Mirna Loy y William Powell iniciada con «Ella él y hasta...». Marido y mujer nunca han trabajado juntos en el cine: él era de la «Fox» ella de la «Metros».

**CERTAMEN FOTOGRAFICO «MALLORCA DISTINTA» BASES DEL CONCURSO**

Organiza: **Diario «BALEARES»**

**PRIMER PREMIO («VINGRESOR»): UN VUELO IDA Y VUELTA A ESTOCOLMO Y SIETE DIAS DE ESTANCIA**

Conforme anunciamos hace días en estas páginas de «Pequeños Reportajes», publicamos hoy las bases del concurso fotográfico «Mallorca distinta», que organiza «BALEARES» con el ofrecimiento de un primer premio consistente en un viaje en avión Palma-Estocolmo-Palma y siete días de estancia en la capital sueca, a cargo de la agencia de viajes escandinava «Vingresor».

Dicho Certamen Fotográfico se regirá bajo las siguientes BASES:

1. El objetivo de este Concurso es conseguir un gráfico publicitario-turístico para Mallorca, destinado a unos posibles visitantes escandinavos, que refleje una distinta realidad de nuestra isla, a base de gran calidad fotográfica y por encima de las fotografías tópicas que comúnmente se publican. Los temas pueden ser paisajes, personajes, escenas rurales o urbanas, etc.
2. Los autores podrán participar con cuantas fotografías deseen, no existiendo límite de envíos de material.
3. Las fotografías en blanco y negro deberán tener un tamaño mínimo de veinte por treinta centímetros.
4. Los autores podrán mandar originales firmados, con su nombre y dirección: o bajo tema, adjuntando sobre cerrado con aquellos datos.
5. Los originales pueden ser depositados en la Redacción de «BALEARES» (Paseo Mallorca - Palacio de la Prensa) o remitidas a estas señas por correo certificado.
6. Un jurado compuesto por profesionales de la fotografía, expertos en publicidad un representante de «Vingresor» y un representante del diario «BALEARES», determinará la fotografía ganadora del concurso, otorgándole el primer premio consistente en un viaje a Estocolmo y siete días de estancia en aquella capital, para el autor de la fotografía o persona que éste señale. En ningún caso el premio se declarará desierto, si bien el Jurado se reserva el poder prescindir de la fotografía ganadora, para los fines que se persiguen, si su calidad no alcanza a cubrir aquel objetivo.
7. Pueden remitirse originales para este concurso a partir de la publicación de las presentes Bases y hasta el próximo día quince de septiembre. El fallo del Jurado se dará a conocer antes de finalizar dicho mes de septiembre.
8. Caso que las fotografías remitidas lo permitan, por su calidad suficiente, «BALEARES» organizará una exposición de las mismas en un local adecuado.
9. En las páginas de «BALEARES» se publicarán fotografías de entre cuantas se remitan para el concurso. El hecho de la no publicación de alguna de las fotografías no significará que éstas no entren en concurso.
10. Aparte la fotografía ganadora, que pasará a ser propiedad de «Vingresor», para su reproducción en folletos de reparto gratuito, el Jurado señalará una selección entre las restantes remitidas otorgándole a cada una un segundo premio común de MIL PESETAS, en cantidad no limitada y a tenor de la calidad de las mismas. Las fotografías que no obtengan premio serán devueltas a sus autores.

Bajo estas bases, ya pueden empezar a trabajar todos los aficionados a la fotografía residentes en Mallorca y que conozcan bien nuestros paisajes o nuestras escenas de la vida cotidiana. Se trata de hallar ángulos inéditos en Mallorca tan fotografiada.

Una plaga amenaza a la sociedad a breve plazo: el hambre. Es muy difícil tener que admitir el hecho en pleno siglo XX, pero los científicos del mundo entero coinciden en que la amenaza es real. LA INVASION DEL HAMBRE.

Efectivamente, mientras la población humana necesitó 200.000 años para alcanzar la cifra actual de 2.800 millones de individuos, bastarán unos treinta años para que esa cifra se duplique. En el año 2.000, el mundo contará con una población de 5.000 millones de personas. La población mundial aumenta en tres seres cada dos segundos, en 90 minutos, 5.400 por hora y en 50 millones por año.

La humanidad se encuentra encerrada, pues, en un círculo vicioso: los pueblos que padecen hambre, según los expertos en demografía y los biólogos, aumentan su natalidad, la natalidad agrava el hambre y ésta aumenta la fecundidad.

**BUSCAR ALIMENTOS NUEVOS**  
Algunos científicos, evocando el pasado del hombre, recuerdan que las tribus prehistóricas conocían numerosos animales y plantas que satisfacían sus necesidades alimenticias y que hoy son totalmente desaprovechadas. Es indudable que existen productos naturales susceptibles de saciar el hambre. Pero, en ese terreno hay que luchar contra las costumbres, los hábitos y las repugnancias.

En el plano alimenticio, el pescado tiene el mismo valor en proteínas que la carne. Sin embargo, los inmensos recursos de los océanos no son explorados a fondo. Según las estimaciones más recientes, su contribución a la alimentación mundial no llega al 2 por ciento. Con unos 30 millones de toneladas por año.

Los expertos aseguran que esa producción podría duplicarse, sin el menor riesgo de agotar las reservas. El futuro, agregan, es del hombre en este campo de la alimentación. No tardando mucho ayudará la ciencia humana a los peces a reproducirse más rápida y abundantemente, tal como se hace hoy con las ostras, los mejillones y las gambas.

**LA CONQUISTA DE LAS TIERRAS OLVIDADAS**  
Los partidarios de una solución económica al problema del hambre subrayan: las superficies cul-

tivadas del globo ocupan solamente la décima parte del total.

Los biólogos, los químicos y los geólogos de todo el mundo realizan continuas investigaciones para tratar de vencer la aridez de los desiertos.

Un ingeniero francés presentó recientemente una instalación que permite recuperar el rocío nocturno y, transformándolo en agua de riego, aprovecharlos para agua de riego. Si la técnica se confirma, nuestros nietos verán las dunas del Sahara convertidas en verdes colinas, como en el caso de las islas raietas, que han logrado recoger melones y patatas en la arena y las rocas del desierto de Neguev. Hay que añadir la técnica de «dominar la naturaleza», y así, como hoy, ya se producen tomates casi en el límite del círculo ártico, en invernaderos gigantes, mañana serán los árboles los que aportarán tres veces más de frutos y el ganado será más grande y numeroso.

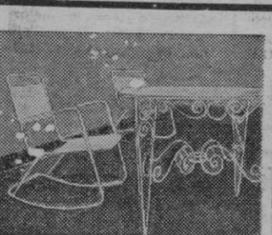
**MILAGROS CON LAS ALGAS**  
Pero como el progreso demográfico proseguirá inexorable, el problema de la subsistencia, se hará insoluble, se dirá en muchos círculos. Nada de eso, responden los bioquímicos: porque conseguimos trigo, legumbres y fruta que no necesitarán tierra alguna.

Efectivamente, en los Estados Unidos, en estanques de agua con diversas sustancias químicas, se han hecho crecer los tomates que han dado un rendimiento muy superior al que se obtiene en tierras abonadas. Las patatas cultivadas en estas condiciones dan, por hectárea, un rendimiento superior en un 70 por ciento a las cosechas de los mejores terrenos.

En el Japón, ya existe un centro donde se producen anualmente toneladas de alga de agua dulce, de la cual sus técnicos, tratándola especialmente, han fabricado pan, pastas y pasteles, e incluso se han fabricado con ella helados. Otro tanto están intentando en las aguas de mar también obtenidas en laboratorio.

Estamos entrando en el dominio de lo maravilloso, un dominio donde los investigadores norteamericanos, franceses y japoneses tratan de descubrir el secreto de fabricación celosamente guardado por la Naturaleza.

Por Pierre Albert (De los Servicios Especiales de EFE)



**MUEBLES PARA TERRAZA**

Modelos exclusivos artesanía  
**P. ISERN PALOU**  
Conde Sallent, 49

**PERRA**

Raza «caniche», negra, enana. Atiende por «Fru-Fru»

Se gratificará Razón: Alvaro de Bazán, 10  
Teléfono: 231030

**UNIVERSIDAD MARIA CRISTINA**  
El Escorial PP. Agustinos

**FACULTADES DE DERECHO Y CIENCIAS ECONOMICAS**

**MATRICULA (Alumnos y alumnas):**

hasta el 20 de septiembre

Informes: Secretaría de la Universidad, teléfono 296.09.00

PARIS

AUTENTICA PREOCUPACION ANTE EL VIAJE DE DE GAULLE A POLONIA

Paris, 6. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). Admirable juventud la del presidente De Gaulle. Ha conseguido que se le considere, con toda la estima y respeto que merece «enfant terrible» de la diplomacia internacional. Hasta qué extremo llegará la inquietud de cuantos le siguen que ayer el titular del Quai d'Orsay señor Couve de Murville explicando el alcance de la visita que lleva a cabo el Jefe de Estado por tierras polacas, ha dicho a los diputados que componen la comisión de Asuntos Exteriores de la Asamblea Nacional: «Polonia no es Canadá». Allí no hay comunidad francesa, y en cuanto al problema de la influencia soviética ésta ha sido ampliamente admitida, incluso por los polacos católicos.

EL MIEDO El miedo embarga a cuantos temen una alteración de las tendencias actuales y éste temor lo provocan sobre todo con sus palabras, puesto que en un editorial dedicado a la excursión dice el comentarista: «Sea cual sea el calor de la acogida que reciba de un pueblo cuya amistad no fue ni siquiera desalentada por el uso que de ella hicieron algunos de nuestros gobiernos sea cual sea la libertad con la cual uno puede expresarse, Polonia no es un país donde los discursos por bellos, justos y hábiles que se pueden producir un efecto de choque como los logrados en otros tiempos en Londres, Argel, Hamburgo o Quebec. Resta por saber si, en el clima de tensión que existe actualmente entre los católicos y el poder, su presencia no producirá en el plano interior consecuencias insospechadas.»

Este es el ánimo de los observadores que aún descartando la eventualidad de nuevos incidentes en lo que a política francesa se refiere, no los descartan totalmente en cuanto a otras consecuencias.

SUPOSICIONES

Porque la circunstancia se pres-

Temen que con sus palabras o con sus «vivas» provoque un cambio en el equilibrio europeo

ta a meditar sobre la forma con que hablará el General. Supongamos que se limite a recordar sus años mozos cuando fue capitán destinado a la agregadura militar en la Embajada francesa de Varsovia. Entonces entre anécdotas y nostalgias pasa el tiempo en visitas y paseos.

Pero admitamos que respondiendo a su carácter rebelde le dé por hacer notar a los polacos que viven peor bajo la supremacía soviética de lo que vivían al lado de una influencia alemana. Entonces provoca otro cambio total en el equilibrio europeo.

Y calculando la hipótesis contraria: piensen lo que ocurriría si dice por segunda vez a los anfitriones que le agasajan, repite su completa conformidad con la frontera Oder-Neisse. Dicho en la misma Polonia resonaría para los alemanes como una provocación.

Pasemos a otro desenlace posible: una vez rodeado de la multitud, en pleno régimen socialista, se acuerda de que es católico, producto de una cultura de una moral católica y siente que la mayoría de aquellos que le rodean son también católicos, pero oprimidos, y decide gritar «Viva la libertad de religión!» como en otras ocasiones lanzó vivas menos justificados, pero también temidos. ¿Qué ocurriría entonces?

La respuesta la encontramos en la ansiedad con que todo el francés medio sigue las peripecias de la excursión. De la misma forma que a los jóvenes revoltosos se les dedica atención especial a este anciano estadista, la humanidad le rinde el homenaje de crearle canchales de acciones irreversibles y con una inventiva en plena potencia creadora. Lo que no está mal cuando se alcanzan 75 años de actividad bien repleta.

en el ejército franco-polaco de Weigand, en lucha contra los invasores soviéticos, después de la primera guerra mundial. Un motivo más para despertar, junto al entusiasmo oficial de las organizaciones del partido, las ovaciones de las masas nacionalistas polacas, que reprochan al gobierno de Gomulka haber defraudado las esperanzas en un curso autónomo del país.

BASE DE CONCORDANCIAS

Si intentamos un balance de la temática política que sin duda se tratará exhaustivamente en tan larga visita encontraremos una amplia base de concordancias: ante todo está la solución de los problemas europeos que Gomulka propugnó en Karlovy Vary (Karlsbad), en la conferencia paneuropea de partidos comunistas, a saber, la sustitución de los actuales bloques militares por un sistema de seguridad colectiva estructurado a base de tratados de renuncia a la violencia y no agresión entre todos los estados europeos, concepto que armoniza perfectamente con la concepción de la «Europa de los países». La actitud en el conflicto del Oriente Medio, la condenación de la presencia norteamericana en el Vietnam y el rechazo sistemático de la hegemonía estadounidense en Europa, son otros puntos de coincidencia. Además y esto es absolutamente esencial para Polonia, el carácter definitivo de las fronteras surgidas de la segunda guerra mundial sobre la línea Oder-Neisse, que satisfaría las aspiraciones reales de Polonia.

LOS PROBLEMAS: «LA EUROPA DE LOS EUROPEOS»

Quedan no obstante difíciles problemas: ante todo el de la República Federal Alemana, indispensable para la «Europa de los europeos» en que sueña De Gaulle, y que para los polacos simboliza el fantasma del pasado y la pesadilla del futuro. Y tampoco es fácil superar la interna contradicción de la política de Varsovia, que mientras tiende a la anulación de los bloques, se presenta en el campo socialista como campeona máxima —con Ulbricht— de la «unidad socialista» pro-soviética, en contraste con las tendencias autonomistas de otros países y partidos.

SALIDA DE DE GAULLE

París, septiembre, 6. (Efe).— El General Charles De Gaulle, acompañado de su esposa, salió del aeropuerto parisino de Orly, a las 14,12 h.e., con destino a Varsovia.

LLEGADA DEL GENERAL DE GAULLE A VARSOVIA

Varsovia, 6. (Efe).—Al mediodía del miércoles llegó el Presidente francés Charles De Gaulle al aeropuerto de Varsovia, dando comienzo a su proyectado recorrido de seis días por Polonia.

En el aeropuerto fue recibido por el Presidente del Estado polaco Edward Ochab, acompañado del Ministro presidente Josef Cyrankiewicz y el jefe del partido Wladyslaw Gomulka, los cuales saludaron al General cordialmente y le dieron la bienvenida.

De Gaulle vestido con unifor-

me de General, pasó revista a una compañía de honor polaca que le rindió honores. Seguidamente fueron interpretados los himnos nacionales de ambos países, al finalizar los cuales el General De Gaulle, en idioma polaco, saludó a la compañía de honor con las palabras «Os saludo, soldados». A continuación fue presentado al Cuerpo Diplomático acreditado en la capital polaca, deteniéndose el General varios minutos para conversar con el Embajador ruso en Polonia, Aristow.

Un trabajador cayó al vacío desde un cuarto piso

Resultó muerto en el acto

Zaragoza, 6. (Pyresa).— Al caer de una cuarta planta del hotel en construcción «Corona de Aragón», resultó muerto en el acto el productor Pedro José Royo Pardo de 36 años, natural de Valdeolgorria (Tuel) y domiciliado en esta capital.

MUERTO AL CAER EL TURISMO QUE CONDUCEA POR UN PUNTE

Almería, 6. (Pyresa).— En el km. 149 de la C. N. 340, término de Tabernas, ocurrió un accidente que costó la vida al conductor del turismo francés, matrícula

NIÑO MUERTO POR QUEMADURAS

Zaragoza, 6. (Pyresa).— En el hospital provincial falleció hoy el niño de 13 años Miguel Angel Navarro Amiento, a causa de las gravísimas quemaduras sufridas el pasado día 1 en su domicilio, de esta capital.

En los próximos cuatro años



LAS FINANZAS PUBLICAS CONOCERAN UN DEFICIT DE 64 MIL MILLONES DE MARCOS

LO HA DICHO KIESINGER EN EL PARLAMENTO REUNIDO EN SESION EXTRAORDINARIA

BONN, 6. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo).— Esta mañana, ante el Parlamento Federal reunido en sesión extraordinaria, el Canciller ha dicho que las finanzas públicas conocerán un déficit de sesenta y cuatro mil millones de marcos en los próximos años. El proyecto de planificación aprueba el proyecto de planificación financiera a plazo medio presentado por el Gobierno. En definitiva, lo que hoy se les pide a los diputados, arrancados con urgencia de los gozes de las vacaciones estivales, es que den su visto bueno a los sacrificios exigidos a la población alemana para restablecer el equilibrio presupuestario de aquí a 1971 y a la vez, al proyecto de expansión de la coyuntura. Sacar a los diputados de su lugar de descanso, ya es malo. Traerlos a Bonn para que ratifiquen un programa de sacrificios es todavía peor. Esto puede explicar la abundancia de caras largas en la sesión parlamentaria.

—unos siete mil millones de marcos— serán poco más o menos como sigue: El impuesto sobre la renta será aumentado en un tres por ciento a los solteros que ganen por encima de los dieciséis mil marcos anuales y a los matrimonios cuyos ingresos conjuntos sean mayores de treinta y dos mil. Paralelamente, será elevado al cuarenta por ciento el impuesto sobre los beneficios de las sociedades, derivados de los créditos a largo plazo. Al mismo tiempo, se realizarán economías en el capítulo de la Defensa Nacional, en el del seguro de Vejez, el de los subsidios familiares y en el de la ayuda a la agricultura. En el presupuesto de Defensa de dos mil a dos mil quinientos millones de marcos en 1968. En el de cargas sociales, de mil doscientos millones en el mismo año. Así, entre lo que se ingrese de más, gracias al aumento de los impuestos y lo que se gaste de menos por las restricciones presupuestarias, las finanzas públicas quedarán equilibradas, o en el peor de los casos, no demasiado desequilibradas.

LA EXPANSION DE LA COYUNTURA

Pero el proyecto de saneamiento presentado al parlamento por el Gobierno, tiene una segunda parte. La expansión de la coyuntura. Los diputados serán llamados a decidir sobre un segundo presupuesto extraordinario de cinco mil trescientos millones de marcos —algo como una continuación del primero, a impulsar la coyuntura económica con grandes obras de infraestructura. Este vasto programa de Obras Públicas será financiado, casi a partes iguales, por el gobierno federal, los gobiernos regionales, y los municipios. Para permitir la financiación hay en preparación un proyecto de ley que autorizará al Gobierno federal, a los «landers» y a los ayuntamientos a doblar sus solicitudes de créditos a corto plazo al Banco Federal, que es el que guarda las reservas económicas del país. De este programa de empuje coyuntural se espera, en definitiva, el resurgimiento de la economía. «Parece que hemos pasado el punto de mayor peligro —ha dicho el Canciller en el Parlamento— pero todavía no hemos subido del todo la cuesta. La capacidad de producción sólo es utilizada en un sesenta y ocho por ciento y tenemos aun trescientos sesenta mil parados... «Lo importante es que sobrepasemos el nivel sin grandes males, gracias a un programa flexible y al empleo selectivo de las inversiones.»

De hecho, estos programas sometidos hoy al Parlamento fueron ya discutidos y aprobados la semana pasada por la Cámara Alta. Todo parece indicar, no obstante las reservas de democristianos y socialistas, que los dos grandes partidos de la coalición gubernamental impondrá su aprobación en el Parlamento, ya que se trata de una serie de medidas que todo lo que tienen de impopulares lo tienen de absolutamente necesarias para la salud del país.

Los teléfonos de «BALEARES» REDACCION ADMINISTRACION TALLERES 23 59 40 - 41 - 42 PUBLICIDAD 23 11 77 - 22 17 45 Director 232186 - Administrador 236382

FEBRIL ACTIVIDAD EN VARSOVIA

Viena, 6. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Francisco Eguía Garay).— Los observadores y corresponsales en Varsovia, señalan una febril actividad para preparar la visita del presidente francés General De Gaulle a Polonia, que comienza hoy día 6. La larga visita, que llenará toda una semana, estaba ya cuidadosamente preparada desde hace meses, cuando el estallido de la crisis en el Oriente Medio impulsó su aplazamiento, pero los dirigentes polacos parecen creer que todo es poco para una ocasión que se aborda como uno de los grandes acontecimientos de la historia polaca contemporánea. Conviene señalar, para contrarrestar falsas impresiones provocadas por determinada propaganda y críticas desatadas en los círculos partidarios de un occidente unido bajo la hegemonía anglosajona a raíz de la visita de De Gaulle a Quebec, lejos de haber disminuido la popularidad del General, le ha dado un impulso decisivo fuera de los sectores mencionados. Los países del este europeo concretamente que diganlo abiertamente, como Rumania y Yugoslavia o lo oculten bajo un celoso filo soviético, tienen puestas sus esperanzas en una mayor autonomía, liberadora de la pesada herencia de los «bloques» hegemónicos y camino libre hacia una cooperación dentro de la diversidad de sistemas político-sociales, ven en De Gaulle la figura más interesante del occidente. Su inde-

pendencia frente a las directrices norteamericanas y su europeísmo tiende hacia la disolución de los pactos militares y la progresiva desaparición de las zonas de influencia en Europa. Lo que para los incondicionales de la federación europeo-occidental dentro de una rigurosa unidad «Atlántica» es una catástrofe, para los países que intentan ir eludiendo las reivindicativas del stalinismo es una clara esperanza.

AUMENTO DE PRESTIGIO

Para los dirigentes polacos, en todo caso, es un evidente aumento de prestigio el que el General haya escogido Polonia como primera meta en el este, tras su visita a Moscú. Todos los países de la Europa oriental sufren un nacionalismo casi enfermizo y rayano en el chauvinismo, y en este caso el orgullo nacional aproxima a gobernantes y gobernados ante la visita del presidente de la gran nación occidental cuya influencia sigue muy viva en Varsovia —que, como casi todas las grandes ciudades del nordeste europeo, gustaba de llamarse «el paraíso del este»— y la significación política actual de la visita se rodea de una mágica aureola de sentimientos y recuerdos: La historia de la tradicional amistad entre Francia y Polonia. Aunque nadie lo recordará, por supuesto, son muchos los polacos que saben que esa es la segunda visita de De Gaulle a Polonia. La primera fue como capitán

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Sebastián Pascual Riera (VDO. DE ISABEL MELIS GARCIA) Que falleció ayer a la edad de 39 años, en Capdepera, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos: hijos Margarita, Concepción, Isabel y Miguel (Capitán de Ingenieros en Servicios Civiles); hija política Catalina Sastre Alonso; hermanas políticas Antonia y Bárbara, nietos Sebastián Miguel, Isabel María, ahijada Bárbara Sart; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral hoy a las 20'30 en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé de Capdepera, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: C/ Gral. Goded, 2. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE FERNANDO RAMIS DE AYREFLOR Y TRUYOLS SUREDA Y VILLALONGA Que falleció ayer, a la edad de 57 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos: esposa e hija; hermana y hermano; hermanos y hermanas políticos, sobrinos, tías, primos y demás familia al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán en la Iglesia de Sta. Eulalia a las 11 de la mañana del día de hoy y les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente. Casa mortuoria: Tierra Santa, 2-entlo. Los Excmos. Obispo de Mallorca, Administrador Apostólico de Menorca y Obispo de Ibiza se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

NACIONES UNIDAS

EL COMITE DE LOS 24 TRATO DE LOS TERRITORIOS DE IFNI, SAHARA ESPAÑOL Y GUINEA ECUATORIAL

Naciones Unidas, 6. (Efe). — A las 21'40 hora española comenzó la sesión de hoy del «Comité de los 24» en la que se trataron los asuntos de Ifni, Sahara Español y Guinea Ecuatorial.

En primer lugar el presidente del Comité concedió la palabra al representante de España, don Jaime de Pinies, quien pronunció el siguiente discurso:

«Señor Presidente: Los señores delegados tienen ante sí el documento A-AC 109-239, que contiene el informe del señor Secretario General sobre los territorios sometidos a la consideración de esta comisión.

La resolución 2229 (XXI), aprobada por la pasada asamblea general, fue transmitida por el Secretario General a mi delegación y después de haber sido detenidamente estudiada por mi gobierno fue objeto de sendas comunicaciones, la número 55 y 57, ambas del 18 de abril y que están recogidas en el informe citado.

«Me refiero en primer lugar al territorio de Ifni. La impresión que puedo adelantar a los señores delegados es positiva. Creo, señor presidente, que las dificultades que plantea su descolonización podrán resolverse en el diálogo abierto y sincero que ya se ha iniciado al más alto nivel entre España y Marruecos.

«En relación con el Sahara, quiero reiterar una vez más que el respeto a la voluntad de sus habitantes constituye la base fundamental de la política española en el mismo. Esto está en consonancia con lo recomendado por la pasada Asamblea General y por ello quiero reafirmar que el principio de autodeterminación de los habitantes autóctonos debe ser aplicado en el territorio del Sahara.

«A este respecto, y dentro de este espíritu, quiero señalar ante esta comisión un paso importante adoptado por mi gobierno para facilitar la evolución política del Sahara. Por decreto del 11 de mayo pasado fue creada la Asamblea General del Sahara como órgano representativo superior del territorio.

«Esta Asamblea está dotada, entre otras, de la facultad de proponer las medidas y normas legales que aconseja el interés general del territorio y de sus habitantes. La Asamblea, que fue elegida el mes pasado, está compuesta por 40 diputados autóctonos elegidos por el sufragio universal directo de los autóctonos adultos que se añaden a los representantes elegidos por los procedimientos tradicionales saharauis. Quiero dejar bien claro que según el decreto constitutivo de la asamblea, tanto los electores como las personas elegibles han de ser exclusivamente autóctonos.

«Atribuye mi delegación especial importancia a la oferta que, en nombre de mi Gobierno, hice ante la cuarta comisión acerca de la visita del territorio del Sahara por una comisión que observase directa y objetivamente la situación del mismo y pudiese formar juicio sobre el problema.

«Los términos en que ofrecimos esta visita figuran reflejados en el informe del secretario general y no creo necesario el tenerlos que repetir por cuanto los señores delegados los tienen a la vista. Pueden ustedes observar que la diferencia existente entre lo que ofrecimos y lo que se nos pidió es puramente procesal. Estimamos por tanto que si prevalece el clima de paz, estabilidad y tranquilidad podremos siempre encontrar fórmulas para que esta visita se realice satisfactoriamente. Creemos por ello, que las discrepancias que acerca de ella puedan existir podrían ser superadas en cordial y amistoso diálogo.

«El COMITE ESCUCHA AL PETICIONARIO DE GUINEA ECUATORIAL ESPAÑOLA

Naciones Unidas, 6. (Efe). — Después de la intervención del delegado español sobre los territorios de Ifni y Sahara español, el presidente del «Comité de los veinticuatro», como se había acordado en la sesión de ayer, pasó a considerar el tema de Guinea Ecuatorial y concedió la palabra al peticionario de este territorio, don Saturnino Ibongo, miembro del movimiento de Liberación Nacional de la Guinea Ecuatorial (Mona Lige).

El señor Ibongo, después de aportar una serie de documentos sobre la situación política en Guinea y del retraso que la concesión de independencia está sufriendo por parte de la potencia administradora, expuso el punto de vista del Monalige en las siguientes conclusiones:

«1.- El Monalige invita a España a que fije la fecha definitiva de la conferencia constitucional.

«2.- Desea convencer a la potencia administradora de que esa conferencia tendría el exclusivo fin de fijar la fecha de la independencia del pueblo guineano, la cual no debe postergarse más allá de 1968.

«3.- Pide disolver el actual Gobierno (Consejo de Gobierno y Asamblea General) y que se proceda a la creación democrática de un gobierno representativo, elegido por el pueblo.

«4.- Solicita del Comité de los veinticuatro que presione a España para que otorgue pronto la independencia.

El peticionario deploró la inercia y el retraso de la Asamblea General guineana y del Consejo de Gobierno para acelerar el proceso independiente y añadió que el nombramiento de una comisión especial de la Asamblea y la petición que ésta ha hecho de retardar la convocatoria de la conferencia constitucional, alegando que aún no tiene los datos y estudios suficientes sobre los verdaderos deseos del pueblo de Guinea, no son más que «argucias» para retrasar el proceso hacia la total independencia del territorio.

El peticionario hizo también por último, una mención a lo que calificó de «manobras» de la potencia administradora para desunir a la población de Fernando Poo y Río Muni.

REPLICA DE PINIES El Delegado español, señor

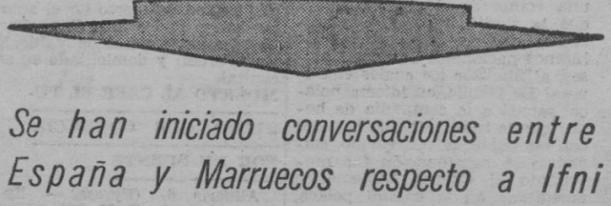
Llegó a Madrid el Ministro ecuatoriano de Finanzas

Madrid, 6. (Cifra). — Llegó a mediodía en avión, procedente de Quito, el Ministro de Finanzas de El Ecuador, don Federico Intriague Arrate, que fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el Encargado de Negocios de su país en España, señor Valdivielso.

Accompañado al Ministro ecuatoriano don Manuel Cadena Ortega, vocal de la Comisión Legislativa Permanente de aquel Gobierno.

CICLO DE ESTUDIOS SOBRE LA APLICACION DE LA DECLARACION DE LOS DERECHOS DEL HOMBRE Ha finalizado en Varsovia, con participación española

Madrid 5. (Pyresa). — En Varsovia ha sido clausurado el Primer Ciclo Regional de Estudios, organizado por las Naciones Unidas, sobre la realización de los derechos económicos y sociales, enunciados en la declaración universal de Derechos del Hombre.



Se han iniciado conversaciones entre España y Marruecos respecto a Ifni

El Comité escuchó la exposición del peticionario de Guinea Ecuatorial

RESPECTO A LA VOLUNTAD DE LOS HABITANTES

Llegó a Madrid el Ministro ecuatoriano de Finanzas

CICLO DE ESTUDIOS SOBRE LA APLICACION DE LA DECLARACION DE LOS DERECHOS DEL HOMBRE

Ha finalizado en Varsovia, con participación española

ANUNCIO RECABANDO FIRMAS PARA UN CANDIDATO A PROCURADOR EN CORTES POR BARCELONA

RESCATE DE DOCE CAÑONES DE LA CAMPAÑA NAPOLEONICA, EN LA PLAYA DE PALAMOS

«Minas de Barruelo» condenada a pagar a sus obreros 6.622.101 pesetas

Doña Lelia Vellini en Madrid

HACE UNOS VEINTE DIAS RECIBO LA VISTA EN PRESENCIA DEL PAPA

LA POSTURA ESPAÑOLA SOBRE LOS TERRITORIOS AFRICANOS

Telegrama de agradecimiento de Castiella al Alcalde de La Línea

En el Golfo de Méjico EXPLOSION Y NAUFRAGIO DEL BUQUE SISMOGRAFO «BECK II»

De momento, hay cuatro tripulantes desaparecidos

Aumenta la venta de flores en Alemania Federal

Pinies, al término de la sesión de hoy y después de que varios países miembros hicieran algunas preguntas al peticionario, pidió la palabra para contestar algunas de las formulaciones, a su juicio equivocadas, que había efectuado el peticionario guineano, sobre todo en relación con la libertad política y fillación de algunos dirigentes del territorio. No obstante, el señor Pinies se reservó para mañana contestar detenidamente al señor Ibongo.

Las delegaciones de Tanzania, Venezuela, Túnez, Costa de Marfil, y Unión Soviética realizaron una serie de preguntas al peticionario, que demostraron una clara oposición a la postura de la potencia administradora y a las manifestaciones hechas ayer por el delegado español. Las preguntas fueron de tipo aclaratorio y en relación con la representatividad del Consejo del Gobierno y Asamblea General guineana, de los partidos políticos citados por el peticionario (Monalige, Munge), ámbito de acción del poder legislativo, etc.

El representante venezolano señor Carrasquero, así como el presidente del Comité, embaajador Malacela de Tanzania, aseguraron al peticionario guineano «que verían complacidos el que un día Guinea Ecuatorial se sentara con ellos en las Naciones Unidas formando un país más de la comunidad de habla hispana en la ONU».

SE APLAZA LA SESION Al término de las preguntas al peticionario se aplazó la sesión del Comité hasta mañana a las 21'00 (hora española) para continuar el debate sobre Guinea Ecuatorial.

El peticionario guineano que en todo momento demostró una gran soltura dialéctica en su exposición, insistió repetidamente en que los dos puntos fundamentales en que se basa su presencia ante el «Comité de los veinticuatro» son los de la independencia y celebración urgente de la conferencia constitucional.

«El Monalige desea únicamente la independencia y hablar de otro tipo de proceso intermedio o paso alternativos no hacen nada más que retrasar esta independencia», dijo Saturnin Ibongo en varias ocasiones.

Finalmente, el peticionario guineano insistió en que tanto su partido como el pueblo de Guinea se opondrían por todos los medios políticos a su alcance a otros resultados de la conferencia constitucional que no signifiquen la concesión rápida de la independencia.

TRAGICO Y APARATOSO ACCIDENTE: 5 MUERTOS Y 4 HERIDOS

París, 6. (Efe). — Cinco muertos y cuatro heridos de gravedad resultaron en una colisión entre dos automóviles en la carretera nacional francesa cerca de la localidad de Thorigny, en el Departamento del Yonne.

El accidente, que parece fue originado al intentar uno de los vehículos adelantar al otro, no respetando el derecho de prioridad, causó la explosión de los dos vehículos que quedaron pática-

mente pulverizados, lanzando a sus ocupantes a varios metros de distancia.

Cuando las fuerzas de socorro se personaron en el lugar del accidente, 5 personas habían dejado de existir, debiendo ser hospitalizadas urgentemente otras 4, todas ellas en estado de gravedad.

BUENA SENAL Aumenta la venta de flores en Alemania Federal

Bonn, 6. (Pyresa). — El bienestar creciente de los ciudadanos ha hecho subir notablemente el volumen de ventas de flores y plantas de adorno, en la República Federal.

El valor de la producción de plantas y flores ha superado en la Alemania Occidental al alcanzado por la fruta y legumbres en general. En la temporada 1950-51 los vendedores de plantas de adorno y de flores tuvieron un volumen de ventas de 335 millones de marcos, mientras que en la temporada 1965-66 llegó a los 1.224 millones. Con un gasto de 32 marcos por capital en 1965, La Alemania Occidental es el país que más gasta en flores entre los del Mercado Común.

Barcelona, 6. (Pyresa). — Esta mañana se ha hecho a la mar el buque de la armada española «Poseidon», dirigiéndose a la ba-

hía de Palamos para iniciar los trabajos de rescate de doce cañones, sumergidos en aquellas aguas desde la retirada de las tropas napoleónicas y que fueron localizados por submarinistas del CRIS de nuestra ciudad, los cuales colaborarán en dichos trabajos de rescate con la dotación del buque compuesta en su mayoría por hombres-rana.

Palencia, 6. (Pyresa). — La Magistratura de Trabajo de Palencia ha dictado sentencia en el juicio que recientemente se celebró entre la empresa «Minas de Barruelo, S.A.» y sus productores que reclamaban los salarios correspondientes al pasado mes de junio, todavía sin cobrar. El Magistrado suplente de Trabajo, don Tomás Valintovar, ha dictado sentencia, por la que estima íntegramente el acta de perjuicios económicos como demanda contra la empresa, a la que condena a pagar la cantidad de 6.622.101 pesetas en la forma que individualmente corresponda a cada productor.

Esta sentencia ha sido notificada a los productores mineros de «Minas de Barruelo», que son un total de 1.057.

Madrid, 6. (Cifra). — Se encuentra en Madrid doña Lelia Vellini Achon, señora brasileña que desde hace veinte días se convirtió en tema de interés mundial cuando se difundió la noticia de que había recobrado la vista en presencia de Su Santidad el Papa Pablo VI.

En la capital de España, la señora Vellini está cumpliendo un amplio programa de visitas a instituciones en las que viven y se educan personas ciegas, ya que el objeto primordial que la ha hecho venir a Europa es el de mostrar un sistema de lectura para ciegos creado por ella, con el cual cualquier vidente puede enseñar a un ciego a leer. El sistema consta de caracteres alfabéticos comunes y del sistema braille, conjuntamente.

A un redactor de «Cifra» manifestó la señora Vellini, que con su sistema cualquier madre podrá enseñar a su hijo ciego a leer, evitándose el costoso problema de recurrir a colegios o instituciones propios para invidentes». Refiriéndose a la noticia de la curación de su ceguera, dijo: «Ya sé que no todos creen que esto que me ha pasado a mí es un milagro. Ni yo misma sé si lo es. Lo que sí puedo asegurar es que veo».

Telegrama de agradecimiento de Castiella al Alcalde de La Línea

La Línea de la Concepción (Cádiz), 6. (Cifra). — El Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, ha enviado un telegrama al Alcalde de La Línea, don Pedro Alfageme, en el que dice lo siguiente:

En el Golfo de Méjico

EXPLOSION Y NAUFRAGIO DEL BUQUE SISMOGRAFO «BECK II»

De momento, hay cuatro tripulantes desaparecidos

Morgan City (Luisiana, Estados Unidos), 6. (Efe-Reuters). — Un buque sismógrafo de unos 30 metros de eslora ha hecho explosión anoche en el Golfo de Méjico y cuatro personas han sido dadas por desaparecidas.

El Departamento de Guardacostas ha declarado que la motonave «Beck Segundo» transportaba materiales explosivos para realizar unas pruebas en el lecho del Golfo, frente a las costas de Luisiana.

El barco hizo explosión a unos 100 kilómetros al suroeste de Morgan City. Un buque que se hallaba en las inmediaciones rescató dos tripulantes.

El mal tiempo dificulta las operaciones de salvamento en el «Beck Segundo», que se supone hundido.

TRAGICO Y APARATOSO ACCIDENTE: 5 MUERTOS Y 4 HERIDOS

París, 6. (Efe). — Cinco muertos y cuatro heridos de gravedad resultaron en una colisión entre dos automóviles en la carretera nacional francesa cerca de la localidad de Thorigny, en el Departamento del Yonne.

El accidente, que parece fue originado al intentar uno de los vehículos adelantar al otro, no respetando el derecho de prioridad, causó la explosión de los dos vehículos que quedaron pática-

RESCATE DE DOCE CAÑONES DE LA CAMPAÑA NAPOLEONICA, EN LA PLAYA DE PALAMOS

Barcelona, 6. (Pyresa). — Esta mañana se ha hecho a la mar el buque de la armada española «Poseidon», dirigiéndose a la ba-

«Minas de Barruelo» condenada a pagar a sus obreros 6.622.101 pesetas

Palencia, 6. (Pyresa). — La Magistratura de Trabajo de Palencia ha dictado sentencia en el juicio que recientemente se celebró entre la empresa «Minas de Barruelo, S.A.» y sus productores que reclamaban los salarios correspondientes al pasado mes de junio, todavía sin cobrar. El Magistrado suplente de Trabajo, don Tomás Valintovar, ha dictado sentencia, por la que estima íntegramente el acta de perjuicios económicos como demanda contra la empresa, a la que condena a pagar la cantidad de 6.622.101 pesetas en la forma que individualmente corresponda a cada productor.

Esta sentencia ha sido notificada a los productores mineros de «Minas de Barruelo», que son un total de 1.057.

Doña Lelia Vellini en Madrid

Madrid, 6. (Cifra). — Se encuentra en Madrid doña Lelia Vellini Achon, señora brasileña que desde hace veinte días se convirtió en tema de interés mundial cuando se difundió la noticia de que había recobrado la vista en presencia de Su Santidad el Papa Pablo VI.

En la capital de España, la señora Vellini está cumpliendo un amplio programa de visitas a instituciones en las que viven y se educan personas ciegas, ya que el objeto primordial que la ha hecho venir a Europa es el de mostrar un sistema de lectura para ciegos creado por ella, con el cual cualquier vidente puede enseñar a un ciego a leer. El sistema consta de caracteres alfabéticos comunes y del sistema braille, conjuntamente.

A un redactor de «Cifra» manifestó la señora Vellini, que con su sistema cualquier madre podrá enseñar a su hijo ciego a leer, evitándose el costoso problema de recurrir a colegios o instituciones propios para invidentes». Refiriéndose a la noticia de la curación de su ceguera, dijo: «Ya sé que no todos creen que esto que me ha pasado a mí es un milagro. Ni yo misma sé si lo es. Lo que sí puedo asegurar es que veo».

# LLUCHMAYOR: MUCHOS TURISTAS

## FRANCESES REGRESARON A FRANCIA TERMINADAS SUS VACACIONES

### PROPAGANDA CALLEJERA DE MAL GUSTO

(De nuestro corresponsal informativo GARA). — El mes de agosto es la época de la gran afluencia de turistas franceses que se desplazan de su tierra y vienen con preferencia a España y a Mallorca para disfrutar de sus vacaciones. A fines de agosto la mayoría de ellos regresan de nuevo a su tierra para reanudar su trabajo. Hemos tanteado la situación actual de los hoteles de nuestra Playa de Palma y su situación continúa siendo inmejorable. La totalidad de los hoteles pulsados tienen cubierta su capacidad de admisión de clientes hasta últimos de octubre, con la ventaja de que en lo sucesivo, el turismo sigue siendo selecto y muy bueno. La playa en los primeros días de septiembre ha seguido tan animada y concurrida como estos últimos meses. El tiempo, cauroso y excelente que venimos disfrutando favorece notablemente el desplazamiento y la llegada de turistas de todos los países de Europa y en menos número del resto de los otros continentes.

### PROPAGANDA CALLEJERA DE MAL GUSTO

En El Arenal de nuestros encantos, para el que quisieramos todo lo mejor y más bello, viene a poner a la consideración general otro tema de candente y rabiosa actualidad. Todo el verano, hasta estas fechas, hemos podido ver por nuestras calles y plazas un espectáculo poco edificante. Se trata de esos coches aparentemente anticuados con inscripciones de salidas de fiesta y otros espectáculos que se entregan desafortunadamente a romper la paz y las buenas maneras de los transeúntes, dando gritos estridentes y bocinazos a mansalva. Ese nuevo instinto siempre machacón e insistente por producirse a cualquier hora del día y de la noche, ha sido objeto de máxima repulsa popular, por cuanto no sólo ya no se aboga por ningún beneficio ciudadano en general, sino que molesta y daña el sentido mesurado de cualquier a. Nosotros voceamos esto precisamente para que nuestras Auto-

dades le den la debida solución que no es otra que cortar de raíz este mal, que ya empieza a estar muy extendido

### CONVALESCIENTE

Se encuentra en franca mejoría del percance sufrido en una obra en construcción, el Maestro de Obras don Damián Garcías Ballester a quien deseamos un pronto y total restablecimiento.

### NOTAS CORTAS

Las fiestas populares de S'Araval, celebradas el sábado y domingo último en nuestra ciudad, se vieron muy animadas y concurridas y con superavit en el balance final.

Los mozos del reemplazo 1967, preparan una verbera de alto vuelo, con artillería ligera y pesada.

Con estos últimos temporales han salido a flote de la arena

# NOGAT

Raticida de acción rápida  
QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo y pasta tosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y o. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a laboratorios SOKATARG Ter 16 Bariona 13 recibirá un interesante folleto.

gran cantidad de piedras que molestan grandemente a bañista. Su origen es conocido.

Todos los días, muy de mañana, se limpia la playa con un rastri- llo, pero las piedras siguen apareciendo en la misma. ¿Tienen valor prehistórico?

Mantenga limpia la playa. Los papeles en las papeleras. Las piedras... en la playa.

# LA BONANOVA: FIESTAS CIVICO-RELIGIOSAS

En honor de Nuestra Señora de La Bonanova y en su Santuario se celebrarán las siguientes Fiestas tradicionales en los días 9, 10 y 11 de septiembre.

Día 9. — Al anochecer, solemnes Completas. A las 22, gran Revuelta con la actuación de Coralito de Palma, Los Trianeros y Garrido del Rio con Los Valde moses.

Día 10. — Solemnidad de la Virgen. Por la mañana, misas rezadas a las 8, 9 y 12:30. A las once, Misa Mayor solemne, cantada a voces, con sermón por el Rdo. Capó Villalonga. Pro Instituto «Ramón»

A las 12, carreras pedestres en Son Buit. A las 17:30, carreras de cintas en la explanada

de Son Vich y a las 18:30 gran festival ecuestre en el Picadero de Son Vich con doma de caballos y exhibición de equitación. A las 22, bailes típicos mallorquines y Concurso infantil de trajes regionales. Actuación de Lita y Toni y de la Agrupación «Casa Oliver». Presenador de las dos noches 9 y 10, José María Lezcano.

Día 11. — A las 22 horas, Primer Festival de la «Nova Cançó» de La Bonanova con la actuación de Esperanza, Miquelina Lladó, Joan Ramón Bonet, Guillermina Motta, Francesc Pi de la Serra.

Todos los actos serán presididos por el Obispo de la Diócesis. Al final de los actos de la noche habrá servicio de autobuses.

# LLOSETA: FIESTAS PATRONALES

### ACTOS RELIGIOSOS

Hoy, jueves día 7: A las 8,30 Solemnes completas en honor de la Patrona Ntra. Sra. de Lloseta.

Viernes día 8: A las 10,30 Solemne Misa con celebrada. Predicará el Rvdo P. Juan Ramón.

### ACTOS POPULARES

Hoy, jueves día 7: A las 17 horas: Pasacalles por la Banda de Música de Montuiri, disparo de cohetes y salida de cabezudos, anunciando el comienzo de las Fiestas.

A las 17:30: VII, Homenaje a la Vejez, Concentración en la Plaza de la Iglesia.

A las 18 h.: Misa al final, acto de homenaje en la Plaza de España, con entrega de obsequios, presidido por las Autoridades locales y representación de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares.

A las 20 h.: Apertura de la Exposición del II Certamen de Fotografía organizado por el club de Juventud «L'Altura».

A las 21:30: Concierto en la Plaza de España, a cargo de la Banda de Música de Montuiri.

Viernes día 8: A las 8 horas: Diana.

A las 12 h.: Carrera de «Joyas» en la calle de G. Santandreu, para corredores de la Isla.

A las 13 h.: Lunch en el Ayuntamiento.

A las 17:15 h.: Partido de fútbol amistoso entre los eternos rivales Binisalem-Llosetense.

A las 22 h.: Actuación de la Agrupación «Rapsodia Española, de Jaime Company», con su extenso repertorio de bailes mallorquines y danzas regionales españolas.

A las 24 h.: Disparo de un vistoso castillo de fuegos artificiales.

Sábado día 9: A las 8 h.: Diana. A las 12 h.: Carreras, juegos infantiles y cuecañas.

A las 17 h.: Partido de fútbol entre los equipos infantiles Binisalem y C. D. Altura disputándose trofeo Magnífico Ayuntamiento.

A las 22 h.: Verbera en la Plaza de España, a cargo de las Orquestas Andrés Castel y su Conjunto y «Los Serrats». Ambos conjuntos de Barcelona, contratados especialmente para esta verbera.

Domingo día 10: A las 8 h.: Diana.

A las 10 h.: VIII Gran Carrera Ciclista Industrial y Comercio de Lloseta, para Aficionados y Juveniles.

Salida del Local Social, calle Gmo. Santandreu, 3, hacia la carretera Palma-Alcudia, Inca, Campanet, Moscardi, Selva, Biniamar, Lloseta, Alaró, Consell, Binisalem y Lloseta, entrada por las calles Truyola y G. Goded, llegada a las 11:45 aproximadamente.

A las 12:30: Carreras de joyas para corredores exclusivos de la localidad.

A las 16 h.: Segundo sector: Circuito urbano. A las 4, los corredores juveniles, darán 14 vueltas con un total de 28 kms, por las calles Gmo Santandreu, Mayor, San Lorenzo, Nueva carretera de Biniamar y Gral. Goded.

Después de terminado este sector los corredores aficionados darán 30 vueltas al mismo circuito con un total de 60 kms.

A las 17:15: Partido de fútbol, Campeonato entre los rivales Montuira (Mancor) y Llosetense.

A las 22 horas: Fantástica Verbera, en la Plaza de España amenizada por Luxor Combo y Andrés Castel y su conjunto.

SANTA

# Santa María del Camí: FIESTA DE LA PATRONA MAYOR

5 septiembre. (De nuestro corresponsal A. B. M.). — Se ha publicado y repartido el programa definitivo de las fiestas anuales en honor de la Patrona Mayor de la villa y titular de la parroquia Nuestra Señora del Camí.

El sábado día 9 a las 19:30 repique de campanas anunciando el comienzo de los festejos, Pasacalles por la banda «Los Heraldos», con la colaboración de enfermeras de la Asociación de la lucha contra el Cáncer.

A las 20:30, Rosario y Ejercicio a la Patrona y Misa.

A las 21, Iluminación general de la plaza de la villa, con disparo de cohetes y suelta de globos. Carreras de cinta. Cuecañas y otros juegos infantiles, dirigidos por el «Club Endavant».

Domingo, día 10. A las 10 Jinkama motorista en la plaza de España y recorrido incógnita, con agradables sorpresas y un trofeo.

A las 16 fútbol infantil, en el campo nuevo de «Ses Quarterades».

A las 17, en dicho campo, gran partido, Campeonato de Aficionados, entre los equipos «C. D. Altura» y el «C. D. Santa María».

A las 19, Bendición de coches y motos, con trofeos para el coche más antiguo y el más moderno.

A las 20:30, Misa concelebrada por el M. Rvdo. señor Arcipreste, don Miguel Rosselló y sacerdotes hijos de la villa. Sermón por el Rvdo. P. don José Capó C. O. y asistencia de las Autoridades locales.

A las 22, Gran Velada en la plaza de la Villa a cargo de distinguidos intérpretes de la «Nova Cançó». Se cuenta con la colaboración de la orquestina «Los Volcánicos». De la «Nova Cançó», tienen prometida su valiosa cooperación Esperanza Enseñat, Miquelina Lladó, Juan Ramón Bonet y Toni Obrador.

Durante este acto, tendrá lugar la presentación de la nueva «Bandera de la Vila», que se ha confec-

cionado con arreglo a las antiguas noticias que se tienen de la que se estrenó en 1551, por motivo de concurrir las milicias santamarineses en ayuda de Sóller al desembarcar en sus costas los piratas tuucos. Nuestro compatriota Ilmo. don Miguel Dolc, se sumará a dicho acto leyendo una poesía alusiva al estreno de dicha bandera. Terminará la velada con suelta de fuegos y de cohetes.

### LA BANDERA DE LA VILLA

Sabemos que nuestros antiguos jurados acordaron confeccionar una bandera de la villa, por las noticias que contienen los libros de «Clavariats», existentes en el archivo municipal. Quien suscribe resume las notas que contienen dichos volúmenes, entre los años 1949 a 1959. Con ellas formó un libro escrito a máquina, y a espacio sencillo, que consta de 492 páginas, tamaño cuartilla. En los libros del «Clavariats» están los «albarans de marants» de lo que se gastaba por parte del municipio. El libro más antiguo es del año 1456 y el más reciente llega al año 1868. En total son 274 los libros que se conservan, en este aspecto, formando un importante legado histórico de nuestros antepasados.

Entre las notas interesantes, están las de la creación de la «Bandera de la Vila». Fue el 9 de julio de 1551 que el jurado (cargo equivalente al de teniente de alcalde de ahora) Pedro Cañellas, autorizó el gasto de «vuiv lliures per lo tafetà de la bandera de la vila». Seguramente que el color de dicha enseña sería el morado carmesí, con las armas o escudo de la villa bordado en su centro. Así lo vno haciendo nuestra parroquia ya que en sus inventarios figura «Panó de domàs carmesí amb fleadura blanca y vermella i les armes de la vila».

Al «Club Encavant», debemos la iniciativa de la confección de la nueva «enseña» y ha publicado en el programa un interesante artículo debido a la pluma del Rdo. P. Capó, sobre tan candente tema.

# LAND-ROVER SANTANA

# "OPERACION FORESTAL"

TODO TRABAJO. TODO SERVICIO. TODO TERRENO



Porque opera con la capacidad de trabajo de varios vehículos, Land Rover Santana puede realizar por sí mismo una verdadera "OPERACION FORESTAL" en las modernas explotaciones. Es por su potencia, el vehículo idóneo para el transporte y arrastre de troncos. Además, su doble toma de fuerza le permite ser fuente de energía en la industria maderera, para la que trabaja en los terrenos más difíciles y accidentados, duramente y a pleno rendimiento.

- Dos tomas de fuerza
- Tracción a las 4 ruedas
- Gran capacidad de arrastre

LAND ROVER SANTANA  
EL VEHICULO DE MAS APLICACIONES DEL MUNDO

Talleres de Asistencia Técnica en toda España con recambios originales de fábrica



...CON LA PERFECCION TECNICA QUE GARANTIZA  
METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

CONCESIONARIO PARA ESTA PROVINCIA:

## MINACO (Miguel Nadal Comas)

Calle Aragón, 5 — Palma de Mallorca  
Teléfonos: 211 40 213692

# LOS HERMANOS KENNEDY, HACIA LAS DOS PRESIDENCIAS

**ROBERT, EL MAYOR, SERA IMPARABLE EN 1972  
EN SU CAMINO HACIA LA CASA BLANCA, Y  
EDWARD PUEDE PRESIDIR EL SENADO**

*En la división de papeles entre los dos hermanos, al benjamín, Edward, le han correspondido los asuntos internos*



HE AQUI A LOS TRES KENNEDY. EN EL CENTRO, EL QUE FUE PRESIDENTE ASESINADO, JOHN; A SU DERECHA, EDWARD, EL BENJAMIN DE LA FAMILIA; A SU IZQUIERDA, ROBERT, EL MAYOR, QUE MARCHA FIRMEMENTE HACIA LA CASA BLANCA. — (Foto Cifra)

**R**OBERT KENNEDY (Bob) y su hermano Edward (Teddy) acaban de hacerse un reparto equitativo de papeles, siguiendo el «dictak» de su padre, jefe supremo del «clan» Kennedy.

Robert es el mayor de la familia; Edward, el benjamín. Robert tiene siete años más que su hermano Teddy, pero llegó al Senado dos años después de Edward.

## HACIA LA PRESIDENCIA,

### OTRO KENNEDY

Ese reparto de papeles no viene sino a confirmar lo que los dos senadores Kennedy venían haciendo, pero adquiere mayor relieve ahora, se traza más vigorosamente, porque 1968 será año de elección de Presidente. Robert es el indicado por el padre para que ocupe ese puesto. En varias ocasiones, Robert ha dicho que no piensa aspirar a la presidencia en 1968, que apoya al dúo Johnson-Humphrey. Pero, al mismo tiempo, no quiere comprometerse con la política exterior de Johnson y son frecuentes sus críticas a la acción en el Vietnam. Para 1972, si los republicanos no presentan un candidato de mayor talla de los que ahora tienen en cartera —Rockefeller, Reagan, Precy...— no habrá quien pare la candidatura de Kennedy (Bob) para la Casa Blanca.

## EDWARD, EL PRUDENTE Y

### BOB, EL FOGOSO

Paradójicamente, Edward tiene mayor parecido físico que Bob al Kennedy perdido, John. Su voz suena como la del Presidente asesinado; pero, al mismo tiempo, es menos tajante e impetuoso. Edward reconoce que su hermano Bob tiene adquirida una popularidad enorme; y que cuenta con la experiencia que le dió su permanencia en el Gobierno durante el mandato de su hermano John. Además, cuando Robert llegó al puesto de senador —para lo que hay que pasar a través de un corredor durante años o décadas— tenía ya una personalidad forjada, había sido muchos años abogado y procurador, era un hombre de éxito con las mujeres, muy conocido y muy alternante de la buena sociedad. En cambio, Edward llegó al Senado siendo presidente su hermano John. Permaneció silencioso. Su posición era muy delicada entonces. Era el único Kennedy en el Senado. Se limitaba a presidir algunas sesiones de rutina y a hablar sin comprometerse con algunos periodistas. Su primer discurso importante fue inmediatamente después a la muerte de su hermano. Un conserje se acercó a él cuando presidía una sesión rutinaria de una comisión sin importancia y le dió la noticia del asesinato de su hermano. Edward salió solo de la sala. Edward defendió la ley de derechos civiles. Afirmó: en esta defensa está el corazón y el lema de mi hermano muerto.

La carrera de Kennedy (Teddy) en el Senado fue interrumpida por un accidente de aviación, que le rompió la espalda. Seis meses estuvo en cama. Ahora sigue llevando un aparato para ayudarle a sostener su espinazo. Pero durante esos seis meses, Teddy Kennedy, sin otra arma que el teléfono, consiguió ser reeligido como senador por Massachusetts por un margen sobre su contrincante de 1,1 millón de votos, margen jamás registrado.

### PASO LIBRE A «BOB»

Aunque sabe que si su hermano consigue llegar a la Presidencia no habrá «un tercer Kennedy en la Casa Blanca», Edward deja paso libre a su hermano. Para él, la técnica y el conocimiento de la política extranjera, para Teddy, los asuntos internos. Teddy se ocupa, por ejemplo, de la reforma de las leyes de reclutamiento, el crimen y la delincuencia juvenil, legislación sobre el control de armas, medidas de salud para los pobres. Robert es el vocero de los Ken-

nedy. Edward, con alguna escapada indirecta a política internacional (como la ayuda a los refugiados del Vietnam y de Oriente Medio) se limita a apoyar y sostener en el Senado lo que Robert propugna.

Ahora Kennedy benjamín piensa abordar algunos temas que Robert le ha cedido gustoso, tales como la perspectiva para Estados Unidos. «Donde queremos estar al avanzar hacia la década de los años 1970 y su década correspondiente».

Todos esos temas no requieren la agilidad en los debates, en los que Robert, como experto abogado, es un maestro. Robert improvisa con facilidad y es un político resistente y duro. La división de papeles es tan perfecta, que los Kennedy, que ya dan mucho juego en la política americana, van decididamente hacia la doble presidencia: la de la nación y la del Senado.

LUIS MIRA IZQUIERDO

(De los Servicios Especiales de EFE)

# La medicina acepta ciertos remedios caseros



LA BELLA NORTEAMERICANA LLEVA OCULTOS EN SU COLLAR Y PULSERA HILOS DE COBRE QUE ALIVIAN SU REUMATISMO. — (Foto Cifra)

Se les llama con un matiz de desprecio, «remedios caseros», pero a veces esas recetas se revelan casi tan eficaces como las terapéuticas más modernas. No se sabe por qué es así. Esos remedios, muchas veces inauditos, insólitos, parecen, a primera vista, no tener la menor relación con los medicamentos propiamente farmacéuticos. Tal es el caso de la patata que llevan consigo los escoceses para protegerse contra el reumatismo, o también con la castaña que muchas personas llevan en el bolsillo con la misma intención.

### ORTIGAS Y COBRES

Hace muy poco tiempo que se ha descubierto que las ortigas, empleadas por nuestras abuelas contra el reumatismo y la artritis, segregaban serotonina. Esta sustancia posee una acción antirreumática cierta. Así, pues, parece que las «placaduras» de las ortigas segregan en dosis infinitesimales serotonina que llega así hasta nuestros vasos sanguíneos y participa en nuestra autodefensa contra los reumatismos.

También se recomienda contra los reumatismos el empleo del cobre. Parece ser que ese remedio, originario del Medio Oriente, fue descubierto porque se observó que los vendedores, que emplean corrientemente sulfato de cobre para tratar los campos, rara vez sufrían de reumatismo, y menos durante la época del sulfato.

### COLLAR DE COBRE

Un investigador británico acaba de estudiar los empleos

MUCHOS DE ESTOS, QUE SE REMONTAN A VARIOS SIGLOS, SE REVELAN HOY TAN EFICACES COMO LAS TERAPEUTICAS MODERNAS

médicos que se da al cobre en su país y ha descubierto que no sólo hay personas, en número grande, que llevan brazaletes de cobre, sino que existen animales —perros, vacas y caballos— a quienes sus propietarios ponen collares de cobre.

El investigador contó la historia de un perro a quien su propietario se disponía a dar muerte porque estaba aquejado de artritis. Un vecino le aconsejó que pusiera al perro un collar de cobre: la curación fue espectacular.

Este remedio ha sido ensayado en caballos de carreras por John Oxley. Tenía un excelente caballo que había dejado de correr bien. Le puso el collar. El efecto fue, según parece, inmediato, hasta tal punto que los entrenadores conocidos suyos hicieron otro tanto. El caballo «Blake Prince», que brilló en el Derby el año pasado, lleva un collar de cobre.

Un problema se plantea: en las personas es posible atribuir ciertas curaciones a la sugestión, ¿cómo explicar esa misteriosa acción del cobre en los animales?

### EL SECRETO DEL CINCO

Quizá conviene recordar a este respecto que un médico norteamericano descubrió hace unos años que la orina de las personas reumáticas contiene una sustancia que contribuye a eliminar el cobre y que, a causa de ello, las personas aquejadas de reumatismo sufren una cierta carencia de cobre. Sea como fuere, es necesario guardarse de profesar un escepticismo obstinado en lo que se refiere a todo esto, porque varios recientes descubrimientos han confirmado el valor de los remedios llamados caseros.

Este es el caso, por ejemplo, de la famosa pomada a base de cinc, que ha acelerado la cicatrización de millares de heridas. J. Pories, investigador

norteamericano, logró determinar, apenas hace seis meses, la naturaleza de este mecanismo de acción curativa gracias al cinc. El sulfato de cinc es absorbido por el organismo; las enzimas ante su presencia se hacen mucho más numerosas y contribuyen a acelerar el cierre de la herida. El plazo de esta puede en ciertos casos quedar reducido a la mitad, aún siendo la herida grave.

Conclusión: no rechacemos con ironía ciertos conocimientos de las gentes de pueblo. Es posible que la acción benéfica de la patata y de la castaña, que hoy sólo emplean los escoceses, sea un día explicada por un científico.

LUCIEN BARNIER

(De los Servicios Especiales de EFE)